



# VÁLLKEFE

RURIS RR270, RR360,  
RR400, RR400C, RR460,  
RR460C





## tartalom

1. Bevezetés	3
2. Biztonsági utasítások	4
2.1 Címkék a gépen	4
3. A bozótvágó áttekintése	5
4. Műszaki adatok	6
5. Összeszerelés	8
6. Tankolás	11
6.1 A keverék	11
6.2 Tápellátás	12
6.2 Üzemanyagkezelés biztonsága	13
7. Üzembe helyezés	13
7.1 Bejárás	16
8. Üzemeltetés előtti ellenőrzések	16
9. A bozótvágó kezelése	17
9.1 Kaszási módszerek	18
9.2 A kések tisztasági és használatuk	21
9.3 Figyelmeztetések	21
10. Karbantartás	22
10.1.1 Karbantartási táblázat	24
11. Géptárolás	25
12. Megfelelő ségi nyilatkozatok	26



## 1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítsen ügyfeleit.

Meggyőződéssel hiszünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nemcsak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinknek. Az ügyfélkapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás is, a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok teljes hálózatához férhetnek hozzá.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú távú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)



## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

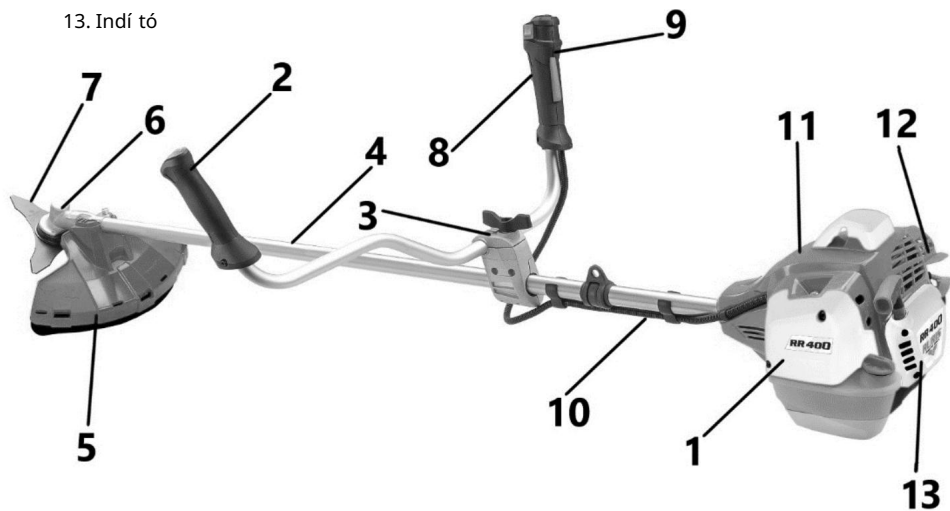
### 2.1 CÍMKÉK A GÉPEN

	Európai CE szabványok
	Veszély!
	Olvassa el a használati útmutatót!
	Használjon védő sisakot!
	Ne használja a bozótvágot 15 m-nél kisebb távolságra más személyek közelében!
	Használjon védő kesztyűt!
	Használjon védő cipőt vagy csizmát!
	Személyi sérülés veszélye a bozótvágó közelében!



### 3. A BOCSÓVÁ GÓÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA

1. Levegő szűrő
2. Szarvak
3. Kürt bilincs
4. Erő átviteli rúd
5. Védő eszköz z
6. Szűkítő fej
7. Fűvágó tárcsa
8. Gázkar
9. Be/ki kapcsoló
10. Elektromos vezetékek
11. Motor
12. Kipufogó kipufogó
13. Indító





## 4. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RR 270	RR360	RR400
Motor	Khumma, 2-szer	Khumma, 2 tempi	Khumma, 2 tempi
Maximális motorteljesítmény	1,5 cp	2,4 cp	2,8 cp
Hengerűrtartalom	27,2 cc	36,3 cc	41,2 cc
Éghető	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin
Üzemanyag keverék	20 ml olaj/liter benzin	25 ml olaj/liter benzin	25 ml olaj/liter benzin
Indulás	kézzel	kézzel	kézzel
Tartozék	Autocut és 3 fogú kés	Autocut és 3 fogú kés	Autocut és 3 fogú kés
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Harnaçant	Egyetlen öv	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
nettó tömeg	5,6 kg	6,2 kg	6,2 kg
Kürrtartó	standard	VIDÉKI PlusConfort	VIDÉKI PlusConfort
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	0,25 l/kWh	0,25 l/kWh	0,24 l/kWh
Jobb fogantyú vibrációja	5,87 m/s <sup>2</sup>	5,18 m/s <sup>2</sup>	5,84 m/s <sup>2</sup>
Bal fogantyú vibrációja	5,97 m/s <sup>2</sup>	4,79 m/s <sup>2</sup>	5,96 m/s <sup>2</sup>

A maximális teljesítmény a motor teljesítményét jelenti a dinamónál, légszűrő és hangtompító nélkül.

A nettó tömeg üzemanyag nélkül, vágószerszámok, felszerelés nélkül, vezérlő- és vezérlő elemek nélkül értendő.



Modell	RR400C	RR460	RR460C
Motor	Khumma, 2-szer	Khumma, 2-szer	Khumma, 2-szer
Maximális motorteljesítmény	2,8 cp	3 cp	3 cp
Hengerűrtartalom	41,2 cc	46,5 cc	46,5 cc
Éghető	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin
Üzemanyag keverék	25 ml olaj/liter benzin	25 ml olaj/liter benzin	25 ml olaj/liter benzin
Indulás	kézzel	kézzel	kézzel
Tartozék	Autocut és 3 fogú kés	Autocut és 3 fogú kés	Autocut és 3 fogú kés
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Harnaşament	Kettő s egyensúly	Kettő s egyensúly	Kettő s egyensúly
Súly	6,7 kg	6,2 kg	6,7 kg
Kürtartó	standard	VIDÉKI PlusConfort	standard
Rezgéscsillapító rendszer	És	-	És
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	0,24 l/kWh	0,25 l/kWh	0,25 l/kWh
Jobb fogantyú vibrációja	3,4 m/s <sup>2</sup>	6,28 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>
Bal fogantyú vibrációja	4,35 m/s <sup>2</sup>	5,89 m/s <sup>2</sup>	4,36 m/s <sup>2</sup>

A maximális teljesítmény a motor teljesítményét jelenti a dinamónál, légszűrő és hangtompító nélkül.

A nettó üzemanyag-fogyasztás a motor üzemanyag-fogyasztását jelenti a dinamónál, légszűrő és hangtompító nélkül, a kiegészítő elemek nélkül.



## 5. ÖSSZESZERELÉS

Az összerakás és az üzembe helyezés előtt meg kell győződnie arról, hogy a bozótvágó megfelelően van összerakva a szerelési tervnek megfelelően, és kövesse a jelen kézikönyv utasításait. Csak ezután folytathatja a tényleges üzembe helyezést.

A sebességváltó csatlakoztatása a motoregységhez



Csatlakoztassa a sebességváltót a motoregységhez a mellékelt csavarok és alátétek segítségével.

A fogantyúk felszerelése

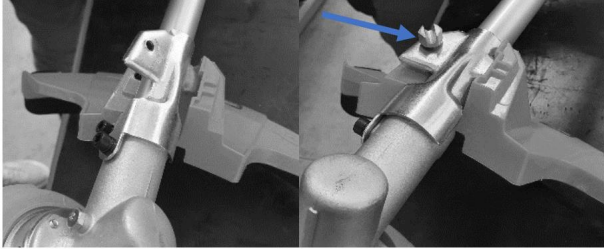
Lazítsa meg a külső bilincsen található csavarokat úgy, hogy kicsavarja, amíg ki nem lazul.

melegszelést a célnál, és ennek megfelelően rögzítse a szarvakat.





#### A védő berendezés (védő burkolat) felszerelése



Szerelje fel a védő burkolatot a rögzítési pontokba, és húzza meg erősen a rögzítő csavart.

Ennek célja, hogy megvédje a felhasználót a kemény tárgyaktól, amelyek használat közben kirázódhatnak, valamint terheléskorlátozó szerepet játszik.

**Óvatos!** Ne használja a bozótvágot védő berendezés (védő burkolat) nélkül.

#### A vágótárcsa és az automatikus vágás felszerelése-leszerelése

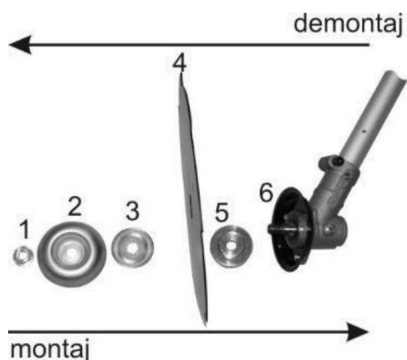
A megfelelő működéshez a következő szükséges eszközöknek kell kéznél lenniük: imbuszkulcs és a bozótvágozóhoz mellékelt fogantyúkulcs.

Az összerelési-bontási sorrend a 2. ábrán látható.

Használja a bozótvágozóhoz mellékelt imbuszkulcsot, és helyezze be a redukciós fej reteszelő furatába és a távtartó reteszelő furatába a 1. ábrán 7. pozícióban.

A bozótvágozóhoz mellékelt villáskulcs segítségével rögzítse az ellenanyát, és csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba a meghúzáshoz vagy az óramutató járásával megegyező irányba a lazításhoz.

A 3 fogú vágótárcsa (4. poz. 7. ábra) élezéssel bármelyik oldalra felszerelhető.



7. ábra

Ellenőrizze, hogy a teljes szerelvény megfelelően van-e felszerelve, és a tárcsa szorosan meg van-e húzva, tengelyirányú játék nélkül, vagy keresztirányú.

Az automatikus vágás felszerelésekor, poz. ábra 1., 2., 3. és 4. 7 nem használják. A reteszelő alátét (5. poz., 7. ábra) a szűkítő fej tengelyének reteszelésére szolgál, majd az óramutató járásával ellentétes irányban, a rögzítő alátét és a erősen megszorítjuk.

Ha ezt nem tudja megtenni, haladéktalanul el kell mennie a legközelebbi hivatalos Ruris szervizhez a probléma megoldása érdekében.

#### Kábelszerelés

A heveder felszereléséhez a vállára kell helyezni, majd rögzíteni kell.

A heveder könnyen rögzíthető a felhasználó testéhez a gyorskioldó állítóelemekkel anélkül, hogy a felhasználó időt veszítene vagy kényelmetlenséget szenvedne használat közben.

A gyors beállító tással a felhasználó azonnal elkezdhet dolgozni.



Ahhoz, hogy a bozótvágót megfelelően el tudja helyezni a hevederben, győződjön meg arról, hogy kiegyensúlyozott, és nem érinti a talajt.

A bozótvágó kiegyensúlyozására a hevederhez képest és felhasználói magasság, akkor a következőket kell tennie manóverek:



- győződjön meg arról, hogy a heveder a helyén van a felhasználó csípője alatt.

- helyezze a bozótvágót a hevederbe és hagyja szabadon

- ha a bozótvágó nincs kiegyensúlyozott és a vágókoronggal hozzáér a felülethez

a talaj vagy a bozótvágó hajlamos a motor felé dőlni, akkor erre szükség lesz

helyezze át a sebességváltó rúdán található rögzítő rendszert a motor vagy a tárcsa irányába

vágót, amíg meg nem találja a bozótvágó egyensúlyi pontját. Ebben

Ebben az esetben a kezelés könnyen elvégezhető anélkül, hogy a bozótvágót a kezében tartaná.

## 6. ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

### 6.1 A KEVERÉK

#### FIGYELEM!

1. A benzin gyúlékony. Kerülje a nyílt lángot az üzemanyag közelében.

Állítsa le a motort és hagyja kihűlni tankolás előtt.

2. A RURIS motorok speciálisan léghűtéses 2 ütemű benzinmotorokhoz készültek olajjal vannak kenve. Ha nem API TC osztályú vagy magasabb osztályú olajat használ a jótállási idő alatt, fennáll a garancia elvesztésének kockázata.

Javasolt keverési arány: 1l benzin + 20/25 ml 2 ütemű olaj (LÁSD MŰSZAKI ADATOK). A gáz kibocsátást paraméterek és alkatrészek szabályozzák

a motor alapjai (pl. karburáció, gyújtásidőzítés, kipufogó)

3. Ezek a motorok ólommentes benzinnel való működésre rendelkeznek.

4. Ügyeljen arra, hogy legalább 95-ös oktánszámú benzint használjon.



5. Ótmentes benzín használata javasolt a levegő szennyezés csökkentése érdekében környezetvédelem céljából.

6. A rossz minőségű benzín vagy olajok károsíthatják a motor tömítésgyűrűit, benzinszivárgókat, dugattyúgyűrűket, hengert vagy üzemanyagtartályt.

Javasolt keverési arány RR 360,400,400C,460,460C				
Keverési séma				
Liter benzín	1	2	3	4 5
MI 2 ütemű motorolaj	25	50	75	100 125

Javasolt keverési arány RR270				
Keverési séma				
Liter benzín	1	2	3	4 5
MI 2 ütemű motorolaj	20	40	60	80 100

mérje meg a pontos benzín mennyiséget, és olajhoz javasoljuk a használatát egy beosztásos fecskendővel.

a homogénizálás a keverék üzemanyagtartályban történő keverésével történik

szennyeződések nélkül.

Öntse a benzint egy tiszta üzemanyagtartályba.

Öntsük bele az összes olajat, és jól keverjük össze.

helyezzen átlátszó címkét a tartály külső oldalára, hogy elkerülje az oxidatív elvezethető egyéb konténerek.

## 6.2 TÁPELLÁTÁS

Helyezze a bozótvágót egy munkapadra, csavarja le a gáztartály sapkáját és öntse bele az üzemanyagkeveréket.

Az üzemanyagtartály térfogatára vonatkozó információkat a „MŰSZAKI ADATOK” fejezet táblázatában találja. Nem

a tartályban tárolt üzemanyagot több mint 7 nap.





## 6.2 ÜZEMANYAGKEZELÉS ÉS BIZTONSÁGA



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon, és ne vigyen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe.



1. Tankolás előtt állítsa le a motort.
2. Nem megfelelő olaj használata gyújtógyertya szennyező dészhez, kipufogógáz eltömődéshez vezethet vagy a dugattyúgyűrű beragadása.
3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterrel távolodjon el az üzemanyag-forrástól.
4. A nem megfelelő üzemanyag használata súlyos károkat okozhat a belső alkatrészekben a motor rövid időn belül.

## 7. INDÍTÁS

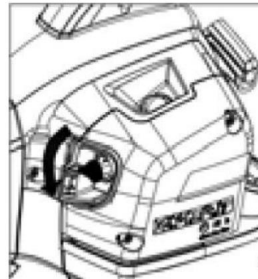
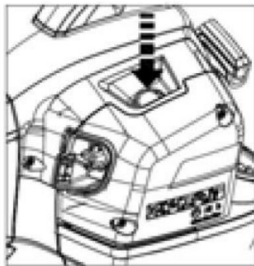
A bozótvágó elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a következő feltételek teljesülnek:

- a bozótvágó mindkét oldalán 15 méteres körzetben nincsenek emberek ill tárgyakat, amelyekkel érintkezhet.
- a bozótvágó vízszintesen van elhelyezve a talajon.
- a kábelek megfelelően vannak telepítve.
- a kürtök megfelelően vannak felszerelve és rögzítve.
- a szűkítőfej csavarján grafitcsírt találhat.
- a RURIS 2T Max olajkeverék vagy API besorolású olaj: TC vagy magasabb és az üzemanyag aránya megfelelő
- a keveréket speciális edényben készítenek és homogénizálják, a keverék optimális körülmények között nem használható 7 napnál régebben.

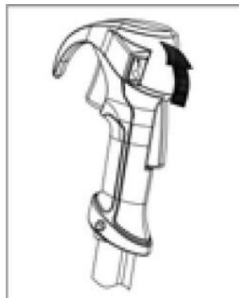


- a motornak elegendő üzemanyaga van az indításhoz.
- a gázkart maximálisan és közbenső állásban kell működtetni hidegindítás és beragadt.
- a be-ki kapcsoló „I” (be) állásban van
- a vágótárcsa megfelelően van felszerelve és rögzítve, rögzítve az ellenanyával.
- a védőburkolat megfelelően van felszerelve.
- a bozótívágó összes csavarja erősen meg van húzva.

A motor beindítása



Tölts fel a karburátort benzinnel a benzinszivattyú háromszor egymás utáni megnyomásával. Helyezze a szivatót zárt helyzetbe, a kapcsolót pedig ON állásba.



Működtesse teljesen a gázkart, és zárja le.

Engedje el a gázkart.



Bal kezével erősen fogja meg a bozótívágót, jobb kezével pedig húzza meg a zsinórt.  
indítót.

A kötélhúzást két szakaszban kell végrehajtani. Az első szakasz az indítófejtő finom meghúzásával történik, amely a kötélt előfeszíti, és nem kerül el. A második szakasz az állandó húzáson keresztülről történik. A húzást addig kell végezni, amíg a motor nem hallja az első kezdőtűnetet. Az első indítótűnet után hagyja abba az indítófejtő húzását, és kapcsolja a szívatót nyitott helyzetbe.

Ekkor az első lépésben leírta módon húzza meg az indítófejtőt, amíg a motor teljes fordulatszámra be nem indul.

A motor alapjartárához nyomja meg a gázkart, majd engedje el.

**ÓVATOS!** Ne húzza meg hirtelen az indítófejtőt, mert megsérülhet az egész indítószerezvény.

A húzás mindig az indítófejtő előfeszítésével történik.

A motor leállítása

A bozótívágó motor leállítása a következőképpen történik:

Engedje el a gázkart, és hagyja járni a motort körülbelül 1 percre.  
Fordítsa a kapcsolót OFF állásba.

**Szükséges ellenőrzések, ha a bozótívágó nem reagál a parancsokra**

Ha a motor nem indul:

- Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló „I” állásban van-e.
- Ellenőrizze, hogy van-e elég üzemanyag.
- Ellenőrizze, hogy a feltöltőszivattyú tele van-e benzinnel.
- Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya szikrázik-e.
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyag nem régebbi-e 7 napnál optimális körülmények között.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a bozótívágó nem reagál a parancsokra, vagy nem működik megfelelően, azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos Ruris szervizközponttal.



## 7.1 BEFEKTETÉS

A bejáratát alajáraton és nem terhelés alatt kell végezni. Három tank gáz alajáraton, terhelés nélkül l. 10-15 percenként gyorsí tson a maximális sebességre 10-15 másodpercre, hogy kiü rí tse az el nem égett olajat a kipufogódobból.

## 8. ÜZEMELTETÉS ELŐ TT ELLENŐ RZÉ SEK

Győ ző djő n meg róla:

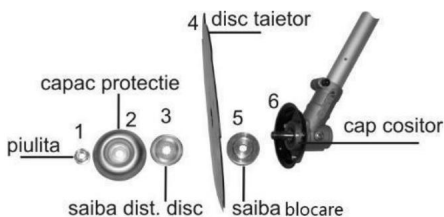
- A gép megfelelő en és teljesen ö ssze van szerelve.
- Az ü zeményag-keverék megfelel az olaj és a benzin feltü ntetett arányának.
- A felhasznált olaj RURIS márkájú: RURIS 2 TT-MAX vagy API besorolású olaj; TC vagy magasabb.
- A reduktorfej RURIS zsí rral van feltö ltve, a jelzett szintet a csavar hegyén elhelyezett zsí r adja az adagolási terü leten az alábbi beépí tési mód szerint, az 1. ábra szerint. Ürtartalma kb. 20 gramm



- A vágótárcsa vagy az automatikus vágás felszerelése a megfelelő módon tö rténik információ innen:

A vágótárcsa és az automatikus vágás felszerelése-leszerelése.

Óvatos! A vágótárcsa felszerelésekor a reteszelő imbuszkulccsal csavarja ki a szorítóanyát az óramutató járásával megegyező irányba. A vágótárcsa felszerelése után győ ző djő n meg arról, hogy az anya szorosan meg van húzva, és a vágótárcsa jól rö gzítve van, vezetve, és nincs-e deformáció vagy repedés a felü letén.



• 1.1. ábra

- A reduktós sebességváltó a gázkar működtetésével működtethető maximumra.
- Ellenőrizze, hogy a védőberendezés megfelelően van-e felszerelve.
- Töltsse fel a bozótvágót.

## 9. AZ APRÓKÉSZÍTŐ MŰKÖDTETÉSE

A márka vállra szerelhető bozótvágói olyan termékek, amelyek segítségével könnyedén kiválaszthatja a fűnyírás módját anélkül, hogy egymást követő beállítási vagy karbantartási műveletek kellene végrehajtania. A bozótvágó egységes testet hoznak létre a felhasználóval, és maximális és tökéletes kényelmet biztosítanak a használat során.

Ahhoz, hogy a bozótvágót optimális munkakörülmények között tudja használni, a fűnyírás megkezdése előtt ellenőriznie kell, hogy a fűnyírás területén nincs-e valamilyen tárgy, tuskó stb. kövek, drótok, gallyak stb. olyan tárgyak, amelyekkel a vágótárcsa érintkezésbe kerülhet.

Ha ilyen tárgyakat talál, el kell távolítania azokat a használat felületéről.

kaszálni készülni. Ugyanakkor egyenletlenségek vagy egyéb elemek, amelyek veszélybe sodorhatják az üzemeltetés során felmerülő biztonsági veszélyeket jelölésekkel kell kiemelni ezeken a területeken zóna.

Óvatos! A bozótvágó biztonságos működtetése érdekében el kell olvasnia a kézikönyvet, és ügyelnie kell a bozótvágó alkatrészein lévő jelölésekre.

Tilos a bozótvágót heveder nélkül használni.



Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy legalább 15 méteres körzetben nincs ember vagy állat, akit megsérülhet, mert a vágótárcsa maximális sebességénél a talajban lévő kavicsokkal vagy más tárgyakkal érintkezve kilőhetnek.

Miután elindította a bozótvágót és biztonságosan behelyezte a hevederbe, folytathatja a működését. Biztonsága érdekében kerülje a lemez érintkezését kövek vagy kemény testek.

A sebességváltó működése a gázkar maximális működésével történik, a fűnyírási folyamat során, olyan ingadozások nélkül, amelyek ütések okoznak a sebességváltóban és kopást okoznak annak korai.

## 9.1 NYÍRÁSI MÓDSZEREK

### 1. Spirális vagy 9-es fűnyírási módszer

- Kezdje a fűnyírást a felületen kívülről, a fűnyírási mód kiválasztása közben jobbra vagy balra nyíráshat. Javasoljuk, hogy ne kaszáljon mindkét irányban, mert fennáll annak a veszélye, hogy a lekaszált szénát a visszatérés irányába tapossák, az ábra szerint. 10



10. ábra



## 2. Egyenes kaszálás módszere

- Mielőtt elkezdene a fűnyírást, állítson be egy referenciapontot, ahová mozogni szeretne. A fűnyírást a fogantyúk egymás után jobbra vagy balra forgatásával végezhető, a választott fűnyírási módtól függően.



11. ábra

## 3. Lejtős vagy rámpás kaszálási módszer

- A biztonságos fűnyírást érdekében helyezkedjen el merőlegesen a lejtő tengelyére, és mindig támaszkodjon a rámpán lévő lábára, ahogy az a 1. ábrán látható. 12



12. ábra

## 4.



Erdő irtásra használt kaszálási módszer (13. ábra)

- Az erdő irtás mindig tökéletesen megválasztott tárcsával történik, attól függően, hogy milyen cserjéket kell irtani.
- A biztonságos erdő irtás érdekében mindig a kaszálási terület szélén, és soha ne ezen a területen belül lépjen ki, hogy elkerülje az esetleges baleseteket.

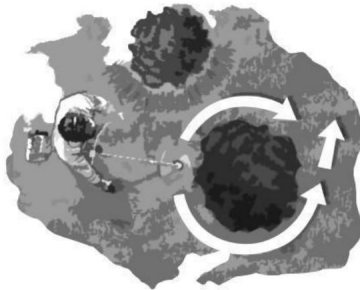


13. ábra

5. Kaszálás módja autotcut használatával

- Az automatikus vágás használatához tökéletesen meg kell választania a nyírníki vágóterület zsinórtípusát.
- Az önvágó huzal finomra vágja a fűvet. • Az automatikus vágás eredményesen használható akadályokkal küzdő területeken, fák levégtetésére, szegélyfugákon.

A vezető manipulálásához aktiválni kell az automatikus levágást a főldre való nyomással vagy enyhén a talajhoz való ütésgetéssel, az 1. ábra szerint. 14








14. ábra

Ez a szálkezelési művelet a maximális sebességgel történik a motort.



## 9.2 A KÉSEK TÍPUSAI ÉS FELHASZNÁLÁSUK

	Automatikus vágás	Vágófej 2 vezetékkel, melynek hossza automatikusan beállítható a befűzéssel a védő eszközön található késsel, amelyet terheléshatárolónak is neveznek. Kifejezetten fűnyírás és tereprendezési munkákhoz használható, akadályokkal küzdő helyeken.
	3 fogú kés	Acélból készült, kemény, száraz fű nyírására tervezve nagy területen.
	4 fogú kés	Acélból készült, nagy felületeken a kemény fű és a fű eltávolítására tervezték.
	8 fogú kés	Acélból készült, cserjék, bokrok és vékony száraz vágására szolgál.
	80 fogú kés	Acélból készült, cserjék, bokrok, vékony száraz vágására és irtási munkákra szolgál.

## 9.3 FIGYELMEZTETÉSEK

Járó motor mellett ne tankoljon vagy kenjen.

A bozótívágó szántóföldi üzemeltetése az üzemanyag-utántöltések között 15 perces szünetekkel történik. üzemanyag. A folyamatos működés tilos!

Aki nem ismeri a gépet és még soha nem használta, annak olvasnia kell használati útmutatót.

Ha felület nélkül hagyja a bozótívágót, ügyeljen arra, hogy illetéktelen személyek ne tartózkodjanak nem tudja bekapcsolni.

Amikor a bozótívágóval fal vagy járda mellett dolgozik, ügyeljen a biztonságos távolság betartására biztonság.

A munkára megfelelő védő felszereléssel készülni. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a talajt, távolítsa el a köveket, fát, fémdarabokat és minden idegen tárgyat.



A motor beindítása előtt a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a bozótvágó előtt legalább 15 m szabad sugár van.

Törölni minden üzemanyagot a bozótvágóról.

Mindig töltsen fel a tartályt benzinnel, amikor a motor leállt és jól szellőző helyen van.

Ne dohányozzon a művelet végrehajtása közben.

Mielőtt elkezdené a munkát a bozótvágóval, tanulja meg a motor biztonságos leállítási módját.

és megfelelően használja a berendezést.

Ne szállítsa és ne tisztítsa a gépet járó motor mellett.

Ne dolgozzon 15 foknál nagyobb lejtőn.

Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért, amelyekben a következőket nem vettük figyelembe.  
felett.

## 10. KARBANTARTÁS

A bozótvágó tisztítása, ellenőrzése vagy javítása előtt győződjön meg arról, hogy a motor leállt és lehűlt. Húzza ki a gyújtógyertyát a véletlen indítás elkerülése érdekében.

A felhasználó csak az ebben a kézikönyvben leírt karbantartási és szervizelési beavatkozásokat végezhet. A bonyolultabb beavatkozásokat hivatalos szervizműhelyben végzik el.

sérült.

A vágótárcsa élezéséhez, valamint egyéb beavatkozásokhoz tanácsos egy hivatalos RURIS szervizközponthoz fordulni.

A sebességváltó bizonyos részei zsírban működnek. Meg kell tölteni vazelinrel és ellenőrizni a reduktorfejet. A hajtóműfejben lévő zsír mennyiségét ellenőrizni kell minden használat előtt.

Ha a vágótárcsa nem megfelelően vág, éles lehet vagy esetleg esetleg lecsérelték.



A légszűrő karbantartását minden használat előtt el kell végezni. Csavarja le a légszűrő fedelét, vegye ki a szűrő betétet, és mossa le meleg vízzel és mosószerrel. Miután teljesen megszáradt, újra össze kell szerelni.

ÓVATOS! Ne használjon kőolajterméket a szűrőtisztításhoz. A sérült légszűrőt ki kell cserélni, különben por és szennyeződések kerülhetnek a karburátorba és a motoregységet, ami azok károsodásához vezet.

A géppel kapcsolatos bármilyen probléma vagy félreértés esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos RURIS forgalmazóval.

Mindig csak RURIS 2TT-MAX olajat vagy olajat használjon a bejáratás után és a garancia utáni időszakban.

API besorolás: TC vagy magasabb

Ha több mint 2 hétig nem dolgozik a bozótvégővel, ki kell ürítenie az üzemanyagtartályt.

benzint és indítsa el a bozótvégőt, hogy elfogyassza a karburátor üzemanyagát. hogy

legközelebbi használatkor meg kell ürítenie a kézikönyvben megadott új keverékkel

használat.

### 10.1.1 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

A karbantartandó készlet rész és művelet neve		A karbantartási művelet végrehajtásának határideje					
Term		Befutás közben		A betérési időszakban			
Eszköz	szerszám	A 3 óra	Minden munkakezdés előtt	15	50	100	Évente legalább egyszer
Motor	A karburátor beállításai				és		
Levegőszűrő	megbízott		X	X			
Dugó	Tisztítás,	X					
	Vezérlőcsere					X	X



Hűtés	klí ring		x				
Tér Égés	klí ring					és	
karburátor	klí ring					és	és
Fogaskerekek (cső kkentő )	Cserélje ki a zsí rt vagy töltse fel			x			x
Üzemanyagszűrő cseré			A 25 óra				

x-felhasználó

hivatalos y-szerviz

## 11. GÉP TÁROLÁSA

Ha hosszabb ideig (több mint egy hétig) nem használja a bozótvágot, járjon el az alábbiak szerint:

- Tisztítsa meg a bozótvágot.
- Engedje le az üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa el a bozótvágot, és hagyja járni, amíg a karburátorban lévő üzemanyag el nem fog, és a bozótvágó leáll. Erre a műveletre azért van szükség, hogy megakadályozzuk a benzin elpárolgását, ami a karburátor nyílásának eltömődését okozhatja a megmaradt olajlerakódások miatt.
- Tárolja száraz helyen, gyermekektől elzárva.
- A bozótvágot száraz, fedett és védett helyen kell tárolni. nedvesség ellen.
- Kenje meg az összes aktív fém alkatrészt vazelinnel.
- Ne tárolja a bozótvágot gyúlékony területek közelében vagy a kilép.

Ha rövid vagy nagy távolságra szeretné mozgatni a bozótvágot, azt a motorral kell megtenni.

megállt.



## 12. MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT



### EK-MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Road, sz. 10, Bldg. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató A

műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Florea Nicolae – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A fűnyíró fűnyíró rási műveleteket végez, az alapgép az energiakomponens és a vágóasztal vágópengével és egyéb tartozékokkal, a tényleges fűnyíró és munkaeszköz. A gép többfunkciós egységként is használható.

Termék: KEFE

Modell típus	Sorozatszám	Max. teljesítményű motor	Munkaszélesség
Vidéki RR270	xx RR270 0001 la xx RR270 9999 xx	1,5 KP	255 mm
Vidéki RR360	RR360 0001 la xx RR360 9999 xx	2,4 KP	255 mm
Vidéki RR400	RR400 0001 la xx RR400 9999 xx	2,8 KP	255 mm
Vidéki RR400C	RR400C 0001 la xx RR400C 9999	2,8 KP	255 mm
Vidéki RR460	xx RR460 0001 az xx RR460 9999 xx	3 KP	255 mm
Vidéki RR460C	RR460C 0001 az xx RR460C 9999	3 KP	255 mm

(ahol xx a gyártási év utolsó két számjegye)

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ütemű

Indítás: kézi

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a GD 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről, a 2006/42/EK irányelv - gépek irányelve szerint; biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 szabvány - Gépek. Biztonság, EU Rendelet 2016/1628 (módosította a 2018/989 EU Rendelet) - a motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátását korlátozó intézkedéseket megállapító és a fent említett rendelet végrehajtási intézkedéseiről szóló 467/2018 GD, tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági előírásoknak, és kijelenti, hogy megfelel a biztonsági előírásoknak és kijelenti.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

- SR EN 12733:2019 / EN 12733:2018 - Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Gyalogos működésű fűnyírók.

Biztonság

-SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Erdészeti és kertészeti gépek.

Akuszti tesztelés belső égésű motorral felszerelt gépekhez.

- SR EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016 - Erdészeti gépek. Őnjáró gépek. Biztonsági követelmények



-SR EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009 - Mező gazdasági és erdészeti gépek és kertészeti gépek. Kézi és gyalogos működtetésű gépek. A forró felületekkel való érintkezés kockázatának meghatározása

- SR EN ISO 11806-1:2012 / EN 11806-1:2011 – Mező gazdasági és erdészeti gépek. A hordozható bozótvágók és fűnyírók biztonsági követelményei és tesztszélei  
belső égésű motor hajtja

- SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Mező gazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás.

- SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019 – Általános elektromágneses kompatibilitási szabványok Immunitás lakossági, kereskedelmi és közigazgatási környezetben

- SR EN 55014-1:2017; - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló eszközökre vonatkozó követelmények. 1. rész: Adás

- SR EN 55014-2:2015 – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló eszközökre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

- 2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvel módosított) – zaj a külső környezetben
- 2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról • 2014/30/EU irányelv - az elektromágneses öszszeférhető ségről I (GD 487/2016 az elektromágneses öszszeférhető ségről I, frissítve 2019); • 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosított) -

intézkedések megállapítása a motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátásának korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy specifikációk: • SR EN ISO

9001 – Minőségirányítási rendszer

• SR EN ISO 14001 – Környezetirányítási Rendszer

• SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

MOTORJELŐLÉS ÉS CÍMKÉZÉS

A 2016/1628 EU-rendelet (2018/989 EU-rendelet) és GD 467/2018 szerint a RURIS berendezéseken és gépeken átvett és használt szikragyjűtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

- Motorazonosító szám – egyedi szám

Mód I	Típus	Euro száma	Típus	Koncepció motor	Márka és gyártó neve
Vidéki RR270	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0002*00	1E34F-5	Khumma ZTT CO LTD.		
Vidéki RR360	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E38F-2	Khumma ZTT CO LTD.		
Ruris RR400	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E41F-2	ágyas ZTT CO LTD.		
Ruris RR400C	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E41F-2	Khumma ZTT CO LTD.		
Ruris RR460	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E43F-5	Khumma ZTT CO LTD.		
Ruris RR460C	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E43F-5	Khumma ZTT CO LTD.		



Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.  
Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.  
Érvényességi idő : a jóváhagyástól számított 10 év.  
Kiállítás helye és ideje: Craiova, 2021.09.07  
A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2021 sz.  
Reg.: 1104/2021.09.07.

---

Meghatalmazott személy és aláírás:

A handwritten signature in blue ink is written over a circular official stamp. The stamp contains the text "ROMANIA" at the top, "SC RURIS IMPEX SRL" in the center, and "CRAIOVA ROMANIA" at the bottom. The signature appears to be "M. Catalin".

Eng. Stroe Marius Catalin  
fő igazgató  
SC RURIS IMPEX SRL



## EK- MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Road, sz. 10, Bldg. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Florea Nicolae – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A fűnyíró fűnyírási műveleteket végez, az alapgép az energiakomponens és a vágóasztal vágógépével és egyéb tartozékokkal, a tényleges fűnyíró és munkaeszköz. A gépet többfunkciós egységként is használható.

Termék: KEFE

Modell típusok	Akusztikus szint tétlen	Akusztikus teljesítményszint	Tanúsítvány	sorszám/jelentés
Vidéki RR270 112 db		112 db	INTERTEK 170603035SHA-001 2017.09.21.	-
Vidéki RR360 114 db		114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.11.23.	
Vidéki RR400 114 db		114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.12.16.	
Vidéki RR400 C	114 db	114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.12.16.	
Vidéki RR460 114 db		114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.12.16.	
Vidéki RR460 C	114 db	114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.12.16.	

(ahol xx a gyártási év utolsó két számjegye)

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ütemű

Írd alá: kézi

A hangteljesítményszint a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2010 előírásai szerint tanúsított.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó a 2000/14/EK (2005/88/EK irányelvvel módosított), GD 1756/2006 - az épületekben kívüli használatra szánt berendezések környezeti zajkibocsátásának korlátozásáról szóló 2000/14/EK irányelvvel összhangban igazoltuk és tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a főbb szabványoknak, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb szabványoknak.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek: • 2000/14/EK irányelv (módosított) • 2005/88/EK irányelvvel) - Zajkibocsátás

külső környezet

- SR EN ISO 3744:2010 – Akusztika. A kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása zajforrásokból akusztikus nyomás segítségével
- 2006/42/EK irányelv – a gépekről – a gépek forgalomba hozataláról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019); • 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosított) – a motorok gáz-halmazállapotú és szilárd részecskés szennyező anyag-kibocsátását korlátozó intézkedések megállapításáról



Egyéb használt szabványok vagy elő í rások:

- SR EN ISO 9001 – Minő ségírányí tási rendszer
- SR EN ISO 14001 – Kö rnyezetírányí tási Rendszer
- SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egézség- és biztonságírányí tási rendszer.

Megjegyzés: a mőszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat ő sszhangban van az eredetivel.

É rvényességi idő : a jóváhagyástól számí tott 10 év.

Kiállí tás helye és ideje: Craiova, 2021.09.07

A CE-jelöl és alkalmazásának éve: 2021 sz.

Reg.: 1105/2021.09.07.

---

Meghatalmazott személy és alá í rás:



Eng. Stroe Marius Catalin  
fő igazgató al  
SC RURIS IMPEX SRL



# RURIS RR270, RR360, RR400, RR400C, RR460, RR460C VÁLLRA AKASZTHATÓ MOTOROS KASZA





## TARTALOM

1. Bevezető .....	3
2. Biztonsági utasítások.....	4
2.1 A gépen található címkék.....	4
3. A motoros kasza általános bemutatása.....	5
4. Műszaki adatok.....	6
5. Összeszerelés .....	8
6. Olajjal és üzemanyaggal való ellátás .....	11
6.1 Ellátás.....	11
6.2 Üzemanyagkezelés biztonsága.....	13
7. Üzembe helyezés .....	13
7.1 Bejárás.....	15
8. Működtetés előtti ellenőrzések .....	16
9. A motoros kasza üzemeltetése .....	17
9.1 Kaszálási módok.....	18
9.2 Kétféle pusok és használatuk.....	21
9.3 Figyelmeztetések .....	21
10. Karbantartás .....	22
10.1.1 Karbantartási táblázat .....	24
11. Eszköz tárolása .....	25
12. Megfelelő ségi nyilatkozatok.....	26



## 1. BEVEZETŐ

Tisztelt Ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék megvásárlásával kapcsolatos döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS az 1993. évtől van a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely hírnevét az ígéretes betartásával, de az ügyfelek megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal történő segítségére irányuló folyamatos befektetésekkel is építette.

Meggyőződéssel tudjuk, hogy értékelni fogja termékünket és sokáig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nemcsak felszereléseket kínál ügyfeleinknek, hanem teljeskörű megoldásokat is kínál. Az ügyféllel való kapcsolattartás fontos eleme az értékesítés és az értékesítés utáni tanácsadás, amelynek során a RURIS-ügyfelek számára a partnerüzletek és szolgáltatóhelyek teljes hálózata rendelkezésre áll.

Annak érdekében, hogy a megvásárolt terméket maradéktalanul élvezhesse, olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet. Az utasítások betartása hosszú távú felhasználást biztosít.

A RURIS vállalat folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa egyebek mellett termékei alakját, kinézetét és teljesítményét, anélkül, hogy ennek előzetes közlése kötelező lenne.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Információk és ügyfélszolgálat:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)



## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 A GÉPEN TALÁLHATÓ CÍMKÉK



EK Európai normák



Veszély!



Olvassa el a használati kézikönyvet!



Viseljen védő sisakot!



Ne használja a motoros kaszát 15 méterre belül a más személyek közelében!



Viseljen védő kesztyűt!



Viseljen csizmát vagy védő cipőt!

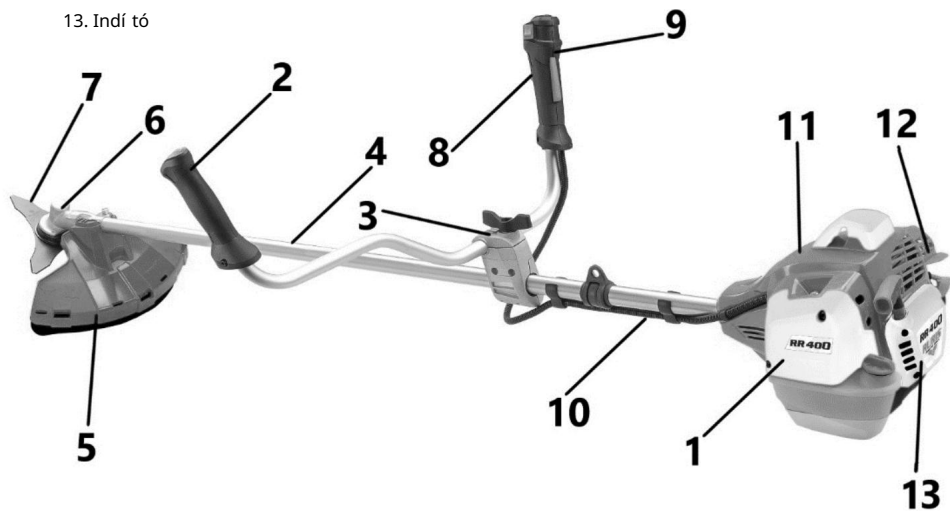


Személyi sérülés veszélye a motoros kasza közelében!



### 3. A VÁLLFŰNYÍ RÓÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA

1. Levegő szűrő
2. Karok
3. Karfogó bilincs
4. Átviteli rúd
5. Védő berendezés
6. Sebességváltó
7. Fűnyí ró tárcsa
8. Gázkar
9. Be- / kikapcsoló gomb
10. Elektromos vezeték
11. Motor
12. Kipufogódob
13. Indít tó





## 4. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RR 270	RR360	RR400
Motor	Khumma, 2 ü temű	Khumma, 2 ü temű	Khumma, 2 ü temű
Maximális motorteljesítmény	1,5 lóerő	2,4 lóerő	2,8 lóerő
Hengerűrtartalom	27,2 cm <sup>3</sup>	36,3 cm <sup>3</sup>	41,2 cm <sup>3</sup>
Üzemanyag	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin
Üzemanyag-keverék	20 ml olaj/ liter benzin	25 ml olaj/ liter benzin	25 ml olaj/ liter benzin
Indítás	Kézi	Kézi	Kézi
Tartozékok	Őnvágó és 3 fogas pénz	Őnvágó és 3 köd pénz	Őnvágó és 3 köd pénz
Vágószélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Kapcsi	Egyetlen őv	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
Súly	5,6 kg	6,2 kg	6,2 kg
Kartámaszték	standard	VIDÉKI PlusConfort	VIDÉKI PlusConfort
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	0,6L/h	0,9L/h	1 l/h
A jobb fogantyú rezgései	5,87 m/s <sup>2</sup>	5,18 m/s <sup>2</sup>	5,84 m/s <sup>2</sup>
A bal fogantyú rezgései	5,97 m/s <sup>2</sup>	4,79 m/s <sup>2</sup>	5,96 m/s <sup>2</sup>

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő és kipufogódob nélkül.



A nettó tömeg üzemanyag nélküli, vágószerszámok, felszerelés nélküli, vezérlő- és vezérlő elemek nélküli értendő.

Modell	RR400C	RR460	RR460C
Motor	Khumba, 2 ütemű	Khumba, 2 ütemű	Khumba, 2 ütemű
Maximális motorteljesítmény	2,8 lóerő	3 lóerő	3 lóerő
Hengerűrtartalom	41,2 cm <sup>3</sup>	46,5 cm <sup>3</sup>	46,5 cm <sup>3</sup>
Üzemanyag	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin
Üzemanyag-keverék	25 ml olaj/ liter benzin	25 ml olaj/ liter benzin	25 ml olaj/ liter benzin
Indítás	Kézi	Kézi	Kézi
Tartozékok	Önvágó és 3 kördpénze	Önvágó és 3 fogas pénz	Önvágó és 3 kördpénze
Vágószélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Heveder	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
Súly	6,7 kg	6,2 kg	6,7 kg
Kartámaszték	standard	VIDÉKI PlusConfort	standard
Rezgéselleni rendszer	újra	-	újra
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	1 l/h	1,1L/h	1,1L/h
A jobb fogantyú rezgései	3,4 m/s <sup>2</sup>	6,28 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>



HU

A bal fogantyú rezgései	4,35 m/s <sup>2</sup>	5,89 m/s <sup>2</sup>	4,36 m/s <sup>2</sup>
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő és kipufogódob nélkül.

A nettó tömegű zemanyag nélküli, vágószerszámok, felszerelés nélküli, vezérlő- és vezérlő elemek nélküli értendő.

## 5. ÖSSZESZERELÉS

Szerelés és üzembe helyezés előtt meg kell győződnie arról, hogy a fűnyíró megfelelően van összeszerelve az összeszetevőket tartalmazó séma szerint, és kövesse a jelen kézikönyvben található utasításokat. Csak ezután lehet folytatni a tényleges üzembe helyezést.

A hajtómű csatlakoztatása a motoregységhez



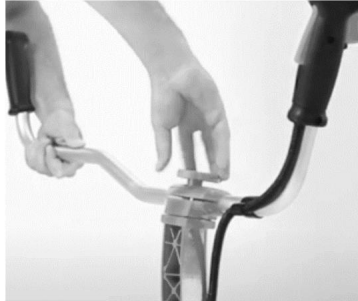
Csatlakoztassa a hajtóművet a motoregységhez a mellékelt csavarok és alátétek segítségével.

Karok felszerelése



HU

Lazítsa meg a karbilincs csavarjait, amíg az a menetből kiszabadul, rögzítse a karokat az alábbi ábra szerint.



A biztonsági berendezés (védő) felszerelése



Szerelje fel a védő berendezést a rögzítési helyekre, és húzza meg erősen a 4 csavart.

Ennek szerepe, hogy megvédje a felhasználót a használat során felpattanó kemény tárgyaktól, valamint a terheléskorlátozó szerepe van.

Figyelem! Ne használja a fűnyíró biztonsági berendezés (védő) nélküli.

A vágótárcsa és az önvágó felszerelése-leszerelése

A megfelelő folytatáshoz kéznél kell lennie a következő szükséges eszközöknek: blokkoló imbusz és kulcs a vállfűnyíró fogantyújával.

Az összeszerelés-szét szerelés sorrendjét a 7. ábra mutatja

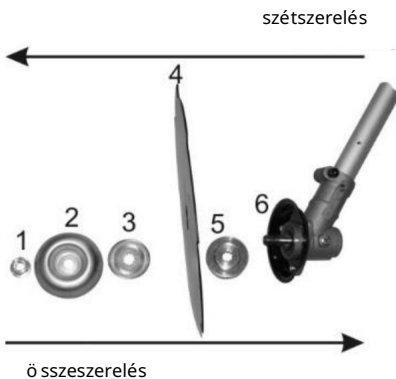


HU

Használja a motoros kasza nyomógombos zárját, és helyezze a reduktorfej reteszelő nyí lásába és a távtartó reteszelő furatába. 7- ábra 5. kép.

Használja a vállfűnyí ró felszereltségébe tartozó csavarkulcsot, rö gzi tse a rö gzi tő anyát, a meghúzáshoz fordí tsa az óramutató járásával ellentétes irányba, a meglázi táshoz pedig az óra járásával megegyező irányba fordí tsa el.

A háromlévű vágótárcsa (4. kép, 7. ábra), mivel kettő s élézással rendelkezik, bármely oldalra felszerelhető .



7. Ábra

Ellenő rizze, hogy az egész szerelvénny megfelelő en van-e összeszerelve, és hogy a lemez szorosan meg van-e húzva, axiális vagy keresztirányú mozgás nélkü l.

Az ö nvágó felszerelésekör nem kell elvégeznie a 7. ábra 1., 2., 3. és 4. képen ábrázolt műveleteket. Használja a blokkoló csavart (5. kép, 7. ábra), amely segí t a reduktorfej blokkolásában, csavarja fel kézzel az ö nvágót az óramutató járásával ellentétes irányban, segí tve a szoros rö gzi tést és a meghúzást.

Ha ez nem műkö dik, azonnal lépjen kapcsolatba a legkö zelebbi RURIS szervizkö zponttal a probléma megoldása érdekében.

Heveder felszerelése

A heveder felszereléséhez rö gzi tse vállra, majd rö gzi tse.



HU

A heveder könnyen rögzíthető a felhasználó testéhez illeszkedő gyorsbeállító elemekkel, anélkül, hogy a felhasználó időt veszítene, vagy kényelmetlenül érezné magát működés közben.

A gyors beállításhoz köszönhetően a felhasználó azonnal elkezdheti a munkát.

Annak érdekében, hogy a fűnyírót helyesen tudja elhelyezni a hevederben, győződjön meg arról, hogy annak egyensúlya stabil és nem érintkezik a talajjal.

A fűnyírónak a felhasználó övéhez és magasságához viszonyított kiegyensúlyozásához a következő műveleteket kell végrehajtania:



- győződjön meg arról, hogy a heveder biztonsága a felhasználó csípője alatt található.

- helyezze a kaszát a heveder biztonsági helyzetébe, és hagyja szabadon
- ha a vállfűnyíró nincs egyensúlyban, és a vágótárcsával érinti a talaj felületét, vagy a vállfűnyíró a motor felé hajlik, akkor át kell helyezni a sebességváltórúdon lévő rögzítő rendszert a motorhoz vagy a vágótárcsához, amíg megtalálja a bozótvágó egyensúlyi pontját. Ebben az esetben a művelet könnyedén elvégezhető anélkül, hogy a fűnyírót a kezére támasztaná.

## 6. OLAJJAL ÉS ÜZEMANYAGGAL VALÓ ELLÁTÁS

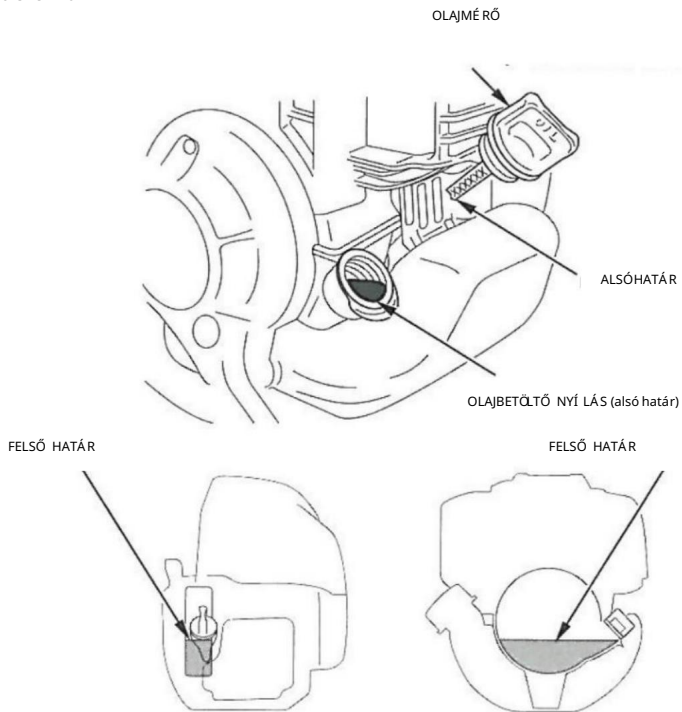
### 6.1 ELLÁTÁS

Helyezze a motoros kaszát egy munkaasztalra, csavarja le az üzemanyagtartály kupakját, és öntse bele az üzemanyagot. Az üzemanyagtartály tégelfogatára vonatkozó



információk a „MŰSZAKI ADATOK” fejezet táblázatában található. Ne használja a tartályban tárolt üzemanyagot 7 napnál tovább.

A használt olaj a RURIS 4T MAX márka, és ellenőrizze az olajsínt a motorkádban, az 1. ábra szerint



1. Ábra

Az olaj mennyisége a motorkádban a 731C motoros kasza számára: 70ml

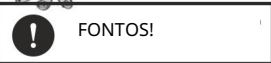
Az olaj mennyisége a motorkádban a 740C motoros kasza számára: 120ml



## 6.2 ÜZEMANYAGKEZELÉS BIZTONSÁGA



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon, és ne vigyen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe.



1. Tankolás előtt állítsa le a motort.

2. Nem megfelelő olaj használata a gyújtógyertya beszennyezőedéséhez, a kipufogógáz eltömődéséhez vagy a dugattyúgyűrűk megragadásához vezethet.

3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a tápellátástól.

4. A nem megfelelő üzemanyag használata rövid időn belül súlyos károkat okoz a motor belső részeiben.

## 7. ÜZEMBE HELYEZÉS

A vállfűnyíró üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy teljesülnek az alábbi feltételek:

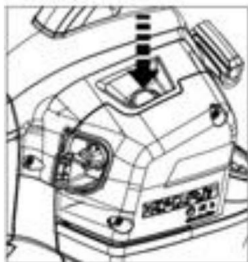
- a vállfűnyíró mindkét oldalára számított 15 méteres körzetben nincsenek emberek vagy tárgyak, amelyekkel érintkezhet.
- a vállfűnyíró vízszintes helyzetben van a talajon.
- a vezetékek helyesen vannak felszerelve.
- a karok helyesen vannak felszerelve és rögzítve.
- a reduktorfej csavarján grafit vazelin van.
- a motor elegendő üzemanyaggal rendelkezik az indításhoz.
- a motorolaj szinten van, a szintet a menet első fordulata mutatja, kifelé
- a fojtószelep maximumon és közbenső helyzetben van hidegindításhoz, és blokkolva van.
- a bekapcsoló / kikapcsoló gomb „I” állásba van kapcsolva (bekapcsoló)



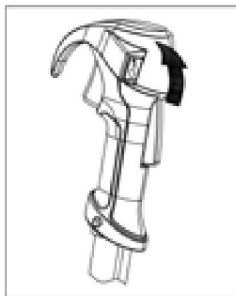
HU

- a vágótárcsa megfelelő en van felszerelve és rögzítve, biztonsági anyával rögzítve.
- a védő burkolat megfelelő en van felszerelve.
- a vállfűnyíró minden csavarja szorosan meg van húzva.

#### Motorindítás



Indításkor a benzines porlasztót a benzinszivattyú 3 egymást követő megnyomásával állítsa a lengéscsillapító szelepet zárt helyzetbe és az indítót indító helyzetbe (ON).



Húzza meg teljesen a fojtószelepkart és blokkolja.

Engedje ki a gyorsító tőkart

Bal kezével rögzítse szilárdan a kaszát, és jobb kezével húzza meg az indító tőzsinórt.



HU

A zsinór meghúzását két lépésben kell elvégezni. Az első lépést az indító gyengéd húzásával végezze, amíg a zsinór előfeszítésre nem kerül. A második szakasz állandó húzással történik. A húzást addig végezzük, amíg meg nem halljuk az első indulási jelet. Az első indítási jel után hagyja abba az indító zsinór húzását, és kapcsolja nyitott helyzetbe a lengéscsillapító szelepet. Ekkor húzza meg az indító zsinórt a fenti módon, amíg a motor teljes fordulatszámon be nem indul.

A motor üresjáratához húzza meg a gázkart, majd engedje el.

VIGYÁZAT! Ne húzza meg hirtelen az indító tót, mert az az egész indító szerkezetet károsíthatja.

A húzás mindig az indító zsinór előfeszítésével történik.

Motor leállítása

A vállfűnyíró motorja az alábbiak szerint áll le:

Engedje el a gázkart, és hagyja a motort járni körülbelül 1 percre.  
Kapcsolja a kapcsolót kikapcsol (OFF) pozícióba.

Szükséges ellenőrzések, ha a fűnyíró nem válaszol a parancsokra

Ha a motor nem indul:

- Ellenőrizze, hogy a be- / kikapcsoló „I” állásban van-e.
- Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag.
- Ellenőrizze, hogy a töltőszivattyú tele van-e benzinnel.
- Ellenőrizze, hogy ad-e szikrát a gyertya.
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-keverék optimális körülmények között nem-e régebbi 7 napnál.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a vállfűnyíró nem válaszol a parancsokra, vagy nem működik megfelelően, azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos RURIS szervizzel.

## 7.1 BEJÁRATÁS

A bejáratást kis terhelés mellett, két benzintartálynyi benzin elhasználásával kell



elvégezni.

A bejáratási idő szak után cserélje ki a motorolajat.

Az átvitel egyes részei grafit vazelinnel dolgoznak. A vazelint fel kell tölteni és ellenőrizni kell a reduktort. A reduktorban lévő vazelin mennyisége 25 órás munkavégzéshez elegendő.

Ha a vágótárcsa nem vág megfelelően, akkor meg lehet élezni vagy végül ki lehet cserélni.

A levegő szűrő karbantartását minden használat után el kell végezni.

A bejáratás és a garancia utáni idő szak után mindig kizárólag Ruris 4T olajat használjon

Forduljon a helyi RURIS márkakereskedőhöz, ha bármilyen problémája vagy félreértése van a géppel való munkavégzés során.

Ha 2 hétnél tovább nem dolgozik a fűnyíróval, ürítse ki a zernyagtartályt.

## 8. MŰKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Ellenőrizze, hogy:

- A gép helyesen és teljesen van felszerelve.
- A motorolaj szinten van, a szintet a menet első fordulata mutatja, kifelé
- A reduktorfej Ruris vazelinnel van feltöltve, a jelzett szintet a csavar hegyén található vazelin adja meg az ellátási területen, az 1. ábra szerinti telepítési módszer szerint. Teljesítménye kb. 20 gramm



- A vágótárcsa vagy az önvágó helyes felszerelése az alábbi információk szerint:

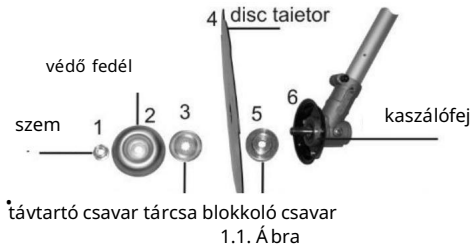
A vágótárcsa vagy az önvágó helyes felszerelése-leszerelése.

**VIGYÁZAT!** A vágótárcsa felszerelésekor lazítsa meg a rögzítő csappal a szorítóanyát az óramutató járásával megegyező irányban. A vágótárcsa felszerelése után győződjön meg arról, hogy az anya meg van húzva, és a vágótárcsa biztonságosan van rögzítve,

vágótárcsa



vezetve van, és nincsenek deformációk vagy repedések a felü letén



- A sebességváltót a gázkar maximális működésével lehet működtetni.
- Ellenőrizze, hogy a védő burkolat megfelelően van-e felszerelve.
- Tölts fel a motoros kaszát üzemanyag-keverékkel.

## 9. A MOTOROS KASZA ÜZEMELTETÉSE

A vállfűnyírók olyan termékek, amelyek lehetővé teszik a fűnyírási mód egyszerű kiválasztását anélkül, hogy egymás utáni beállításokat vagy karbantartásokat kellene végeznie. A fűnyíró egységes testet alkotnak a felhasználóval, és maximális kényelmet és tökéletes működést biztosítanak.

Annak érdekében, hogy optimális munkakörülmények között tudja használni a fűnyírót, a kaszálási művelet megkezdése előtt ellenőriznie kell, hogy vannak-e tárgyak, fatuskók, kövek, drótok, hangyabolyok stb. tárgyak, amelyekkel a vágótárcsa érintkezhet.

Ha ilyen tárgyakat talál, el kell távolítani őket a kaszálendő felületről. Ugyanakkor az meg kell jelölni a területen az egyenetlenségeket vagy más olyan elemeket, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát működés közben.

**VIGYÁZAT!** A fűnyíró biztonságos kezeléséhez el kell olvasnia a kézikönyvet, és figyelembe kell vennie a fűnyíró alkatrészein lévő jelöléseket.

Tilos a fűnyíró heveder nélküli használata.



HU



Győződjön meg arról, hogy a művelet megkezdése előtt legalább 15 méteres körzetben nincsenek olyan személyek vagy állatok, akik megsérülhetnek, a vágótárcsa maximális sebességénél a talajból származó kavicszal vagy más tárgyakkal érintkezve elpattinthatja ezeket a tárgyakat.

Miután elindította a kaszát és elhelyezte a heveder biztonságos pozíciójában, elkezdheti működtetni. Biztonsága érdekében kerülje, hogy a tárcsa kövekkel vagy kemény tárgyakkal érintkezzen.

A hajtómű a fojtószelep karjának maximális működtetésével történik a kaszálás során, olyan ingadozások nélkül, amelyek sokkot okoznak a sebességváltóban és annak idő előtti kopásához vezetnek.

## 9.1 KASZÁLÁSI MÓDOK

1. Csiganyíró mód, vagy 9. számú  
Kezdje a fűnyírást a felület külső részéről. Válassza ki a fűnyírási módot, jobbra vagy balra is nyíráshat. Ajánlatos, hogy nem nyíráson mindkét irányban, mivel ráléphet a kaszált fűre visszatéréskor, a 10. ábra szerint.



10. Ábra

2. Egyenes fűnyíró mód

- Mielőtt elkezdene a fűnyírást, állítson be egy viszonyítási pontot, ahová haladni fog. A fűnyírást úgy végezheti el, hogy a fogantyúkat egymás után jobbra vagy balra irányítja, a saját fűnyírási módjától függően.



11. Ábra

3. Lejtő vagy emelkedő fűnyírási módja

- A biztonságos kaszálás érdekében álljon merőlegesen a lejtő tengelyére, és mindig támaszkodjon a rámpa alsó pontjára, a 12. ábra szerint



12. Ábra

4. Terület megtisztításhoz használt fűnyírási mód (13. Ábra)



HU

- A megtisztít ás mindig egy tökéletesen kiválasztott tárcsával történik, az irtandó cserjék fűggyvényében.
- A biztonságos megtisztít áshoz, az esetleges balesetek elkerülése érdekében mindig a fűnyíróról felülről lefelé kell kezdeni a fűnyírást, és soha nem belülről.



13. Ábra

#### 5. Fűnyírás örvényezővel

- Az örvényező használatahoz ki kell választania a kívánt felületnek megfelelő szálát.
- Az automatikus vágást biztosító szál finomra őrli a fűvet.
- Az örvényező sikeresen alkalmazható akadályokkal borított területeken, fák levegőztetésére, szegélyekkel ellátott területeken.

A szál kezeléséhez nyomja le a talajra, vagy érintse meg enyhén a talajt az örvényezővel

14. ábra szerint








14. Ábra

Ezt a szálkezelési műveletet a motor maximális fordulatszámán kell végrehajtani.



## 9.2 KÉSTÍ PUSZOK ÉS HASZNÁLATUK

	Önvágó	2 huzalos vágófej, amelynek hossza automatikusan kerül beállításra a védő készülő léken lévő kés segítségével, amelyet terheléskorlátozóknak is neveznek. Kifejezetten kaszálási és tereprendezési munkákhoz használják, olyan helyeken, ahol akadályok vannak.
	3 élű kés	Acélból készült, kemény és száraz fű nyírására szolgál, nagy területeken.
	4 élű kés	Acélból készült, kemény területek és bozótok eltávolítására szolgál, nagy területeken.
	8 élű kés	Acélból készült, cserjék, bokrok és vékony száraz vágására használják.
	80 élű kés	Acélból készült, cserjék, bokrok, vékony száraz nyírására és területek megtisztítására.

## 9.3 FIGYELMEZTETÉSEK

A tankolást vagy a kenést ne végezze járó motorral.

A fűnyírót terepen történő üzemeltetése az üzemanyag-ellátás között tartott 15 perces szünetekkel történik. Tilos a folyamatos működtetés!

Aki nem ismeri a gépet, és soha nem használta, olvassa el a használati útmutatót, mielőtt a termékkel dolgozik.

Ha felügyelet nélkül hagyja a fűnyírót, győződjön meg arról, hogy illetéktelen személy nem tudja beindítani azt.

Ha a fűnyíróval a fal vagy a szegély közelében dolgozik, ügyeljen a biztonságos távolságra.

Készüljön fel a munkavégzésre megfelelő védőfelszereléssel. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a talajt, távolítsa el a köveket, fát, fémdarabokat és idegen anyagokat.



HU

A motor beindítása előtt a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a bozótvágó előtt legalább 15 m körzetű szabad munkavégzési terület van.

Törölje le az üzemanyagszivárgást a fűnyíróról.

Csak akkor töltsen fel az üzemanyagtartályt, ha a motor le van állítva és szellőző helyen van. Ne dohányozzon, amikor ezt a műveletet végzi.

Mielőtt elkezdené a fűnyíróval való munkát, sajátítsa el a motor biztonságos leállítását és a gép helyes használatát.

Ne szállítsa vagy tisztítsa a gépet járó motorral.

Ne dolgozzon 15 foknál magasabb lejtőn.

Nem vállalunk felelősséget azokért a balesetekért, ha azok során a fenti figyelmeztetéseket nem vették figyelembe.

## 10. KARBANTARTÁS

A fűnyírótisztítás, vizsgálata vagy javítása előtt győződjön meg arról, hogy a motor leállt és hideg. Húzza ki a gyertyát, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást.

A felhasználó csak az ebben a kézikönyvben leírt karbantartási és szervizműveleteket végezheti el. Bonyolultabb beavatkozásokat csak hivatalos szervizben végezhet.

Annak érdekében, hogy élesíten tudja a vágótárcsát, valamint egyéb beavatkozásokhoz, tanácsos hivatalos RURIS szervizhez fordulni.

Az átvitel bizonyos részei vazelinrel vannak ellátva. Ezeket a részeket meg kell kenni vazelinrel és ellenőrizni kell a reduktorfejet. A reduktorfejben lévő vazelin mennyiségét minden használat előtt ellenőrizni kell.

Ha a vágótárcsa nem vág megfelelően, akkor élezhető vagy cserélhető.

A légszűrő karbantartását minden használat előtt végezze el. Távolítsa el a légszűrő fedelét, vegye le a szűrő elemet, és mossa le meleg vízrel és mosószerrel. Miután teljesen megszáradt, szerelje össze újra.



HU

VIGYÁZAT! A szűrő tisztításához nem használjon kőolaj-származékokat. A sérült légszűrőt ki kell cserélni, ellenkező esetben a por és a szennyeződések, amelyek a karburátorba és a motoregységbe kerülhetnek, károsodhatnak ezeket az alkatrészeket.

Ha bármilyen problémája vagy félreértése van a gép kezelésével kapcsolatban, forduljon hivatalos RURIS kereskedőhöz.

Ha több mint 2 hétig nem dolgozik a fűnyíróval, ki kell ürítenie az üzemanyagtartályt, és be kell indítania a fűnyírót, hogy az üzemanyagot elfogyassza a porlasztóból.



## 10.1.1 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Karbantartásra szoruló eszközök és a művelet neve		A karbantartási művelet végrehajtásának időpontja					
Időpont		Bejáratás idején		Bejáratás utáni időszakban			
Készülék	Művelet	3 óránként	Minden munkamenet előtt	25	50	100	Min. egy évben egyszer
Motor	Porlasztó beállításai				és		
Légszűrő	Tisztítási		x	x			
Gyertya	Tisztítási, ellenőrzés	x					
	Csere					x	x
Hűtés	Tisztítási		x				
Egester	Tisztítási					és	
Porlasztó	Tisztítási					és	és



HU

Olaj	Csere	X		X			
Áttétel (csökkentő)	Vazelin csere vagy kiegészítő			x			x
Benzinszűrő	Csere		25 óránként				

x-felhasználó

y- hivatalos szerviz

## 11. ESZKÖZ TÁROLÁSA

Ha hosszabb ideig (egy hétig) nem használja az fűnyíró, járjon el a következő módon:

- Tisztítsa meg a fűnyírót.
- Eressze le az üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa el a fűnyírót, és hagyja működni, amíg a porlasztóban lévő üzemanyag el nem fogy, és a fűnyíró le nem áll. Ez a művelet azért szükséges, hogy megakadályozzuk a benzin elpárolgását a keverékben, ami a porlasztó nyílásának eltömődését okozhatja a maradék olaj lerakódásával.
- Tárolja száraz helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Tárolja a fűnyírót száraz, fedett helyen, nedvességtől védve.
- Kenje meg az összes aktív fém alkatrészt vazelinnel.
- Ne tárolja a fűnyíró gyűlékony területek közelében vagy kijáratok közelében.

Ha a fűnyíró rövid vagy nagy távolságra szeretné mozgatni, akkor azt leállított motorral végezze.



HU

## 12. MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZATOK

### EK MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Road, sz. 10, Bldg. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : ing. Stroe Marius Catalin – Director General Műszaki

dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Termék leírása: MOTOROS KASZA kaszalási műveleteket végez, az alapgépet az energetikai alkatrész képezi, a hatékony munkaeszköz pedig vágókéssel ellátott kaszálógép a többi tartozékkal és a motoros kasza készű lékkel. A gép többfunkciós egységként is használható.

Termék: MOTOROS KASZA

Modell típusa	Termék sorozatszám	Max. teljesítmény	Sín hosszúsága
Vidéki	RR270 xx RR270 0001 la xx RR270 9999	1.5 lóerő	255 mm
Vidéki	RR360 xx RR360 0001 la xx RR360 9999	2.4 lóerő	255 mm
Vidéki	RR400 xx RR400 0001 la xx RR400 9999	2.8 lóerő	255 mm
Vidéki	RR400C xx RR400C 0001 la xx RR400C 9999	2.8 lóerő	255 mm
Vidéki	RR460 xx RR460 0001 az xx RR460 9999	3 lóerő	255 mm
Vidéki	RR460C xx RR460C 0001 la xx RR460C 9999	3 lóerő	255 mm

ahol az xx a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a gépek értékesítését szabályozó 1029/2008.

Kormányhatározat, a gépekről szóló 2006/42/EK Irányelv biztonsági és védelmi előírások, a gépekről és biztonságáról szóló MSZ ISO 12100:2010 Szabvány, A (2018/989 EU Rendelet által módosított) belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátási határértékeire vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 2016/1628. EU Rendelet és az említett Rendelet alkalmazási intézkedéseiről szóló 467/2018. sz.

Kormányhatározat szerinti gyártó, elvégeztem a terméknek az említett szabványoknak való megfelelést a tanúsítást és kijelentem, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Cătălin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és előírásoknak:

- EN ISO 12100/2010 / MSZ EN ISO 12100:2011 - Gépek biztonsága. Alapkonceptiók. A kialakítás általános elvei.

Alapterminológia, módszertan. Műszaki elvek

- MSZ EN 12733:2019 / EN 12733:2018 - Mezőgazdasági gépek. Biztonság. Általános követelmények

-MSZ EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Erdészeti gépek és kertészeti gépek.

Akuszti tesztelés belső égésű motorral felszerelt gépekhez.

- MSZ EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016 - Erdészeti gépek. Gépi hajtású berendezések. Biztonsági előírások

-MSZ EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009 - Mezőgazdasági és erdészeti gépek, valamint kertészeti eszközök. Gyalogvezetésű és kézben tartott gépek. A forró felületek hozzáférhetőségének meghatározása



HU

- MSZ EN ISO 11806-1:2012 / EN 11806-1:2011 – Mező - és erdő gazdasági gépek.

Hordozható, kézi, gépi hajtású bozótirtók és fűnyírók biztonsági követelményei és vizsgálatai

- MSZ EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Mező gazdasági és erdészeti gépek.

Elektromágneses összehártható ség.

- MSZ EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019 – Elektromágneses összehártható ség általános szabványok, immunitás lakossági, kereskedelmi és enyhén iparosodott kö rnyezetben

- MSZ EN 55014-1:2017; - Elektromágneses összehártható ség. Háztartási készü lékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök kö vetelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás

- MSZ EN 55014-2:2015 – Elektromágneses összehártható ség. Háztartási villamos készü lékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök kö vetelményei. 2. rész: Zavartűrés.

Termékcsaládszabvány

- 2000/14/EK Irányelv (módosítva a 2005/88/EK Irányelv által) – Zajkibocsátás a kö ü kö rnyezetben

- 2006/42/EK Irányelv - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

- 2014/30/EU Irányelv - az elektromágneses összehártható ségről I (a 487/2016.

Kormányhatározat az elektromágneses összehártható ségről I, aktualizálva 2019-ben); • 2016/1628 EU

Rendelet (módosítva a 2018/989 EU Rendelet által) - a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyező anyagkibocsátási határértékeinek meghatározásáról Egyéb alkalmazott szabványok vagy elő í rások: • MSZ EN ISO 9001 -

Minő ségírányítás

- MSZ EN ISO 14001 - Kö rnyezeti menedzsment rendszer

- SR ISO 45001:2018 - Munkahelyi egészség- és biztonságírányítási rendszer.

MOTOROK JELZÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A szikragyújtású benzines motorok és a RURIS társaság berendezéseiben és gépeiben használt motorok, a (a 2018/989 Rendelet által módosított) 2016/1628. EU Rendelet és a 467/2018. Kormányhatározat szerint a kö vetkező jelölésekkel vannak ellátva:

Modell Típus	A szakosodott gyártó által szerzett Koncepció	Írja be		A gyártó márkája és megnevezése
Vidéki RR270	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0002*00 1E34F-5 Khumma ZTT CO LTD.			
Vidéki RR360	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E38F-2 Khumma ZTT CO LTD.			
Ruris RR400	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E41F-2 ágyas ZTT CO LTD.			
Ruris RR400C	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E41F-2 Khumma ZTT CO LTD.			
Ruris RR460	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E43F-5 Khumma ZTT CO LTD.			
Ruris RR460C	e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E43F-5 Khumma ZTT CO LTD.			

Jegyzet: a műszaki dokumentációval a gyártó rendelkezik.

Megjegyzés: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi idő tartam: A jóváhagyás idő pontjától számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: Craiova, 2021.09.07

CE-jelölés alkalmazásának éve: 2021

Nyilvántartási szám: 1104/2021.09.07.

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin  
a SC RURIS IMPEX SRL  
vezérigazgatója



## EK MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Road, sz. 10, Bldg. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : ing. Stroe Marius Catalin – Director General Műszaki

dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Termék leírása: MOTOROS KASZA kaszálási műveleteket végez, az alapgépet az energetikai alkatrész képezi, a hatékony munkaeszköz pedig vágókéssel ellátott kaszáló gép a többi tartozékkal és a motoros kasza készülő lékkel. A gép többfunkciós egységként is használható.

Termék: MOTOROS KASZA

Modell típusa	Akusztikus teljesítményszint (ű resjáraton)	Akusztikus teljesítményszint	Tanúsítvány	Jelentés száma
Vidéki RR270 112 db		112 db	INTERTEK 1706030	35SHA-001 - 2017.09.21
Vidéki RR360 114 db		114 db	INTERTEK 1608004	64SHA-001- 2016.11.23
Vidéki RR400 114 db		114 db	INTERTEK 1608004	64SHA-001- 2016.12.16
Vidéki RR400C 114 db		114 db	INTERTEK 1608004	64SHA-001- 2016.12.16
Vidéki RR460 114 db		114 db	INTERTEK 1608004	64SHA-001- 2016.12.16
Vidéki RR460C 114 db		114 db	INTERTEK 1608004	64SHA-001- 2016.12.16

ahol az xx a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti

Motor: hő motor, ólommentes benzines, 2 ütemű

Indítás: manuális

Az akusztikus teljesítményszintet tanúsítja Irányelv által módosított 2000/14/EK Irányelv és az MSZ ISO ISO 3744:2010 Szabvány előírásai szerint.

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a 2000/14/EK Irányelv (módosította a 2005/88/EK Irányelv által), Az épületeken kívüli használatra szánt berendezések által kibocsátott környezeti zajkibocsátás korlátozásáról szóló 1756/2006. Kormányhatározat szerint elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelő ségi tanúsítását, tanúsítjuk, hogy a termék megfelel a megjelölt szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő követelményeknek.

Alulírott Stroe Cătălin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és előírásoknak:

- 2000/14/EK Irányelv (módosította a 2005/88/EK Irányelv által) – Akusztika.  
Zajforrások hangteljesítmény- és hangenergiaszintjének meghatározása hangnyomásméréssel
- MSZ EN ISO 3744:2010 - Akusztika. Zajforrások hangteljesítmény- és hangenergiaszintjének meghatározása hangnyomásméréssel



HU

- 2006/42/EK Irányelv - a gépekről I - a gépek forgalomba hozataláról
- 2014/30/EU Irányelv az elektromágneses összeférhető ségről I (a 487/2016. Kormányhatározat az elektromágneses összeférhető ségről I, aktualizálva 2019-ben); • 2016/1628 EU Rendelet (módosító tva a 2018/989 EU Rendelet által) - a motorok gáz-és szilárd halmazállapotú határértékeinek meghatározásáról szennyező anyag-kibocsátási

Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:

- MSZ EN ISO 9001 - Minőségirányítási rendszer
- MSZ EN ISO 14001 - Környezeti menedzsment rendszer
- SR ISO 45001:2018 - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Jegyzet: a műszaki dokumentációval a gyártó rendelkezik.

Megjegyzés: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: Craiova, 2021.09.07

CE-jelölés alkalmazásának éve: 2021

Nyilvántartási szám: 1105/2021.09.07.

---

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin  
a SC RURIS IMPEX SRL  
vezérigazgatója



# PAULE RURIS RR270 BOCSÓVÁ GÓ, RR360, RR400, RR400C, RR460, RR460C





TARTALOMJEGYZÉK

1. Bevezetés.....	3
2. Biztonsági utasítások .....	4
2.1 Címkek a szerszámokon .....	4
3. A bozótívágó általános bemutatása.....	5
4. Műszaki adatok .....	6
5. Montázs.....	8
6. Üzemanyag-ellátás .....	11
6.1 A melanzs.....	11
6.2 Tápellátás.....	12
6.3 Üzemanyagkezelés biztonsága.....	13
7. Üzemeltetés ...	
7.1 Bejáratás.....	16
Üzemeltetés előkészületei .....	16
9. A vállas bozótívágó kezelése.....	17
9.1 Kaszállási módszerek.....	18
9.2 A kések tőpusai és felhasználási területei.....	21
9.3 Figyelmeztetések .....	22
10. Karbantartás .....	23
10.1.1 Tableau D Entrtien .....	Hiba! A könyvjelző nincs megadva.
11. Szerszámok tárolása .....	25
12. Megfelelő ségi nyilatkozatok.....	27



FR

## 1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, hírnevét építve ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel is, amelyek célja, hogy az ügyfeleket megoldásokkal segítsen.

Megbízható, hatékony és minőségi.

Biztosak vagyunk benne, hogy termékünket sokáig élvezni fogja, és értékelni fogja a teljesítményét. A RURIS nemcsak berendezéseket, hanem komplett megoldásokat is kínál ügyfeleinek. Az ügyfélkapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS vásárlóinak partnerboltok és szervizpontok egész hálózata áll rendelkezésére.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú távú használat.

A RURIS folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy – egyebek mellett – azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölnie kellene.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformáció és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)



## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 CÍMKÉK A SZERSZÁMON



Európai CE szabványok



Veszély!



Olvassa el a használati utasítást!



Használjon védő sisakot!



Ne használja a bozótvágót 15 m-en belül a közelség egy másik személyéhez!



Használjon védő kesztyűt!



Használjon védő cipőt vagy csizmát!

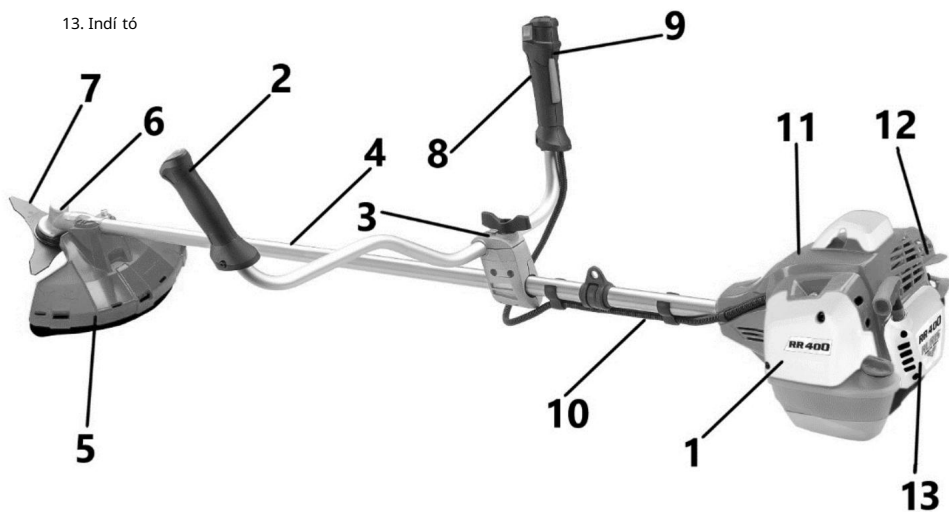


Sérülésvészély a közelben tartózkodók számára bozótvágó!



### 3. ÁLTALÁNOS BEMUTATÁS A BOCSÓVÁGÓ

1. Levegő szűrő
2. Szarvak
3. Szarv rögzítő kantár
4. Sebességváltó Tige
5. Védő eszköz fej
6. Csökkentő fej
7. Fűvágó tárcsa
8. Gázpedál kar
9. Be/Ki kapcsoló
10. Elektromos vezetékek
11. Motor
12. Hangtompító
13. Indító





## 4. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RR 270	RR360	RR400
Motor	Khumma, 2 ü tem	Khumma, 2 ü tem	Khumma, 2 ü tem
Maximális teljesítmény motor	1,5 cp	2,4 cp	2,8 cp
Hengerűrtartalom	27,2 cc	36,3 cc	41,2 cc
Éghető	Ólommentes benzin	Essence nélkü l ólom	Ólommentes benzin
Üzemanyag keverék	20 ml olaj/liter d'essence	25 ml olaj/liter d'essence	25 ml olaj/liter d'essence
Indít ás	Manuel	Manuel	Manuel
Kiegészí tő k	Autocut és 3-cut horpadások	Autocut és cuteau 3 fogú	Autocut és 3-cut horpadások
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Hám	Egyetlen ö v	Kettő s egyensúly	Kettő s egyensúly
Súly	5,6 kg	6,2 kg	6,2 kg
Kü rttámasz	standard	VIDÉ KI PlusComfort	RURIS PlusComfort
Fogyasztás átlaga ü zemanyag	0,6L/h	0,9L/h	1 l/h
Rezgések a jobb fogantyú	5,87 m/s <sup>2</sup>	5,18 m/s <sup>2</sup>	5,84 m/s <sup>2</sup>
Rezgések a bal fogantyú	5,97 m/s <sup>2</sup>	4,79 m/s <sup>2</sup>	5,96 m/s <sup>2</sup>

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő és hangtompí tő nélkü l.



FR

A nettó tömeg üzemanyag, vágószerszámok, berendezések vagy alkatrészek nélküli értendő parancs és irányítás.

Modell	RR400C	RR460	RR460C
Motor	Khumma, 2 ütem Khumma, 2 ütem		Khumma, 2 ütem
Maximális teljesítmény motor	2,8 cp	3 cp	3 cp
Hengerűrtartalom	41,2 cc	46,5 cc	46,5 cc
Éghető	Essence nélküli ólom	Essence nélküli ólom	Ómmentes benzin
Üzemanyag keverék	25 ml olaj/liter d'essence	25 ml olaj/liter d'essence	25 ml olaj/liter d'essence
Indítás	Manuel	Manuel	Manuel
Kiegészítő k	Autocut és kés 3 fogú	Autocut és kés 3 fogú	Autocut és 3 kés <small>horpadások</small>
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Hám	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
Súly	6,7 kg	6,2 kg	6,7 kg
Kürrtámasz	standard	VIDÉKI PlusConfort	standard
Rezgéscsillapító rendszer	Igen	-	Igen
Fogyasztás üzemanyag átlag	1 l/h	1,1L/h	1,1L/h
Kezelje a rezgéseket JOBBRA	3,4 m/s <sup>2</sup>	6,28 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>



FR

Bal oldali fogantyú rezgései	4,35 m/s <sup>2</sup>	5,89 m/s <sup>2</sup>	4,36 m/s <sup>2</sup>
------------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő és hangtompító nélkül.

A nettó tömeg üzemanyag, vágószerszámok, berendezések, vezérlő- és vezérlő elemek nélkül értendő.

## 5. MONTÁZS

Összeszerelés és üzembe helyezés előtt meg kell győződnie arról, hogy a bozótvágó megfelelően van összeszerelve az összeállítási terv szerint, és kövesse a jelen kézikönyv utasításait. Csak ezután folytathatja a megfelelő üzembe helyezést.

mondta.

A sebességváltó csatlakoztatása a motoregységhez



Csatlakoztassa a sebességváltót a motorblokkhoz a mellékelt csavarok és alátétek segítségével.

A fogantyúk felszerelése

Lazítsa meg a külső bilincs csavarjait úgy, hogy addig csavarja ki, amíg el nem mozdul menetes, és ennek megfelelően rögzítse a szarvakat.



FR



A védő berendezés felszerelése (a védelem)



Szerelje be a védelmet a rögzítési pontokba, és húzza meg erősen a 4 csavart.

Szerepe az, hogy megvédje a felhasználót a kemény tárgyaktól, amelyek közben felrobbanhatnak használatát, valamint a terheléskorlátozó szerepét.

Figyelem! Ne használja a DAC bozótvágót védő burkolat(ok) nélkül!

A vágótárcsa és az örvégásössze- és szétszerelése

Ennek helyes végrehajtásához a következőkre lesz szüksége: a tolóra és a kulcsra a bozótvágó fogantyúval.

Az összerelési-bontási sorrendet a 7. ábra szemlélteti

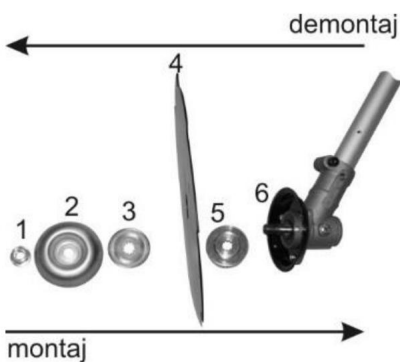


FR

Használja a DAC bozótvágó reteszelő nyomógombját, és helyezze be a redukciós fej zárófuratába és a távtartó reteszelő furatába a 7. ábra 5. pozíciójából.

Használja a DAC bozótvágó csavarkulcsot, rögzítse az ellenanyát, és fordítsa be az óramutató járásával ellentétes irányba a meghúzáshoz vagy az óramutató járásával ellentétes irányba a kicsavaráshoz.

A 3 élű tárcsa (7. ábra 4. poz.) bármelyik oldalra felszerelhető kettős élzés.



7. ábra

Ellenőrizze, hogy a szerelvény megfelelően van-e összeszerelve, és a tárcsa axiális holtjáték nélküli megvan-e húzva, ill. transzverzális.

Az örvvágó felszerelésekor a 7. ábra 1., 2., 3. és 4. pozíciói nem használhatók.

A reteszelő alátétet (5. poz., 7. ábra) használják, amely segíti a fejtengely reteszelésében a redukciót, majd az örvvágót az óramutató járásával ellentétes irányban kézzel becsavarjuk, ami segíti a reteszelést és erősség meghúzását.

Ha ez nem működik, azonnal lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos RURIS szervizközponttal a probléma elhárítása érdekében.

Kábelköteg beszerelése

A heveder felszereléséhez a vállára kell helyezni, majd rögzítenie kell.



FR

A heveder kö nnyen rö gzí thető a felhasználó testéhez a kö vetkező elemekkel gyors tí pusbeállít ás anélkü l, hogy a felhasználó idő t veszteségetne vagy kellemetlen érzést szenvedne műkö dés kö zben.

Helyes beállít ásával a felhasználó azonnal elkezdheti a munkát.

Győ ző djő n meg arról, hogy a bozótvágó helyesen helyezhető el a kábelkö tegben hogy kiegyensúlyozott és nem érinti a talajt.

A bozótvágó kiegyensúlyozására a kábelkö teghez képest és a felhasználó magasságában kell végrehajtania a a kö vetkező manő verek:



- Győ ző djő n meg arról, hogy a biztonsági heveder az alatt van felhasználó csí pő je.

- helyezze a bozótvágót a kábelkö teg biztonságába és engedje szabadon

- ha a bozótvágó nincs kiegyensúlyozott és a vágókoronggal

hozzáér a talajhoz, vagy ha a bozótvágó hajlamos

a motor felé dő ntvé át kell helyezni a rúdon található rö gzít ő rendszert

sebességváltót a motoron vagy a vágótárcsán, amí g meg nem találja az egyensúlyi pontot.

a bozótvágót. Ebben az esetben a művelet kö nnyen elvégezhető a támogatás nélkü l

bozótvágó a kezében.

## 6. ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

### 6.1 A MELANGE

#### FIGYELEM!

1. A benzin gyúlékony. Kerü lje a nyí lt tü zet az ü zemanyag kö zelében.

Tankolás elő tt állít sa le a motort és hagyja kihűlni.

2. A RURIS motorokat kifejezetten léghűtéses, kétü temű benzinmotorokhoz tervezett olajjal kenik. Ha nem használ API TC vagy magasabb osztályú olajat a garanciális idő szak alatt, elveszí theti a garanciát. Az ajánlott keverési arány: 1 l benzin + 25 ml 2 ü temű olaj. A gáz kibocsátást az és a paraméterek szabályozzák



FR

alapvető motoralkatrészek (pl. karburáció, gyújtáskoordináció, kipufogó)

3. Ezek a motorok ólommentes benzinnel való működésképpen rendelkeznek.
4. Ügyeljen arra, hogy legalább 95-ös oktánszámú benzint használjon.
5. Ólommentes benzin használata javasolt a levegő szennyezés csökkentése érdekében a környezeti védelme érdekében.
6. A rossz minőségű benzin vagy olajok károsíthatják a motor olajtöltő mélyét, a zemanyagbeszívó csőveit, dugattyúját, gyűrűit, hengerét vagy a zemanyagtartályát.

Javasolt keverési arány					
Keverési diagram 1 2 3 4					
Liters d'essence	25	50	75	100 125	5
ML olaj 2 ütemű motorokhoz					

pontosan mérje meg a benzin mennyiségét, az olajhoz pedig beosztásos fecskendő használatát javasoljuk.

A homogenizálás úgy történik, hogy a keveréket egy üzemanyagtartályban szennyeződéssel keverjük.

Töltse be a tisztított üzemanyagtartályba.

Öntse bele az összes olajat és jól keverje össze.

helyezzen átlátszó címkét a tartály külső felére a félreértések elkerülése érdekében más tartályokkal.

## 6.2 TÁPELLÁTÁS

Helyezze a bozótívógót egy munkapadra, csavarja le az üzemanyagtartály sapkáját

és öntsük bele az üzemanyag-keveréket. Az üzemanyagtartály térfogatára vonatkozó információkat a „MŰSZAKI ADATOK” fejezet táblázatában találja.

Ne használjon 7 napnál tovább a tartályban tárolt üzemanyagot.



1. ábra



### 6.3 ÜZEMANYAGKEZELÉS BIZTONSÁGA



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Dohányozni és hozni tilos láng vagy szikra az üzemanyag közelében.

#### **! IMPORTANT**

1. Tankolás előtt állítsa le a motort.
2. A nem megfelelő olaj használata a gyújtógyertya eltömődését, a kipufogógáz eltömődését vagy a dugattyúgyűrű beszorulását okozhatja.
3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterrel távolodjon el a konnektortól.
4. A nem megfelelő üzemanyag használata súlyosan károsítja a belső alkatrészeket a motor rövid időn belül.

### 7. INDÍTÁS

A fűnyíróról üzembe helyezése előtt meg kell győződnie a feltételekről a következők teljesülnek:

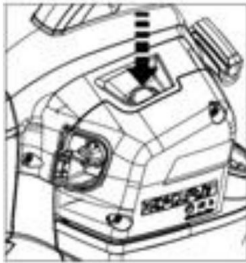
- a bozótívágó mindkét oldalán 15 méteres körzetben nincs olyan ember vagy tárgy, amellyel kapcsolatba kerülni lehetne.
- a bozótívágót vízszintesen helyezze a talajra.
- a kábelek megfelelően vannak telepítve.
- a kürtök megfelelően vannak felszerelve és rögzítve.
- a redukálófej csavarján grafit vazelin található.
- RURIS 2TT-MAX olajkeverék vagy API besorolású olaj: TC vagy magasabb, és az üzemanyagot megfelelően adagolják 25 ml olaj / 1 liter üzemanyag (ólommentes benzin).



FR

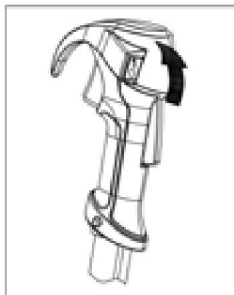
- a keveréket speciális edényben készí tjük és homogenizáljuk, a keveréket optimális kö rü lmények kö zött 7 napnál tovább nem használható.
- a motornak elegendő ü zemanyaga van az indít áshoz. • a gázkar teljesen műkö dtetett, hidegindít ás kö zbenző állásban van, és reteszelve van.
- a be-/kikapcsoló „I” állásban van
- a vágótárcsa megfelelő en van felszerelve és rö gzít ve, rö gzít ve az anyával biztonság.
- a védő burkolat megfelelő en van felszerelve.
- minden bozótvégő kefe meg van húzva.

#### Motor teljesí tmény



Indít sa el a benzines karburátort az ü zemanyag-szivattyú 3-szori megnyomásával.

Helyezze a lö késszelepet zárt helyzetbe, a kapcsolót pedig BE állásba.





FR

Működésbe hozni a gázkart, és zárja le.

Engedje el a gázkart

Bal kezével erősen fogja meg a bozótívágót, jobb kezével pedig húzza meg az indítót.

A köteleket két szakaszban kell húzni. Az első lépés húzással történik óvatosan nyomja meg az indítót, amíg a kötelek előfeszülnek. A második lépés folyamatos túlzással történik majd. A sorsolás addig tart, amíg meg nem hallja az első indítót. Az első indítót után hagyja abba az indítót húzását, és tegye a lengéscsillapítót nyitott helyzetbe.

Ekkor a fent leírt módon húzza meg az indítót. Ha a motor teljes gázzal be nem indul.

A motor alaplátához nyomja meg a gázpedált, majd engedje el.

**FIGYELEM!** Ne húzza meg hirtelen az indítót, mert megsérülhet a teljes indító szerelvény.

A húzás mindig az indítót előfeszítésével történik.

Motor leállítása

A bozótívágó motorja a következőképpen áll le:

• Engedje el a gázpedált, és hagyja járni a motort körülbelül 1 percre.

• Fordítsa a be/kikapcsoló „0” állásba.

Szükséges ellenőrzések, ha a bozótívágó nem reagál a parancsokra.

Ha a motor nem indul:

- Ellenőrizze, hogy a be/kikapcsoló „I” állásban van-e.
- Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag.
- Ellenőrizze, hogy a töltőszivattyú tele van-e benzinnel.



FR

- Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya szikrázik-e.
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-keverék nem régebbi-e 7 napnál optimális feltételeket.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a vállas bozótívágó nem reagál a kezelő szervekre ill nem működik megfelelően, azonnal forduljon a szervizhez

A RURIS által jóváhagyott szerviz.

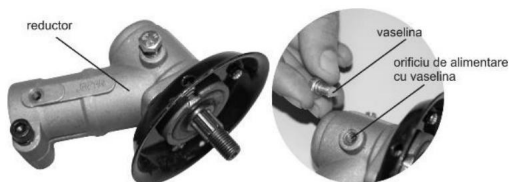
## 7.1 BEFEKTETÉS

A betetőzést alapjáraton kell végrehajtani, nem pedig rakodás közben. Három tank üzemanyag alapjáraton, terhelés nélkül. 10-15 perces időközönként maximumra, 10-15 másodpercre felgyorsítja az el nem égett olaj eltávolítását a kipufogódobból.

## 8. ÜZEMELTETÉS ELŐTT

Győződjön meg arról, hogy:

- A gép megfelelően és teljesen összesze van szerelve.
- Az üzemanyag-keverék megfelel az olaj és a benzin arányának feltüntetve: 25 ml olaj / 1 liter benzin
- A felhasznált olaj RURIS: RURIS 2TT-MAX vagy API besorolású olaj: TC vagy magasabb
- A redukciós fej RURIS vazelinrel van megoltva, a jelzett szintet a csavar hegyén elhelyezett vazelin adja meg az adagolási területen az alábbi beépítési mód szerint, az 1. ábra szerint. Kapacitása kb. 20 gramm



- A vágótárcsa vagy az automatikus vágás fel van szerelve helyesen a következő információk szerint:

A vágótárcsa és az önvágás összesze- és szétszerelése.

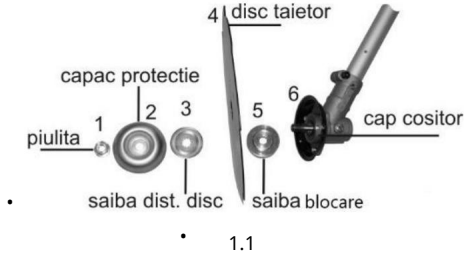
**Figyelem!** A vágótárcsa felszerelésekor használja a rögzítő csapot

csavarja ki a szorító anyát az óramutató járásával megegyező irányba. Szerelés után



FR

a vágótárcsát, győződjön meg arról, hogy az anya szorosan van, és a vágótárcsa biztonságosan rögzítve, irányítottan és deformáció vagy repedés nélkül a felületén.



- A sebességváltó a gázkar megnyomásával működtethető maximális.
- Ellenőrizze, hogy a védelem megfelelően van-e felszerelve.
- Töltse fel a bozótvágot üzemanyag-keverékkel.

## 9. A BOCSÉ VÁGÓMŰKÖDÉSE

### VÁLL

A DAC márkájú vállas bozótvágók olyan termékek, amelyek segítségével könnyedén kiválaszthatja a fűnyírési módot anélkül, hogy bármilyen beállítási manővert, ill. egymást követő karbantartás. A DAC bozótvágók egységes testet alkotnak a felhasználó számára, és maximális kényelmet és tökéletes működést biztosítanak.

Ahhoz, hogy a fűnyírót optimális munkakörülmények között tudja használni, szükség lesz rá a fűnyírás megkezdése előtt ellenőriznie, hogy nincsenek-e tárgyak, tuskók, kövek, vezetékek, halmok stb. a tisztítandó felületen, tárgyak amellyel a vágótárcsa érintkezésbe kerülhet.

Ha ilyen tárgyakat talál, el kell távolítani azokat a megtisztítandó területről. In ugyanakkor olyan szabálytalanságokat vagy egyéb elemeket, amelyek veszélyeztethetik Önt az üzemi közbeni biztonságot jelölésekkel kell kiemelni ezeken a területeken.

Figyelem! A fűnyíró biztonságos használatához el kell olvasnia a kézikönyvet és vegye figyelembe a bozótvágó részekén lévő jelöléseket.



FR

Tilos a bozótvágót kábelkötő nélkül használni.



A művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy legalább egy körön belül 15 méternél kisebb távolságban nincsenek olyan emberek vagy állatok, akiket megsérthet, mert a vágótárcsa maximális sebességénél a talajról vagy más tárgyakról származó kavicsokkal érintkezve ezek megsérülhetnek.

vetí tett.

Miután elindította és biztonságosan elhelyezte a fűnyírót, elkezdheti használni. Biztonsága érdekében kerülnie kell, hogy a lemez kövekkel vagy kemény tárgyakkal érintkezzen.

A sebességváltó működésének a gázkar maximális működésével történik, a fűnyírási folyamat során, olyan ingadozások nélkül, amelyek rázkódást okoznak a sebességváltót és idő előtti kopást okozhat.

## 9.1 NYÍRÁSI MÓDSZEREK

### 1. Spirális vagy 9-es kaszási mód

- Indítsa el a fűnyírást a területen kívülről, válassza ki a fűnyírási módot is, jobbra vagy balra nyíráshoz. Javasoljuk, hogy ne nyíráson mindkét irányban, mert fennáll annak a veszélye, hogy a levágott fűvet visszafelé tapossák, amint az a 1. ábrán látható. 10



10. ábra

## 2. Egyenes kaszálás módszere

- Mielőtt elkezdene a fűnyírás, állítson be egy referenciapontot, ahová mozogni fog. A nyírás a fogantyúk egymás után jobbra vagy balra forgatásával végezhető, saját fűnyírási stílusától függően.



11. ábra

## 3. Lejtős vagy rámpás kaszálási módszer

- A biztonságos fűnyírás érdekében álljon merőlegesen a lejtő tengelyére, és mindig dőljön a rámpa lábához, ahogy az ábra mutatja. 12





FR

#### 12. ábra

#### 4. Erdő irtáshoz használt kaszálási módszer (13. ábra)

- Az erdő irtás mindig tökéletesen megválasztott tárcsával történik, attól függően, hogy milyen cserjéket kell irtani.
- A biztonságos erdő irtás érdekében mindig meg kell tennie a vágófelület szélétől kezdje, és soha ne ennek a felületnek a belsejéből, hogy elkerülje az esetleges baleseteket.



13. ábra

#### 5. Önvágó módszer

- Az automatikus vágás használatához ki kell választania a menet típusát kaszálandó területen.
- Az automata vágót felszerelő huzal finomra darálja a fűvet.
- Az automatikus vágás sikeresen alkalmazható akadályokkal küzdő területeken, fák levegőztetésére, határfugákkal rendelkező területeken.






A vezető manipulálásához aktiválni kell az önvágót úgy, hogy megnyomja a főldön vagy enyhén a talajhoz ütközve, ahogy az ábra mutatja. 14



14. ábra

Ezt a huzalkezelési műveletet a maximális motorfordulatszámra hajtják végre.

## 9.2 KÉSEK TÍPUSAI ÉS FELHASZNÁLÁSA

	auto- kupé	2 soros vágófej, amelynek hossza automatikusan beállítható a védő eszközön lévő kék segítségével, amelyet terheléskorlátozóknak is neveznek. Főleg fűnyírás és tereprendezési munkákhoz, akadályokkal küzdő területeken használható.
	3 ágú kés	Acélból készül, kemény, száraz fű nagy területeken történő nyírására tervezték.
	4 ágú kés	Acélból készül, kemény fű és a fű eltávolításához nagy területekre.
	8 fogú kés	Acélból készül, cserjék, bokrok és vékony száraz vágására szolgál.
	80 fogú kés	Acélból készül, cserjék, bokrok, vékony száraz vágására és erdőirtásra használják.



FR

### 9.3 FIGYELMEZTETÉSEK

Az adagolás vagy a kenés nem történik járó motor mellett.

A bozótvágó szántóföldi működése 15-ös szűrettel történik perc, az üzemanyag utánpótlás között. A folyamatos működés tilos!

Aki nem ismeri a gépet, annak soha ne kelljen előtte elolvasnia a termék használati útmutatóját.

Ha felügyelet nélkül hagyja a bozótvágót, ügyeljen arra, hogy illetéktelenek ne legyenek lehetőleg segítséget kérni.

Ha fal vagy járda közelében dolgozik a bozótvágóval, ügyeljen arra, hogy biztonságos távolságot tartson.

A munkára megfelelő védőfelszereléssel készüljön fel. Előtte kezdje el a munkát, vizsgálja meg a talajt, távolítsa el a köveket, fát, darabokat fém és bármilyen idegen testet.

A motor beindítása előtt a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a sugár legalább 15 méter távolságra van a bozótvágótól.

Törölje fel minden üzemanyagot a bozótvágóra.

Az üzemanyagtartályt mindig kikapcsolt motornál és a beállításban töltsen fel szellőző helyre. Ne dohányozzon a művelet alatt.

A munka megkezdése előtt tanulja meg a motor biztonságos leállítását és használja a megfelelő felszerelést.

Ne szállítsa vagy rögzítse a gépet járó motor mellett.

15 fokos lejtőn nem szabad dolgozni.

Elhárítsa a felelősséget olyan balesetekért, amelyekben a fentiek nem vették figyelembe.



## 10. KARBANTARTÁS

A bozótvágó tisztítási tása, ellenőrzése vagy javítása előtt győződjön meg arról, hogy a motor leállt és lehűlt. Húzza ki a gyújtógyertyát, hogy megakadályozza az indítást véletlenül.

A felhasználó csak a leírt karbantartási és szervizelési műveleteket végezheti el ebben a kézikönyvben. A bonyolultabb beavatkozásokat műhelyben végzik hivatalos szerviz.

A vágótárcsa élezéséhez, valamint egyéb beavatkozásokhoz tanácsos egy hivatalos Ruris szervizközponthoz fordulni.

A sebességváltó egyes részei vazelinnel működnek. Szükséges, hogy töltse fel vazelinnel és ellenőrizze a redukciós fejet. A vazelin mennyisége a redukciós fejen minden használat előtt ellenőrizni kell.

Ha a vágótárcsa nincs megfelelően megjelölve, meghibásodhat, vagy ki kell cserélni.

A légszűrő karbantartását minden használat előtt el kell végezni. Távolítsa el a szűrő fedelét levegővel, távolítsa el a szűrő betétet, és mossa le meleg vízzel és mosószerrel. Miután megszárad teljesen, tekerje fel.

**FIGYELEM!** A szűrőtisztításhoz nem használjon kőolajtermékeket. A sérült légszűrőt ki kell cserélni, különben por és szennyeződések kerülhetnek a karburátorban és a motorblokkban, kárt okozhat bennük.

Mindig csak RURIS 2TT-MAX olajat vagy osztályozó olajat használjon API: TC vagy magasabb betűrész után és garancia után.

A gép használatával kapcsolatos bármilyen probléma vagy félreértés esetén forduljon a hivatalos RURIS márkakereskedőhöz.

Ha több mint 2 hétig nem dolgozik a bozótvágóval, akkor ki kell üríteni az üzemanyagtartályt, és be kell indítania a bozótvágót.



FR

ü zanyagot fogyaszt a karburátorból. Legközelebb ki kell tölteni a használati útmutatóban megadott új keverékkel.

## 10.1.1 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Karbantartandó készülő lék		És					
A művelet kijelölése		A karbantartási művelet befejezésének határideje					
Határidő		A bejárati idő szakban		A futás utáni idő szakban			
Eszköz	Művelet	Előtt a kezdés után	Mielőtt a munka elkezdődik	25	50	100	Minimális egyszer évente
Motor	Beállítási elemre karburátor					és	
Levegő szűrő	Tisztítás		X	X			
Vékony katéter	Tisztítás, Ellenőrzés	X					
	Csere					X	X
Hűtőközelem	Tisztítás		X				



FR

Tér a a megégett -on	Tisztítós					és	
Karburátor tisztítós						és	és
Olaj	Csere	X		X			
Fogaskerék (csőkkentő)	Csere vazelin vagy befejezése			X			X
Szűrő esszencia	Csere		25 óránként				

x-felhasználó  
hivatalos y-szerviz

## 11. SZERSZÁM TÁROLÁSA

Ha hosszabb ideig (egy hétig) nem használja a bozótvágot, tegye a következőket:

- Tisztítsa meg a fűnyírót.
- Engedje le az üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa el a bozótvágot, és hagyja járni, amíg a karburátorban lévő üzemanyag el nem fog, és a bozótvágó leáll. Ez a művelet azért szükséges, hogy megakadályozzuk a benzin elpárolgását a keverékből, ami eltömítheti a karburátor furatát a maradék olaj lerakódásával.
- Tárolja száraz helyen, gyermekektől elzárva.
- A fűnyírót száraz helyen, tetővel és védve kell tárolni nedvesség.
- Kenje meg az összes aktív fém alkatrészt vazelinnel.
- Ne tárolja a fűnyírót gyűlékony területen, például a közelemben vagy a közelemben a kirándulásokról.

Ha rövid vagy nagy távolságra szeretné mozgatni a bozótvágot, ezt leállított motor mellett kell megtenni.



FR

## 12. MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

## EK-MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Road, sz. 10, Bldg. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Ilyen. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : eng. Stroe Marius Catalin – ü gyvezető igazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Florea Nicolae – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A bozótívágó végzi a fűnyírési műveleteket, az alapgép az energiakomponens, a vágómassza a vágókés és egyéb tartozékok a tényleges kaszáló berendezés. A gép többfunkciós aggregátumként is használható.

Termék: BOCSÓVÁ GÓ

Modell típusa	Sorozatszám	Maximális teljesítmény	Munkaszélesség
Vidéki	RR270 xx RR270 0001 – xx RR270 9999	1,5 KP	255 mm
Vidéki	RR360 xx RR360 0001 – xx RR360 9999	2,4 KP	255 mm
Vidéki	RR400 xx RR400 0001 – xx RR400 9999	2,8 KP	255 mm
Vidéki	RR400C xx RR400C 0001 – xx RR400C 9999	2,8 KP 3	255 mm
Vidéki	RR460 xx RR460 0001 – xx RR460 9999	KP 3	255 mm
Vidéki	RR460C xx RR460C 0001 – xx RR460C 9999	KP	255 mm

ahol xx a gyártási év utolsó két számjegye)

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ütemű

Indítás: kézi

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, az AG 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv szerint - gépek; biztonsági és biztonsági követelmények, EN ISO 12100:2010 szabvány - Gépek. Biztonság, EU Rendelet 2016/1628 (módosította a 2018/989 EU Rendelet) - a motorok gáz- és szennyező anyag-kibocsátásának korlátozására vonatkozó intézkedéseket és az említett rendelet végrehajtási intézkedéseiről szóló AG 467/2018, tanúsítottuk a termék megfelelő ségét a meghatározott szabványoknak és kijelentjük, hogy az alapvető biztonsági és biztonsági követelményeknek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselő je saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- EN ISO 12100:2010 / SR EN ISO 12100:2011 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

- SR EN 12733:2019 / EN 12733:2018 - Mező gazdasági és erdészeti gépek. Működésű bozótívágók. Biztonság

- SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Erdészeti és kertészeti gépek.

Zajvizsgálati kód belső égésű motorral felszerelt gépekhez.

- SR EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016 - Erdészeti gépek. Őnjáró gépek. Biztonsági követelmények

- SR EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009 - Mező gazdasági, erdészeti és kertészeti gépek. Kézi és gyalogos működésű gépek. A forró felülettel való érintkezés kockázatának meghatározása



FR

- SR EN ISO 11806-1:2012 / EN 11806-1:2011 – Mező gazdasági és erdészeti gépek. A belső égésű motorral hajtott hordozható kefetisztító és fűnyíró berendezések biztonsági követelményei és tesztjei

- SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Mező gazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás.

- SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019 – Általános elektromágneses kompatibilitási szabványok. Immunitás a lakossági, kereskedelmi és enyhén iparosított környezetekben

- SR EN 55014-1:2017; - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló eszközökre vonatkozó követelmények. 1. rész: Adás

- SR EN 55014-2:2015 – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló eszközökre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabványai

- 2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- 2006/42/EK irányelv – a gépekről – a gépek értékesítése
- 2014/30/EU irányelv – az elektromágneses összeférhető ségről I (AG 487/2016 az elektromágneses összeférhető ségről I, frissítve 2019); • 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) - intézkedések bevezetése a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok és specifikációk: • SR EN ISO

9001 – Minőségirányítási rendszer

• SR EN ISO 14001 – Környezetirányítási Rendszer

• SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer Munka.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A 2016/2018-as EU-rendelet (a 2018/2019-es és AG 467/2018-as rendelettel módosított) RURIS-berendezéseken és gépeken jóváhagyott és használt szikragyjűtású benzinmotorok a következőkkel vannak ellátva:

- A motorazonosító szám egyedi szám.

Modell típus	Euro szám	Típus	Motor koncepció	Márka és gyártó neve
Vidéki	RR270 e13*	2016/1628*2017/656SHA1/P*0002*00 1E34F-5 Khumma ZTCO LTD.		
Vidéki	RR360 e13*	2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E38F-2 Khumma ZTCO LTD.		
Vidéki	RR400 e13*	2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E41F-2 Khumma ZTCO LTD.		
Vidéki	RR400C e13*	2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E41F-2 Khumma ZTCO LTD.		
Vidéki	RR460 e13*	2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E43F-5 Khumma ZTCO LTD.		
Vidéki	RR460C e13*	2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E43F-5 Khumma ZTCO LTD.		

Megjegyzés: A műszaki dokumentációt a gyártó őrzi.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Az adás helye és időpontja: Craiova, 2021.09.07

A CE-jelölés elhelyezésének éve: 2021 Regisztrációs szám:

1104/2021.09.07.

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin  
fő igazgatója a  
SC RURIS IMPEX SR



FR

## EK-MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Road, sz. 10, Bldg. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Ilyen. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : eng. Stroe Marius Catalin – ü gyvezető igazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Florea Nicolae – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A bozótívágó végzi a fűnyírás műveleteket, az alapgép az energiakomponens, a vágómassza a vágókés és egyéb tartozékok a tényleges kaszáló berendezés. A gép többfunkciós aggregátumként is használható.

Termék: BOCSÓVÁGÓ

Modell típusa	Hangteljesítmény szint (ü resjárati)	Hangteljesítmény szint	Igazolás	Jelentés száma
Vidéki	RR270 112 db	112 db	INTERTEK 17060	3035SHA-001 - 2017.09.21.
Vidéki	RR360 114 db	114 db	INTERTEK 16080	0464SHA-001- 2016.11.23.
Vidéki	RR400 114 db	114 db	INTERTEK 16080	0464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki	RR400C 114 db	114 db	INTERTEK 16080	0464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki	RR460 114 db	114 db	INTERTEK 16080	0464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki	RR460C 114 db	114 db	INTERTEK 16080	0464SHA-001- 2016.12.16.

ahol xx a gyártási év utolsó két számjegye

Motor: termikus, ömlesztett benzines, 2 ü temű

Indítás: kézi

A hangteljesítményszintet a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SE EN ISO 3744:2010 szabvány elő í rásai szerint tanúsítják.

Az elő ízető , az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (2005/88/EK irányelvvel módosított), HG 1756/2006 irányelvnek megfelelő en - az épü leten kívü li használatra szánt berendezések környezetre történő zajkibocsátásának korlátozásáról, igazoltuk és tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a szabvány kö vetelményeinek, és tanúsítja, hogy megfelel a szabványnak.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselő je saját felelő sségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- 2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kü lterület környezetre
- SR EN ISO 3744:2010 – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- 2006/42/EK irányelv – a gépekről I – a gépek forgalomba hozataláról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses ö szeférhető ségről I (AG 487/2016 az elektromágneses ö szeférhető ségről I, frissítve 2019);
- 2016/1628-as EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosítottja) – a motorok gáz-halmazállapotú és részecske-szennyező anyag-kibocsátását korlátozó intézkedések megállapításáról

Egyéb használt szabványok és specifikációk:



FR

- SR EN ISO 9001 – Minő ségírányí tási rendszer
- SR EN ISO 14001 – Kő rnyezetírányí tási Rendszer
- SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egésszég- és biztonságírányí tási rendszer Munka.

Megjegyzés: A műszaki dokumentációt a gyártó ő rzi.

Pontosí tá: Ez a nyilatkozat ő sszhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő : a jóváhagyástól számi tott 10 év.

Az adás helye és idő pontja: Craiova, 2021.09.07

A CE-jelöl és elhelyezésének éve: 2021 Regisztrációs szám:

1105/2021.09.07.

Meghatalmazott személy és aláí rás:



Eng. Stroe Marius Catalin  
fő igazgatója a  
SC RURIS IMPEX SRL



IN

RURIS RR270, RR360,  
RR400, RR400C, RR460,  
RR460C BOCSÓVÁ GÓ





## TARTALOM

1. Bevezetés .....	3
2. Biztonsági utasítások .....	4
2.1 Címkekék a gépen .....	4
3. A bozótívágó általános bemutatása.....	5
4. Műszaki adatok .....	6
5. Összeszerelés .....	8
6. Üzemanyag-ellátás .....	11
6.1 A keverék.....	11
6.2 Tápellátás .....	12
6.3 Biztonsági manipulációhoz használt üzemanyag.....	13
7. Üzembe helyezés .....	13
7.1 Betörés.....	15
8. Üzemeltetés előtti ellenőrzések.....	16
9. A bozótívágó kezelése.....	17
9.1 Kaszálási módok.....	17
9.2 A kések típusai és használatuk.....	20
9.3 Figyelmeztetések.....	21
10. Karbantartás .....	22
10.1.1 Karbantartási táblázat.....	23
11. Géptárolás .....	24
12. Megfelelő ségi nyilatkozatok .....	25



IN

## 1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, hírnevét építve ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel is, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítsék ügyfeleit.

Meggyőződéssel hiszünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nemcsak gépeket, hanem komplett megoldásokat is kínál ügyfeleinek. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ha követi az utasításokat, akkor garantáltan hosszú

használat.

A RURIS folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa többlet költségek nélkül azok alakját, megjelenését és teljesítményét.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Információ és ügyfélszolgálat:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)



## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 CÍMKÉK A GÉPEN



EK európai szabványok



Veszély!



Olvassa el a használati útmutatót!



Használjon védő sisakot!



Ne használja a láncfűrészrész másoktól 15 m-en belül!



Használjon védő kesztyűt!



Használjon védő cipőt vagy csizmát!



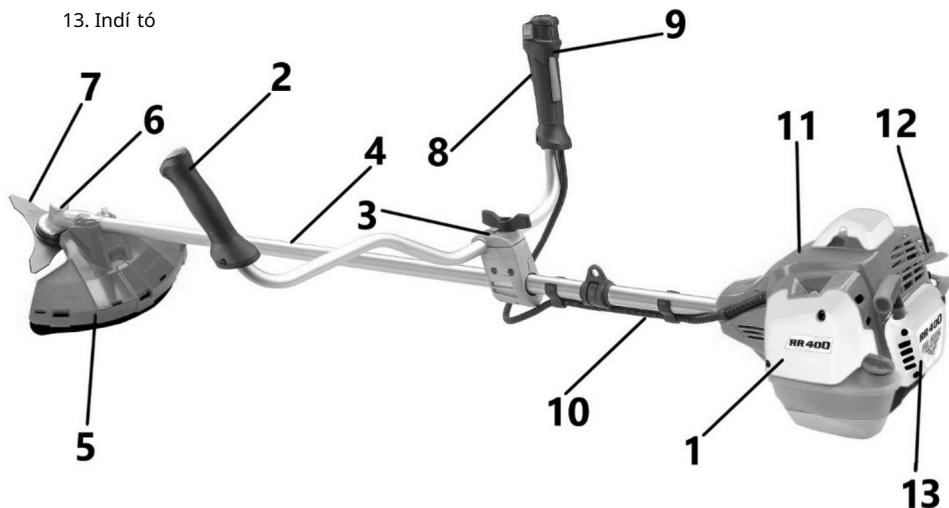
Személyi sérülés veszélye a kormányrúd közelében!



IN

### 3. ÁLTALÁNOS BEMUTATÁS A BOCSÓVÁGÓ

1. Légszűrő
2. Kormány
3. Kormánybilincs
4. Erő átviteli rúd
5. Védő eszköz z
6. Szűkítő sapka
7. Fűvágó tárcsa
8. Gázkar
9. Be/ki kapcsoló
10. Elektromos vezetékek
11. Motor
12. Hangtompító tó
13. Indító tó





IN

## 4. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RR 270	RR360	RR400
Motor	Khumma, kétü temű Khumma, 2-ü temű	Khumma, 2-ü temű Khumma, 2-ü temű	Khumma, 2-ü temű
Maximális motor hatalom	1,5 LE	2,4 LE	2,8 LE
Hengerűrtartalom	27,2 cc	36,3 cc	41,2 cc
Üzemanyag	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin
Üzemanyag keverék	20 ml olaj/liter benzin 25 ml olaj/liter benzin	20 ml olaj/liter benzin 25 ml olaj/liter benzin	20 ml olaj/liter benzin 25 ml olaj/liter benzin
Indulás	Kézikő nyv	Kézikő nyv	Kézikő nyv
Kiegészí tők	Vágófej és 3 kés	Autocut és 3 kés	Autocut és 3 kés
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Felhasználás	Egyetlen öv	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
Súly	5,6 kg	6,2 kg	6,2 kg
Kormánytámasz	standard	RURIS PlusComfort	VIDÉKI PlusComfort
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	0,6L/h	0,9L/h	1 l/h
Jobb fogantyú rezgések	5,87 m/s <sup>2</sup>	5,18 m/s <sup>2</sup>	5,84 m/s <sup>2</sup>
Bal fogantyú rezgések	5,97 m/s <sup>2</sup>	4,79 m/s <sup>2</sup>	5,96 m/s <sup>2</sup>

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő és kipufogódob nélküli.



IN

A nettó tömeg üzemanyag nélküli, vágószerszámok nélküli, felszerelés nélküli, parancs nélküli és vezérlő elemek.

Modell	RR400C	RR460	RR460C
Motor	Tíz, 2- stroke	Tíz, 2- stroke	Khumma, 2 ütemű
Maximális motor hatalom	2,8 LE	3 LE	3 LE
Hengerűrtartalom	41,2 cc	46,5 cc	46,5 cc
Üzemanyag	Ólmentes benzin	Ólmentes benzin	Ólmentes benzin
Üzemanyag keverék	25 ml olaj/liter benzin	25 ml olaj/liter benzin	25 ml olaj/liter benzin
Bekapcsol	Kézikő nyv	Kézikő nyv	Kézikő nyv
Kiegészítő k	Autocut és 3 ágú kést	Autocut és 3 ágú kést	Autocut és 3 kar kés
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Felhasználás	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
Súly	6,7 kg	6,2 kg	6,7 kg
Kormánytámasz	standard	VIDÉKI PlusComfort	standard
Rezgéscsillapító rendszer	igen	-	igen
Átlagos üzemanyag fogyasztás	1 l/h	1,1L/h	1,1L/h
Jobb fogantyú rezgések	3,4 m/s <sup>2</sup>	6,28 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>



IN

Bal fogantyú rezgések	4,35 m/s <sup>2</sup>	5,89 m/s <sup>2</sup>	4,36 m/s <sup>2</sup>
--------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő és kipufogódob nélkül.

A nettó tömeg üzemanyag nélkül, vágószerzők nélkül, felszerelés nélkül, parancs nélkül és vezérlő elemek.

## 5. ÖSSZESZERELÉS

Összeszerelés és üzembe helyezés előtt meg kell győződni arról, hogy a bozótvágó megfelelően működik megfelelően összeszerelve az összeszerelési rajz szerint, és kövesse a jelen kézikönyvben található utasításokat.

Csak ezután folytathatja a tényleges üzembe helyezést.

A sebességváltó csatlakoztatása a motoregységhez



Csatlakoztassa a sebességváltót a motoregységhez a mellékelt csavarok és alátétek segítségével.

A fogantyúk felszerelése



IN

Lazítsa meg a kormányrúd bilincsen található csavarokat úgy, hogy kicsavarja, ami a szabaddá válik menetet, és ennek megfelelően rögzítse a kormányt.



A védő berendezés felszerelése



Illesse a védő burkolatot a rögzítési pontokra, és húzza meg erősen a 4 csavart.

Célja, hogy megvédje a felhasználót a kemény testektől, amelyek használat közben pattoghatnak, valamint terheléskorlátozóként működnek.

**Figyelem!** Ne használja a bozótvégőt védő burkolat nélkül.

A vágótárcsa és a vágófej felszerelése és eltávolítása



IN

Ennek megfelelő elvégzéséhez a következő eszközökre lesz szükség: a zavaró és a bozótvágó csavarkulcsát.

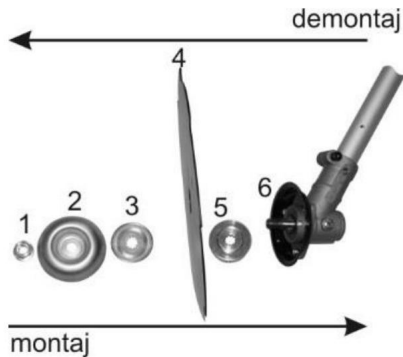
Az össze- és szétszerelés sorrendjét a 7. ábra mutatja

Használja a motoros maróhoz mellékelt blokkoló mágneset, és helyezze be a hajtóműfej reteszelő furatába és a távtartó reteszelő furatába a 2. ábrán. 7 poz. 5.

Használja a láncfűrészhez mellékelt csavarkulcsot, rögzítse az ellenanyát, és forgassa el

az óramutató járásával ellentétes irányba a meghúzáshoz vagy az óramutató járásával megegyező irányba a lazításhoz.

A 3 fogú vágótárcsa (4. tétel 7. ábra) dupla vágással bármely oldalra felszerelhető.



7. ábra

Ellenőrizze, hogy az egész szerelvény megfelelően van-e felszerelve, és a tárcsa feszes, axiális ill. keresztirányú játék.

A trimmerfej felszerelésekor poz. ábra 1., 2., 3. és 4. 7 nem használják. Használja a zárat alátét (5. poz., 7. ábra), amely segíti a szűkítő fej tengelyének reteszelésében, majd a menetben az óramutató járásával ellentétes irányban kézzel, a reteszelő számszám segítségével, és erősen húzza meg.

Ha ezt nem teszi meg, azonnal keresse fel a legközelebbi Ruris márkaszerviz pontot, hogy ez a probléma megoldódjon.



IN

#### A heveder felszerelése

A heveder felszereléséhez a vállára kell helyeznie, majd rögzítenie kell.

A heveder könnyen rögzíthető a felhasználó testére gyorskioldó rögzítővel anélkül, hogy a felhasználónak időt veszne el, vagy kellemetlen érzést kellene elszenvednie működés közben.

A gyors beállításnak köszönhetően a felhasználó azonnal elkezdheti a munkát.

A bozótvágó helyes elhelyezése érdekében a hevederben, ügyeljen arra, hogy kiegyensúlyozott legyen, és ne érintse a talajt.

A bozótvágó és a heveder közötti egyensúly érdekében

és a felhasználó magassága, akkor a következőket kell végrehajtania manőverek:



- ellenőrizze, hogy a heveder biztonsági reteszelt-e lejtésen

a felhasználó csípője.

- helyezze a bozótvágót a biztonsági hevederbe és hagyja szabadon

- ha a kasza nincs egyensúlyban és a vágótárcsa hozzáér a talajfelszínhez, ill

a fűnyíró hajlamos a motor felé dőlni, akkor át kell helyezni a

rögzítést a hajtórúdon a motor vagy a vágótárcsa felé, amíg meg nem találja a

bozótvágó egyensúlyi pontját. Ebben az esetben a művelet könnyen elvégezhető anélkül,

kezedben tartva a bozótvágót.

## 6. ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

### 6.1 A KEVERÉK

#### FIGYELEM!

1. A benzin gyúlékony. Kerülje a nyílt tüzet az üzemanyag kezelésében. Állítsa le a motort és hagyja kihűlni tankolás előtt.



IN

2. A RURIS motorok speciálisan 2 ütemű léghűtéses benzinmotorokhoz készültek. Itt olajjal vannak kenve. Ha nem API TC osztályú vagy annál jobb osztályú olajat használ, a jótállási idő szak alatt, a garancia elvesztését kockáztatja.

Javasolt keverési arány: 1 l benzin + 25 ml olaj 2 alkalommal. A gázkiocsátást a motor alapvető paramétereit és alkatrészeit szabályozzák (pl.: karburáció, gyújtáskoordináció, hangtompító)

3. Ezek a motorok tanúsítvánnyal rendelkeznek ólommentes benzinnel való működésre.
4. Ügyeljen arra, hogy legalább 95-ös oktánszámú benzint használjon.
5. Ólommentes benzin használata javasolt a levegő szennyezés csökkentése érdekében a környezet védelme érdekében.

6. A benzin vagy a rossz minőségű olajok károsíthatják a tömítőt gyűrűket, a benzin vákuumot tömítők, dugattyúk, szegmensek, henger vagy motor üzemanyagtartálya.

Javasolt keverési arány	
Keverési sebesség	
L benzin	1 2 3 4 5
MI olaj kétütemű motorokhoz	25 50 75 100 125

pontosan mérje meg a benzin mennyiségét, olajhoz pedig osztályozott fecskendő használatát javasoljuk.

a homogenizálás a keverék szennyező ólommentes üzemanyagtartályban történő keverésével történik.

tegye a benzint egy tiszta üzemanyagtartályba.

Öntse fel az összes olajat, és jól keverje össze.

helyezzen átlátszó címkét a tartály külső oldalára, hogy elkerülje a más tárolóedényekkel való összetéveszthetőséget.

## 6.2 TÁPELLÁTÁS

Helyezze a bozótívágót egy munkasztalra, csavarja ki

az üzemanyagtartály sapkáját, és öntse ki az üzemanyagkeveréket.

Az üzemanyagtartály térfogatára vonatkozó információ lehet

táblázatban található a "TECHNIKAI

ADATOK". Ne használja tovább a tartályban tárolt üzemanyagot

mint 7 nap.





IN

### 6.3 BIZTONSÁGI MANIPULÁCIÓS ÜZEMANYAG



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon, ne hozzon lángot vagy szikrát

az üzemanyag közelében.



1. Tankolás előtt állítsa le a motort.
2. A nem megfelelő üzemanyag használata szikrát okozhat, ami hibához, a csövek eltömődéséhez vagy a dugattyúszegmensek beszorulásához vezethet.
3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterrel tartózkodjon a tankolási ponttól.
4. Nem megfelelő üzemanyag használata rövid időn belül súlyos motorhibát okoz.

## 7. ÜZEMBE HELYEZÉS

A bozótívágó üzembe helyezése előtt meg kell győződni a következőkről a feltételek teljesülése érdekében:

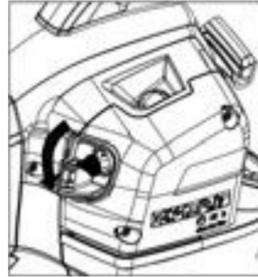
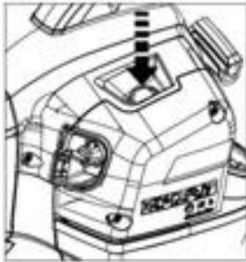
- a bozótívágó két oldalán 15 méteres körzetben nem találhatók személyek vagy tárgyak, amelyekkel érintkezhet.
- A bozótívágót vízszintesen kell elhelyezni a talajon.
- a kábelek megfelelően vannak rögzítve.
- a kormány megfelelően van felszerelve és rögzítve.
- a szűrőfej csavarján vazelin grafit van.
- Ruris 2tt Max olajkeverék vagy API besorolású olaj: TC vagy magasabb, és az üzemanyag is helyes arányú 25 ml olaj / 1 liter üzemanyag (ólommentes benzin).
- a keveréket speciális és homogénizált edényben készíthetik, a keveréket optimális körülmények között nem használható 7 napnál tovább.
- a motornak elegendő üzemanyaga van az indításhoz.



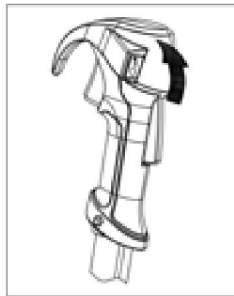
IN

- a gázkar teljesen és különböző helyzetben van a hidegindító táshoz és bezárt.
- a be-ki kapcsoló „I” (be) állásban van
- a vágótárcsa megfelelő módon van felszerelve és rögzítve, a biztonsági anyával együtt.
- a védő burkolat megfelelő módon van felszerelve.
- a bozótívágó összes csavarja erősen meg van húzva.

A motor beindítása



Töltse fel a karburátort benzinnel az üzemanyag-szivattyú 3 egymás utáni megnyomásával. Helyezze a lengéscsillapító fedelét zárt helyzetbe, a kapcsolót pedig BE állásba.



Teljes gázzal és zárd le.

Engedje el a gázkart

Bal kezével erősen rögzítse a láncfűrész, jobb kezével pedig húzza meg az indító tót kötélt.



IN

A húzást két szakaszban kell elvégezni. Az első lépést finom húzással kell elvégezni az ő nindí tót, ami g a kö tél nincs elő feszi tve. A második szakasz folyamatos húzással történik. A húzás addig történik, ami g meg nem hallja az első indí tási hangot. Az első kezdő tū net után hagyja abba az indí tókő tél húzását, és kapcsolja a szí vatót nyitott helyzetbe.

Ekkor a fent leí rt módon húzza meg az indí tókő telet a motorig teljes sebességgel indul.

A motor alapjáratához nyomja meg a gázkart, majd engedje el.

FIGYELMEZTETÉS! Húzáskor ne rohanjon az ő nindí tóval, mert megsérü lhet az egész ő nindí tó ő sszeszerelés.

Mindig az indí tókő telet elő feszi tve húzza meg.

A motor leállí tása

A bozótvágó motorja a kö vetkező képpen kapcsol le:

Engedje el a gázkart, és hagyja járni a motort kö rü lbelü l 1 percig.  
Fordí tsa a kapcsolót OFF állásba.

**Szü kséges ellenő rzések, ha a bozótvágó nem reagál a parancsokra**

Amikor a motor nem indul:

- Ellenő rize, hogy a be-ki kapcsoló "I" állásban van-e.
- Ellenő rize, hogy van-e elegendő ü zemanyag.
- Ellenő rize, hogy a feltöltő szivattyú tele van-e benzinnel.
- Ellenő rize, hogy a gyújtógyertya szikrázik-e.
- Ellenő rize, hogy az ü zemanyag nem régebbi-e 7 napnál optimális állapotban.

VIGYÁZAT: Ha a bozótvágó nem reagál a parancsokra vagy nem működik helyesen, azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos Ruris szervizközponttal.

## 7.1 BETÖRÉS

A bejáratást alpjáraton kell végezni, nem terhelés alatt. Három benzintartály alpjáraton, terhelés nélkü l. 10-15 perces idő kö zönként maximumra, 10-15 másodpercre felgyorsul, hogy kiürítse az el nem égett olajat a kipufogódobból.

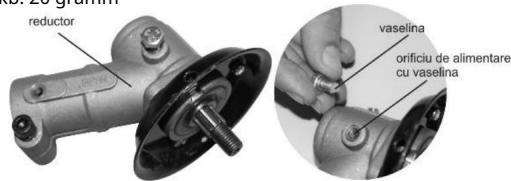


IN

## 8. ÜZEMELTETÉS ELŐTT ELLENŐRZÉSEK

Győződjön meg róla:

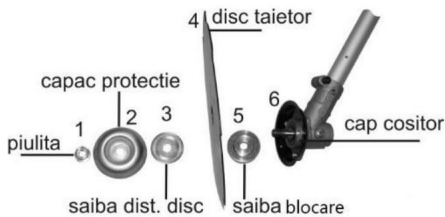
- A gép megfelelően és teljesen össze van szerelve.
- Az üzemanyag-keverék megfelelő az olaj és a benzin feltüntetett arányának: 25 ml olaj / 1 liter benzin
- A használt olaj RURIS: RURIS 2 TT-MAX vagy API besorolású olaj: TC vagy magasabb
- A redukálófej RURIS vazelinrel van megoltva, a jelzett szintet a csavar hegyén található vazelin adja meg az adagolási területen az alábbi 1. ábrán látható módon. Kapacitása kb. 20 gramm



- A vágótárcsa vagy az automatikus vágószerszám felszerelése megfelelően történik az információ:

A vágótárcsa és az automatikus vágó felszerelése és eltávolító tása.

Figyelem! A vágótárcsa felszerelésekor a záródugattyú segítségével csavarja ki az ellenanyát óramutató járásával megegyező. A vágókorong felszerelése után győződjön meg arról, hogy az anya szorosan és a vágókorong az off kerék biztonságosan rögzítve van, vezetve, és nincs deformáció vagy repedés a felületén.



1.1

- A sebességváltót a gázkar teljes lenyomásával lehet működtetni a gázkar.
- Ellenőrizze, hogy a védőberendezés megfelelően van-e felszerelve.
- Töltse fel a bozótívágót.



## 9. A BORONAVÁGÓMŰKÖDTETÉSE

A márkás vállalkozás olyan termékek, amelyek segítségével könnyedén kiválaszthatja a fűnyírési módot anélkül, hogy egymást kivető beállítási vagy karbantartási manővereket kellene végrehajtania. A bozótívágó egyetlen testet hoz létre a felhasználóval, és maximális és tökéletes kényelem a működésben.

Ahhoz, hogy a bozótívágót optimális munkakörülmények között tudja használni, meg kell tennie a fűnyírás megkezdése előtt ellenőriznie, hogy a fűnyíró felületen nincsenek-e olyan tárgyak, faforgács, kövek, vezetékek, moha stb., amelyek érintkezésbe kerülhetnek a vágókoronggal.

Ha ilyen tárgyakat talál, el kell távolítani azokat a kaszálandó felületéről.

Az ütések vagy egyéb tárgyak, amelyek veszélyeztethetik a biztonságot a betakarítás során, legyenek megjelölve azokon a területeken.

**Figyelem!** A bozótívágó biztonságos működtetése érdekében el kell olvasnia a kézikönyvet, és ügyelnie kell a bozótívágó oldalain lévő jelölésekre.

Tilos a bozótívágót heveder nélkül használni.



A működés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy állatok legalább 15 méteres körzetében megsérülhetnek, mert az

A vágótárcsa maximális sebessége a talajban lévő kavicsokkal vagy más tárgyakkal való érintkezéskor azok kilövést okozhatja.

Miután elindította a bozótívágót és behelyezte a biztonsági hevederbe, elkezdheti működtetni azt. Biztonsága érdekében kerülje a lemez érintkezését kövekkel vagy kemény testekkel.

A sebességváltót úgy hajtják meg, hogy a fűnyírás közben a gázkart teljes gázzal működtetik folyamatosan, ingadozások nélkül, amelyek rázkódást okoznak a sebességváltóban és idő előtti állapotot okoznak a viselőnek.

### 9.1 NYÍRÁSI MÓDSZEREK

1. Spirális fűnyírési módszer vagy 9. ábra



IN

- Kezdje a fűnyírást a felületen kívülről, és válassza ki a nyírási irányt, nyíráshoz jobbra vagy balra. Javasoljuk, hogy ne kaszáljon mindkét irányban, mert fennáll annak a veszélye, hogy a 10. ábrán látható módon visszafelé haladva átszalad a lekaszált szénán.



10. ábra

## 2. Egyenes kaszálás módszere

- Mielőtt elkezdene a fűnyírást, állítson be egy vezető pontot arra a helyre, ahová menni fog. A nyírást a nyírási stílustól függően a fogantyúk egymás után jobbra vagy balra forgatásával végezhető.



11. ábra



IN

3. Lejtő s vagy rámpás kaszálási módszer

- Ahhoz, hogy biztonságosan tudjon nyírni a lejtő tengelyére merőlegesen, és mindig a rámpa lábára támaszkodjon, ahogy az a 12. ábrán látható.



12. ábra

4.

Irtáshoz használt kaszálási mód (13. ábra)

- A irtást mindig egy tőkéletesen megválasztott tárcsával végezzük, attól függően, hogy milyen cserjéket kell irtani.
- A biztonságos tisztítás érdekében mindig a nyírási terület széléről kezdje, és soha ne belépjen, hogy elkerülje az esetleges baleseteket.

13. ábra



5. Kaszálási mód autocuttal

- Az automata vágó használatához ki kell választania a nyírándó felületnek megfelelő vezetőképtű pultot.
- Az önműködő vágást biztosító szál finoman ledarálja a fűvet.
- Az önműködő szedés eredményesen alkalmazható akadályokkal küzdő területeken, fák szelődésére, szegélyfugákon.

A vezetőképtű manipulálásához az automatikus levágást a rányomásával kell működtetnie a talajra, vagy enyhén a talajhoz ütköztetve, ahogy az a 14. ábrán látható.








IN



14. ábra

Ez a huzalkezelési művelet teljes motorfordulatszámra történik.

## 9.2 A KÉSEK TÍPUSAI ÉS FELHASZNÁLÁSUK

	Automatikus vágás	Vágófej 2 vezetékkel, melynek hossza automatikusan önműködően beállítja a terheléshatároló védő eszközt a jelenlegi terheléssel. Kifejezetten fűnyírás és tereprendezési munkákhoz használható olyan helyeken, ahol akadályok vannak.
	3 fogú kés	Acélból készült, kemény, száraz fű nagy területen történő nyírására tervezve.
	4 fogú kés	Acélból készült, a kemény fű eltávolítására és nagy területek keféjére tervezték.
	Kést 8 fog	Acélból készült, cserjék, bokrok vágására tervezték és vékony szárú.
	Kés 80 foggal	Acélból készült, cserjék, bokrok, vékony szárak vágására és irtási munkákra tervezve.



### 9.3 FIGYELMEZTETÉSEK

Az adagolás vagy a zsi rozás nem történik járó motor mellett.

A bozótívógó szántóíó ldi ü zemeltetése a tankolások között 15 perces szü netekkel történik.

A folyamatos műkö dés tilos!

Aki nem ismeri a gépet és még soha nem használta, az olvassa el a felhasználóít kézikö nyvet, mielő tt a termékkel dolgozna.

Ha felü gyelet nélkül l hagyja a bozótívógót, ü gyeljen arra, hogy illetéktelenek ne legyen lehető sége elindí tani.

Amikor a bozótívógóval fal vagy járdaszegély kö zelében dolgozik, ü gyeljen arra, hogy biztonságos legyen távolság.

A munkára megfelelő védő felszereléssel készü ljön fel. A munka megkezdése elő tt ellenő rizza a talajt, távolítsa el a kö veket, fát, fémdarabokat és minden idegen testet.

A motor beindí tása elő tt a felhasználóinak meg kell győ ző dnie arról, hogy legalább 15 m-es sugár van a bozótívógó eleje, amely tiszta.

Tö rölje le az esetleges ü zeményagszivárgást a bozótívógóról.

Mindig tö ltsen fel a tartályt benzinnel, ha a motor le van állí tva és szellő ztetett helyen van.

Ne dohányozzon ennek során.

Mielő tt elkezdené a munkát a bozótívógóval, tanulja meg a motor biztonságos leállí tását és megfelelő en használja a gépet.

Ne szállí tsa és ne tisztí tsa a gépet járó motor mellett.

Ne dolgozzon 15 foknál meredekebb lejtő kő n.

Nem vállalunk felelő sséget olyan balesetekért, amelyeknél a fentieket nem vették figyelembe.



IN

## 10. KARBANTARTÁS

A bozótvágó tisztítási tása, ellenőrzése vagy javítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a motor rendelkezik megállt és hűvös. Húzza ki a gyújtógyertyát a véletlen indítás elkerülése érdekében.

A felhasználó csak az ebben a kézikönyvben leírt karbantartást és szervizelést végezhet. A bonyolultabb beavatkozásokat hivatalos szervizműhelyben végzik el.

A vágótárcsa élezéséhez és egyéb munkákhoz tanácsos felkeresni egy hivatalos RURIS-t szervizközpontot.

A sebességváltó egyes részei vazelinben működnek. Fel kell tenni vazelint, és ellenőrizni kell a hajtóműfejet. A hajtóműben lévő vazelin mennyiségét ellenőrizni kell minden használat előtt.

Ha a vágótárcsa nem vág megfelelően, lehet, hogy élesíteni kell, vagy esetleg meg kell élesíteni lecserélték.

A légszűrőt minden használat előtt karbantartják. Nyissa ki a levegőszűrő fedelét, vegye ki a szűrőbetétet, és mossa le meleg vízzel és mosószerrel. Amikor teljesen megszáradt, cserélje ki a szűrőt.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon kőolajterméket a szűrőtisztításhoz. Ez a kőolajos cserélje ki a sérült légszűrőt, különben por és szennyeződések kerülhetnek be a karburátor és a motoregység károsodásához vezethet.

A géppel kapcsolatos bármilyen probléma vagy félreértés esetén forduljon az Önhöz RURIS hivatalos márkakereskedőhöz.

Ha több mint 2 hétig nem dolgozik a bozótvágóval, ki kell üríteni a bozótvágó benzintartályát, és indítsa el a bozótvágót, hogy a karburátorból fogyasszon üzemanyagot. A következő használatnál a használati útmutatóban megadott új keverékkel kell feltölteni.



IN

## 10.1.1 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Karbantartó készű lék és A művelet neve		A karbantartás elvégzésének határideje					
Term		Bejártás kőzben		A bejártás utáni idő szakban			
Eszkő z	Művelet	A 3 óra	Elő tt minden kezdete munka	25	50	100	Minimális egyszer a év
Motor	Karburátor beállít ás				és		
Levegő szűrő	Tisztít ás		X	X			
Gyújtógyertya	Tisztít ás, Ellenő rzés	X					
	Csere					X	X
Hűtés	Tisztít ás		X				
Hely a számára	Tisztít ás					és	



IN

Éget							
Karburátor	Tisztítós					és	és
Olaj	Csere	X		X			
Áttétel (csökkentő)	Vazelin csere ill feltöltés			X			X
Benzinszűrő	Csere		A 25 óra				

x-felhasználó

y-szerviz engedélyezett

## 11. GÉP TÁROLÁSA

Ha hosszabb ideig (több mint egy hétig) nem használja a bozótvágot, tegye a következőket:

- Tisztítsa meg a bozótvágot.
- Ürítse ki az üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa el a bozótvágot, és hagyja működni, amíg a karburátorban lévő üzemanyag el nem fogy, és a fűnyíró leáll. Erre azért van szükség, hogy megakadályozzuk a benzin elpárolgását, ami a karburátor furatának eltömődését okozhatja a maradék olajjal.
- Tárolja száraz helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A bozótvágot száraz, fedett és nedvességálló helyen kell tárolni.
- Kenje meg az összes aktív fém alkatrészt vazelinnel.
- Ne tárolja a bozótvágot gyúlékony területek vagy kijáratok közelében.

Ha rövid vagy nagy távolságra szeretné mozgatni a bozótvágot, akkor a motor le.



## 12. MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

## EK-MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Road, sz. 10, Bldg. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : eng. Stroe Marius Catalin - Fő igazgató A műszaki

dokumentációra felhatalmazott személy: eng. Florea Nicolae - gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A bozótvágó fűnyírási műveleteket végez, az alapgép az erő alkatrész és a kaszaasztal vágópengével és egyéb tartozékokkal, a tényleges fűnyíró és munkaeszköz. A gép többfunkciós egységként is használható.

Termék: Bozótvágó

Modell típusa	Sorozatszám	Maximális teljesítmény	Nyereg hossza
Vidéki	RR270 xx RR270 0001 - xx RR270 9999	1,5 LE	255 mm
Vidéki	RR360 xx RR360 0001 - xx RR360 9999	2,4 LE	255 mm
Vidéki	RR400 xx RR400 0001 - xx RR400 9999	2,8 LE	255 mm
Vidéki	RR400C xx RR400C 0001 - xx RR400C 9999	2,8 LE 3	255 mm
Vidéki	RR460 xx RR460 0001 - xx RR460 9999	LE 3 LE	255 mm
Vidéki	RR460C xx RR460C 0001 - xx RR460C 9999 ahol xx a gyártási		255 mm

Év utolsó két számjegye

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv szerint - gépek; biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 szabvány - Gépek. Biztonság, 2016/1628 EU Rendelet (módosította a 2018/989 EU Rendelet) - a motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátását korlátozó intézkedésekről, valamint a fent említett rendelet végrehajtását szolgáló intézkedésekről szóló 467/2018 HG rendelet, elvégeztük a termék megfelelő ségének igazolását, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a meghatározott biztonsági előírásoknak, és kijelenti, hogy megfelel az előírt biztonsági előírásoknak.

Én, a Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek.

- EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

- SR EN 12733:2019 / EN 12733:2018 - Mező gazdasági és erdészeti gépek. Gyalogos vezérlésű fűnyírók. Biztonság

- SR EN ISO 3744:2011 / EN ISO 3744:2010 - Erdészeti és kerti gépek. Zajvizsgálati kód belső égésű motorral felszerelt gépekhez.

- SR EN 11850:2012/A1:2016 / EN ISO 11850:2011/A1:2016 - Erdészeti gépek. Őnjáró gépek. Biztonsági követelmények

- SR EN 14930+A1:2009 / EN 14930:2007+A1:2009 - Mező gazdasági és erdészeti gépek és kertészeti gépek. Kézi és gyalogos által irányított gépek. A forró felülettel való érintkezés kockázatának meghatározása



IN

- SR EN ISO 11806-1:2012 / EN 11806-1:2011 - Mező gazdasági és erdészeti gépek. Biztonsági követelmények és tesztelés a hordozható, belső égésű motorral hajtott bozótvágók és fűnyírók számára

- SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 - Mező gazdasági és erdészeti gépek.

Elektromágneses kompatibilitás.

- SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019 - Általános elektromágneses kompatibilitási szabványok Immunitás lakossági, kereskedelmi és kis ipari környezetben

- SR EN 55014-1:2017; - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Kibocsátás

- SR EN 55014-2:2015 - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

- 2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvel módosított) – Kűltéri zajkibocsátás

- 2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

- 2014/30/EU irányelv - az elektromágneses összeférhető ségről I (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhető ségről I, frissítve 2019);

- 2016/1628-as EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket határoz meg a motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátásának korlátozására Egyéb használt szabványok

vagy előírások: • SR EN ISO 9001 – Minőségirányítási rendszer

- SR EN ISO 14001 – Környezetirányítási Rendszer

- SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet szerint típusjóváhagyott és a RURIS berendezéseken és gépeken használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

- Motorazonosító szám - egyedi szám.

Modell típusa	Euro szám	Írja be	Motor koncepció	Márka és gyártó név
Vidéki RR270 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0002*00 1E34F-5 Khumma ZZT CO LTD.				
Vidéki RR360 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E38F-2 Khumma ZZT CO LTD.				
Ruris RR400 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E41F-2 ágyas ZZT CO LTD.				
Vidéki RR400C e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 Vidéki RR460		1E41F-2 Khumma ZZT CO LTD.		
e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E43F-ZThu LTD.				
Ruris RR460C e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E43F-5 Khumma ZZT CO LTD.				

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényesség: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: Craiova, 2021.09.07

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2021 Regisztrációs szám: 1104/07.09.2021

Meghatalmazott személy és aláírás

Eng. Stroe Marius Catalin  
fő igazgatója  
SC RURIS IMPEX SRL



## EK- MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Severin Road, sz. 10, Bldg. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : eng. Stroe Marius Catalin - Fő igazgató A műszaki

dokumentációra felhatalmazott személy: eng. Florea Nicolae - gyártástervezési igazgató

Termék leírás: A bozótvágó fűnyírási műveleteket végez, az alapgép az erő alkatrész és a kaszaszital vágópengével és egyéb tartozékokkal, a tényleges fűnyíró és munkaeszköz. A gép több funkció egységként is használható.

Termék: Bozótvágó

Modell típusa	Hangteljesítmény szint (ü. resjázat)	Hangteljesítmény szint	Tanúsítási jelentés száma
Vidéki RR270 112 db	112 db	112 db	INTERTEK 170603035SHA-001 - 2017.09.21.
Vidéki RR360 114 db	114 db	114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.11.23.
Vidéki RR400 114 db	114 db	114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki RR400C 114 db	114 db	114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki RR460 114 db	114 db	114 db	INTERTEK 160800464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki RR460C 114 db	114 db	114 db	INTERTEK ahol 160800464SHA-001- 2016.12.16.

xx a gyártási év utolsó két számjegye

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ü. temű

Indítás: kézi

A hangteljesítmény szintje a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2010 előírásai szerint van tanúsítva.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított), HG 1756/2006 - a kültéri használatra szánt berendezések környezeti zajkibocsátásának korlátozásáról szóló 2000/14/EK irányelvvel összhangban ellenőriztük és tanúsítottuk a termék megfelelőségét, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb előírásoknak.

Én, az Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- 2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Kültéri zajkibocsátás
- SR EN ISO 3744:2010 – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszint meghatározása hangnyomás segítségével 2006/42/EK
- irányelv - a gépekről I - a gépek forgalomba hozataláról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről I (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről I, frissítve 2019);
- 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosított) – intézkedéseket határoz meg a motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- SR EN ISO 9001 – Minőségirányítási rendszer
- SR EN ISO 14001 – Környezetirányítási rendszer
- SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.



IN

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényesség: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: Craiova, 2021.09.07

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2021 Regisztrációs

szám: 1105/07.09.2021

Meghatalmazott személy és aláírás

A handwritten signature in blue ink is written over a circular official stamp. The stamp contains the text "ROMANIA" at the top, "SC RURIS IMPEX SRL" in the center, and "CRAIOVA" at the bottom.

Eng. Stroe Marius Catalin  
fő igazgatója  
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RR270 HÁTSÓKEFEVÁGÓ,

RR360, RR400, RR400C,  
RR460, RR460C





## TARTALOM

1. BEVEZETÉS .....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
2.1 CÍMÉKEK A GÉPEN.....	4
3. A bozótvágó bemutatása.....	5
4. MŰSZAKI ADATOK.....	6
5. telepítés .....	8
6. ÜZEMANYAG FELTÖLTÉS.....	11
6.1 KEVERÉK .....	11
6.2 TÖLTÉS .....	12
6.3 BIZTONSÁGOS ÜZEMANYAGKEZELÉS.....	13
7. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	13
7.1 Lapozási idő szak.....	16
8. Előzetes ellenőrzések.....	16
9. Munkavégzés bozótvágóval a vállhoz .....	17
9.1 NYÍRÁSI MÓDSZEREK .....	18
9.2 A kések tisztasági és felhasználásuk.....	21
9.3 FIGYELMEZTETÉS.....	22
10. KARBANTARTÁS.....	22
10.1.1 Karbantartási táblázat.....	23
11. a gép tárolása.....	24
12. MEGFELELTÉSI NYILATKOZAT .....	26



BG

## 1. BEVEZETÉS

Kedves vásárlóink!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely az ígéretnek megfelelő betartásával, de az ígéretnek megfelelő betartásával is építette hírnevét.

folyamatos beruházások, amelyek célja, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítsék az ügyfeleket. Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja a benne rejlő lehetőségeket. A RURIS nemcsak berendezéseket kínál az ügyfeleinek, hanem komplett megoldásokat is. Az ügyfélkapcsolatok fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás. A RURIS ügyfelei partnereink és szervizközpontok teljes hálózatával állnak rendelkezésére.

pontokat.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú távú használat.

A RURIS folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy – többek között – azok alakját, megjelenését és teljesítményjellemzőit előzetes értesítési közzététel nélkül módosítsa.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)



## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 CÍMKÉK A GÉPEN



Európai CE szabványok



Veszély!



Olvassa el a használati útmutatót!



Viseljen védő sisakot!



Ne használja a bozótvágót 15 m-nél kisebb távolságban más személyek közelében!



Viseljen védő kesztyűt!



Viseljen védő csizmát vagy cipőt!

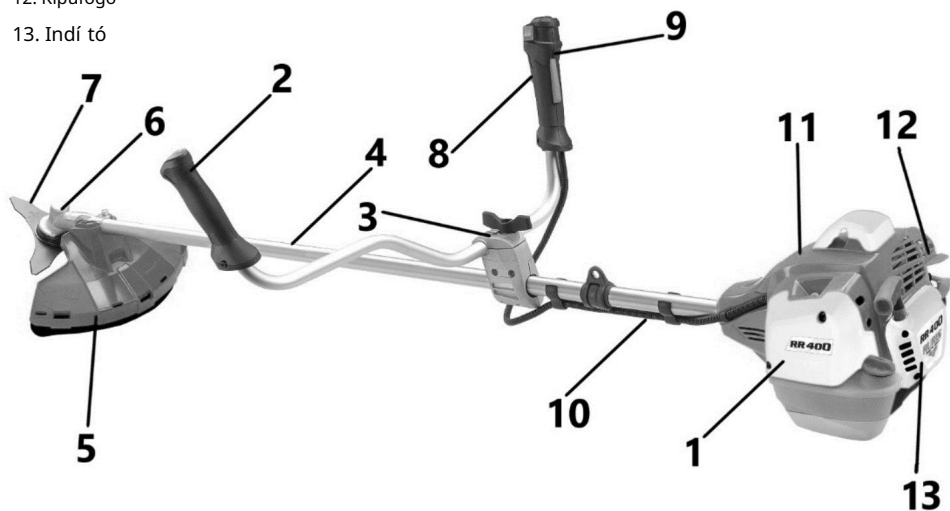


Sérülésveszély a motor közelében  
haj!



### 3. A MOTOROS KEFE BEMUTATÁSA

1. Levegő szűrő
2. Fogantyúk
3. Kormánybilincs
4. Erő átviteli rúd
5. Védő berendezés
6. Fogaskerékfej
7. Fűvágó tárcsa
8. Gázpedál kar
9. Be/Ki kapcsoló
10. Elektromos vezetékek
11. Motor
12. Kipufogó
13. Indító tó





## 4. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RR 270	RR360	RR400
Motor	Tí z, 2- veri	Khumma, 2 ü temű	Tí z, 2- veri
Maximális teljesítménye a motort	1,5 k.s.	2,4 k.s.	2,8 k.s.
Hengerűrtartalom	27,2 cm <sup>3</sup>	36,3 cm <sup>3</sup>	41,2 cm <sup>3</sup>
Üzemanyag	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin
Üzemanyag keverék	20 ml olaj / liter benzin	25 ml olaj / liter benzin	25 ml olaj / liter benzin
Dob	Kézikő nyv	Kézikő nyv	Kézikő nyv
Tartozék	Automata sarok és 3- fogazott kés	Automata sarok és 3 fogas kés	Automata sarok és 3- fogazott kés
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Övek	Egyetlen öv	Kettő s egyensúly	Kettő s egyensúly
Súly	5,6 kg	6,2 kg	6,2 kg
Fogantyúk	Standard	RURIS PlusComfort	VIDÉKI PlusConfort
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	0,6L/h	0,9L/h	1 l/h
Rezgések a jobb oldalon barátja	5,87 m/s <sup>2</sup>	5,18 m/s <sup>2</sup>	5,84 m/s <sup>2</sup>
Rezgések a bal oldalon barátja	5,97 m/s <sup>2</sup>	4,79 m/s <sup>2</sup>	5,96 m/s <sup>2</sup>

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő nélkül l és kipufogó.



A nettó tömeg üzemanyag nélküli, vágószerszámok nélküli, felszerelés nélküli, nélküli parancs és vezérlő elemek.

Modell	RR400C	RR460	RR460C
Motor	Khumma, 2 - veri	Khumma, 2 - veri	Khumma, 2 - veri
Maximális teljesítménye a motort	2,8 k.s.	3 ks	3 ks
Hengerűrtartalom	41,2 cm <sup>3</sup>	46,5 cm <sup>3</sup>	46,5 cm <sup>3</sup>
Üzemanyag	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin	Ólommentes benzin
Üzemanyag keverék	25 ml olaj / liter benzin	25 ml olaj / liter benzin	25 ml olaj / liter benzin
Dob	Kézikő nyv	Kézikő nyv	Kézikő nyv
Tartozék	Automata sarok és 3- fogazott kés	Automata sarok és 3- fogazott kés	Automata sarok és 3- fogazott kés
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Övek	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
Súly	6,7 kg	6,2 kg	6,7 kg
Fogantyúk	Standard	VIDÉKI PlusConfort	Standard
Rezgéscsillapító rendszer	Igen	-	Igen
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	1 l/h	1,1L/h	1,1L/h
Rezgések a jobb oldalon barátja	3,4 m/s <sup>2</sup>	6,28 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>



BG

Rezgések a bal oldalon	4,35 m/s <sup>2</sup>	5,89 m/s <sup>2</sup>	4,36 m/s <sup>2</sup>
------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő nélkül és kipufogó.

A nettó tömeg üzemanyag nélkül, vágószerszámok nélkül, felszerelés nélkül, nélkül a parancs és vezérlő elemek.

## 5. TELEPÍTÉS

Telepítés és üzembe helyezés előtt meg kell győződnie arról, hogy a fűnyírómegfelelően van összeszerelve a szerelési terv szerint, és kövesse az ebben található utasításokat útmutató. Csak ezután lehet továbblépni a tényleges üzembe helyezés.

A sebességváltó csatlakoztatása a motorblokkhoz



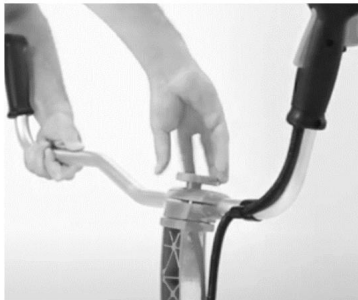
Csatlakoztassa a sebességváltót a motorhoz csavarokkal és alátétekkel, feltéve.

A fogantyúk felszerelése



BG

Lazítsa meg a csavarokat a fogantyúkonzolon, amíg az el nem foggy, megfelelően húzza meg a fogantyúkat.



A védőberendezés (biztosíték) felszerelése



Helyezze a védőburkolatot a rögzítési pontokba, és szorosan húzza meg a 4 csavart.

Feladata, hogy megvédje a felhasználót a használat közben visszapatlanó szilárd tárgyaktól, valamint terheléskorlátozó szerepe van.

Óvatos! Ne használja a DAC számszerűt védőburkolat nélkül.

A vágótárcsa és az önvágógép fel- és leszerelése

A helyes folytatáshoz a következő eszközökkel kell rendelkeznie:

a zárógombot és a kulcsot a fűnyírógép fogantyújával.

Az összerakási és szétszerelési sorrendjét a 7. ábra mutatja.



BG

Használja a DAC hajtartozék imbuszkulcsát, és helyezze be a redukciós fej zárófuratába és a reteszelő furatba

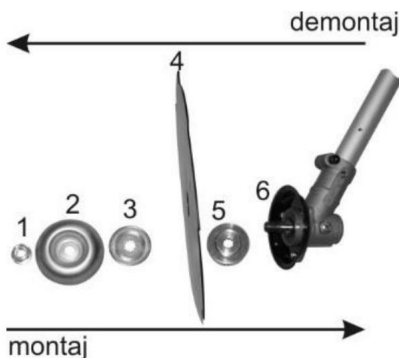
ábrán látható távtartó. 7 fénykép 5.

Használja a DAC hajkulcsot, rögzítse az ellenanyát és fordítsa el

az óramutató járásával ellentétes irányba a meghúzáshoz vagy az óramutató járásával ellentétes irányba a lazításhoz.

A 3 pengés vágótárcsa (4. kép, 7. ábra) mindkét oldalra felszerelhető,

kettős élezéssel.



7. ábra

fénykép leírása:

szétszerelés  
telepítés

Ellenőrizze, hogy minden megfelelően van-e felszerelve, és hogy a lemez megvan-e húzva axiális vagy keresztirányú rögzítéssel.

Az automatikus kikapcsoló beszerelésekor az 1., 2., 3. és 4. kép 1., 2., 3. és 4. 7 nem

használat. A reteszelő alátétet (5. fotó, 7. ábra) használják, ami segíti

a redukciós fej tengelyének reteszelését, majd az önvágás

csavarozva, az óramutató járásával ellentétes irányban, kézzel, ami segíti nekünk

rögzítést és szorosan húzza meg.

Ha ez nem működik, azonnal forduljon a legközelebbi felhatalmazotthoz

RURIS szervizközpont a probléma megoldásához.

Szíjbeszerelés



BG

Az ő v felszereléséhez a vállára kell helyezni, majd meg kell húzni.  
biztonságos.

Az ő v egyszerűen rögzíthető a felhasználó testére gyorsbeállító elemek segítségével anélkül, hogy a felhasználó időt veszteségetne vagy tapasztalna.

kellemetlen érzés munka közben.

A gyors beállításkor a felhasználó azonnal elkezdhet dolgozni.

- Ahhoz, hogy a hajat megfelelően elhelyezhesse az ő vben,  
figyeljen arra, hogy kiegyensúlyozott legyen, és ne érintse a talajt.

- A fűnyíróró kiegyensúlyozása a szíjhoz képest

és a felhasználó magassága, akkor végre kell hajtania

a következő manővereket:

- A fűnyíróró kiegyensúlyozása a szíjhoz képest

és a felhasználó magassága, akkor végre kell hajtania

a következő manővereket.



Ebben az esetben a művelet könnyen végrehajtható a fűnyíróró kézben tartása nélkül a

kezek.

## 6. ÜZEMANYAG FELTÖLTÉS

### 6.1 KEVERÉK

#### FIGYELEM!

1. A benzin gyűlékony. Kerülje a nyílt lángot az üzemanyag közelében. Állítsa le a motort és hagyja kihűlni tankolás előtt.
2. A RURIS motorok speciálisan kétütemű léghűtéses benzinmotorokhoz készültek olajjal vannak kenve. Ha a jóállású időszak alatt nem használ API TC vagy magasabb minőségű olajat, a garancia érvényét veszti.

Javasolt keverési arány: 1 l benzin + 25 ml kétütemű olaj. A gázkeveréket a motor paramétereire és főalkatrészeire (pl. karburáció, gyújtásidő, szíj, kipufogógáz) szabályozzák.

3. Ezek a motorok ólommentes benzinnel való működésképpen rendelkeznek.
4. Figyeljen arra, hogy legalább 95-ös oktánszámú benzint használjon.



BG

5. Ómentes benzín használata javasolt a levegő szennyezés csökkentése érdekében a környezeti védelme érdekében.

6. A rossz benzín vagy olajok károsíthatják a motor O-gyűrűit, benzínbeszívó tömlőt, dugattyúgyűrűket, hengert vagy üzemanyagtartályt.

Javasolt keverési arány				
Keverési séma				
Liter benzín	1	2	3	4 5
ml olaj 2 ütemű motorhoz	25	50	75	100 125

Pontosan mérje meg a benzín mennyiségét, és az olajhoz ajánljuk beosztással ellátott fecskendőt használni.

A homogenizálást a keverék edényben történő keverésével végezzük a szennyeződésmentes üzemanyaghoz.

Tegye a benzint egy tiszta üzemanyagtartályba.

Öntse bele az összes olajat és jól keverje össze.

Helyezzen átlátszó címkét a tartály külső részére, hogy elkerülje a zavarosság máserekkel.

## 6.2 TÖLTÉS

Helyezze a hajat a munkapadra, lazítsa meg

az üzemanyagtartály sapkáját és öntsön

az üzemanyag keveréket. Információ a mennyiségéről

az üzemanyagtartály megtalálható benne

a "MŰSZAKI ADATOK" fejezet táblázatát. Nem

használja a tartályban tárolt üzemanyagot

több mint 7 napig.

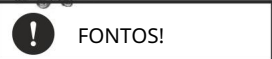




### 6.3 BIZTONSÁGOS ÜZEMANYAGKEZELÉS



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon ill vigyen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe.



1. Tankolás előtt állítsa le a motort.  
!
2. A nem megfelelő olaj használata szennyező dést okozhat gyújtógyertyák, eltömődött kipufogó vagy elakadt dugattyúgyűrűk.
3. Indítás előtt legalább 3 méterrel távolodjon el az áramforrástól a motort.
4. A nem megfelelő üzemanyag használata súlyos károkat okozhat a belső motoralkatrészek rövid ideig

## 7. ÜZEMBE HELYEZÉS

A fűnyíró üzembe helyezése előtt meg kell győződnie arról, hogy a következő feltételek teljesülnek: a fűnyíró mindkét oldalán 15 méteres körzetben nincsenek személyek vagy tárgyak, amelyekkel a fűnyíró érintkezhet.

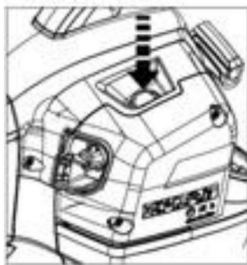
- A bozótvégőt vízszintesen kell elhelyezni a talajon.
- a kábelek megfelelően vannak felszerelve.
- a fogantyúk megfelelően vannak felszerelve és rögzítve.
- a redukálófej csavarján grafitszűrő található.



BG

- RURIS 2TT-MAX olaj vagy API besorolás szerinti olaj keveréke: TC vagy magasabb osztály és az üzemanyag megfelelő arányban 25 ml olaj / 1 liter üzemanyag (ólommentes benzin).
- A keveréket speciális tartályban készítik és homogenizálják. A keverék nem lehet 7 napnál régebbi.
- a motornak elegendő üzemanyaga van az indításhoz.
- a gázkar maximálisan aktiválva van, és a közbenső helyzetben van a hidegindítás és le van zárva.
- a be-/kikapcsoló „I” állásban van (tartozék)
- a vágótárcsa megfelelően van felszerelve és rögzítve, rögzítve a biztonsági anyát.
- a biztosíték megfelelően van behelyezve.
- a fűnyíróról minden csavarja meg van húzva.

A motor beindítása

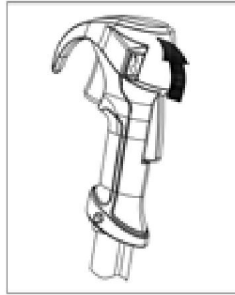


Indítsa el a benzines karburátort a gomb háromszor egymás utáni megnyomásával a gázszivattyút

Helyezze a lökészelepet zárt helyzetbe, a kapcsolót pedig BE állásba.



BG



Nyomja le teljesen a gázkart, és zárja le.

Engedje el a gázkart.

Rögzítse erősen a haját a bal kezével, és húzza meg vele az indítót a jobb kezével.

A húr húzását két szakaszban kell elvégezni. Az első lépés az, hogy úgy kell megtenni, hogy az indítót enyhén meghúzzuk, miközben a húr előfeszítve van. A második szakasz az állandó húzáson keresztül történik. A húzást addig kell végezni, amíg meg nem hallja a gyulladási jelét. Után az indítás első jelére hagyja abba az indítót húzását és kapcsolja a csappantyúszelepet nyitott helyzetbe. Ebben a pillanatban húzza meg az indítót a fent leírt módon, amíg a motor teljes fordulatszámon be nem indul.

Ahhoz, hogy a motor alapjáraton járjon, húzza meg a gázpedált, majd engedje el őt.

**FIGYELEM!** Ne húzza meg hirtelen az önindítót, mert ez károsíthatja az egész indítót.

A húzás mindig az önindító előfeszítésével történik kábel.

A motor leállítógombja

A fűnyírómotorja a következőképpen áll le:

Engedje el a gázpedált, és hagyja járni a motort körülbelül 1 percre.

A be/ki kapcsoló „OFF” állásban van



Ellenőrzésre van szükség, ha a haj nem reagál a parancsokra

1. Ha a motor nem indul:
2. Ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló bekapcsolt állásban van-e.  
"ÉN".
3. Ellenőrizze, hogy van-e elég üzemanyag.
4. Ellenőrizze, hogy a szivattyú tele van-e benzinnel.
5. Ellenőrizze a gyújtógyertyát.
6. Optimális körülmények között ellenőrizze, hogy az üzemanyag-keverék nem régebbi-e 7 napnál.  
körülülmények.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a bozótvágó nem reagál a parancsokra, vagy nem működik megfelelően, azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos RURIS szervizközponttal.

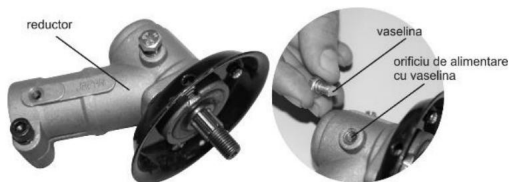
## 7.1 LAPÁSI IDŐ SZAK

A lapozásnak alapjáraton és nem terhelés alatt kell történnie. Három üzemanyagtartály részfáztban. 10-15 perces időközönként gyorsítson maximumra 10-15 másodpercre, hogy kiürítse az el nem égett olajat a kipufogóból.

## 8. ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK

Győződjön meg arról, hogy:

- meg arról, hogy a gép megfelelően és teljesen összeszerelve van.
- Az üzemanyag-keverék megfelel a megadott olaj/benzin aránynak: 25 ml olaj / 1 liter benzin
- A felhasznált olaj RURIS márkájú: RURIS 2 TT-MAX vagy API besorolású olaj: TC vagy magasabb osztály
- A redukciós fej RURIS vazelinnel van megoltva, a jelzett szintet a csavar hegyén elhelyezett vazelin határozza meg a betáplálási területen az alábbi összeszerelési mód szerint, az 1. ábra szerint. Kapacitása kb. 20 gramm



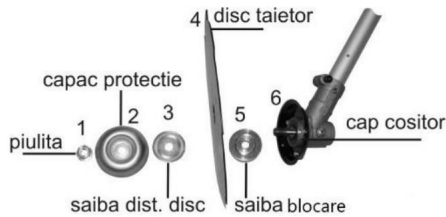


BG

A vágótárcsa vagy az ö nvágó szerszám felszerelése a megfelelő en tő rténik az információ innen:

A vágótárcsa és az ö nvágó szerszám fel- és leszerelése.

Figyelem! A vágótárcsa felszerelésekor használja a reteszelő imbuszkulcsot lazítsa meg a rögzítő anyát az óramutató járásával megegyező irányba. Telepítés után a vágópengét, győződjön meg arról, hogy az anya szorosan van, és a vágópengé biztonságosan van rögzítve, irányítottan és deformáció vagy repedés nélkül a felületén



fű ge. 1.1

A fotó leírása: 1 - anya, 2 - védő burkolat, 3 tárcsatávtartó alátét, 4 - Vágókorong, 5 - reteszelő alátét, 6 - hajvágó fej

- A sebességváltó a kar teljes behúzásával kapcsol be. a gyorsító táshoz.
- Ellenőrizze, hogy a biztosíték megfelelően van-e behelyezve.
- Töltse fel a fűnyírót.

## 9. ERŐS KEFEVEL DOLGOZNI

A DAC márkájú vállra szerelhető motoros hajvágók olyan termékek, amelyek segítségével könnyedén a fűnyírás mód kiválasztásához anélkül, hogy egymást követő beállításokat vagy karbantartási munkákat kellene végrehajtani. A DAC bozótvágó egységes egészet alkot a felhasználóval, maximális kényelmet és tökéletes teljesítményt biztosít.



BG

Ahhoz, hogy a bozótvágót optimális munkakörülmények között tudja használni, meg fogja tenni a fűnyírás megkezdése előtt ellenőriznie kell, hogy nincs-e benne fa tárgyak, kővek, vezetékek, hangyabolyok stb. olyan tárgyak, amelyekkel a vágótárcsa érintkezésbe kerülhet érintkezésbe kerül.

Ha ilyen tárgyakat talál, el kell távolítani azokat a felszínről, és meg kell vizsgálni a fűnyírógépet. Ugyanakkor a szabálytalanságokat vagy egyéb elemeket működés közben veszélybe sodorhatja biztonságát, ezeket a területet jelölésekkel kell kiemelni.

Figyelem! A bozótvágó biztonságos működtetéséhez szükséges lesz rá olvasni a kézikönyvet, és vegye figyelembe az alkatrészein lévő jelöléseket a fűnyírót.

A fűnyírót öv nélkül tilos használni.



A műtét megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy legalább 15 méteres körzetében nincs olyan ember vagy állat, aki sérült lehet okozhat, mivel mint a vágópenge maximális sebességénél, ha kővel érintkezik. A talaj vagy más tárgyak taszítják őket.

A fűnyírót elindítsa és a biztonsági öv biztonságos elhelyezése után, elkezdheti használni. Biztonsága érdekében kerülje az érintkezést a lemezt kővel vagy kemény tárgyakkal.

A sebességváltó a gázkar teljes aktiválásával kapcsol be.

fűnyírás közben, a sebességváltóban rázkódást okozó kilengések nélkül, ill. idő előtti kopását okozza.

## 9.1 NYÍRÁSI MÓDSZEREK

1. Spirális fűnyírás módszer vagy 9. ábra

- Kezdje el a fűnyírás felületét a felső résztől. Válassza ki a fűnyírás módját, jobbra vagy balra nyíró. Javasoljuk, hogy ne nyírójon mindkét irányban, mert fennáll a veszélye, hogy a lenyírt fűre rálép a visszafelé irányban, az ábra szerint. 10



BG



fű ge. 10

## 2. Egyenes kaszálás módszere

- Mielőtt elkezdene a fűnyírást, állítson be egy referenciapontot, ahová mozogni fog. A nyírást a fogantyú felváltva jobbra vagy balra történő irányításával végezhető, a saját fűnyírási módszerétől függően.



fű ge. 11

fénykép leírása: tereptárgy



BG

## 2. Lejtő s vagy rámpás kaszálás módszere

- A biztonságos nyírás érdekében álljon merő legesen a lejtő tengelyére, és mindig dőljön a lejtő lábára, ahogy az a 1. ábrán látható. 12



fű ge. 12

## 3. Erdő irtáshoz használt kaszálási mód (13. ábra)

- Az erdő irtás mindig tökéletesen kiválasztott tárcsával történik, attól függően, hogy milyen bokrok irtására kerül sor.
- A biztonságos erdő irtás érdekében mindig innen kell kiindulni a nyíró felület szélére, és soha ne a felület belsejére, hogy elkerülje az esetleges baleseteket



fű ge. 13

## 4. Önvágó módszer

- A trimmer használatához ki kell választania a zsinór típusát a kaszálendő felületet.
- Az önműködő zsinór felszerelő zsinór finoman ledarálja a fűvet.
- Az önműködő sikeresen használható akadályokkal küzdő területeken, fák szellőztetésére és járdaszegélyes helyeken.








A huzal kezeléséhez az ö nvágót kell műkö dtetni megnyomva, a fő ldre nyomva vagy enyhén a talajhoz ü tő getve, ábra szerint 14. Ezt a karakterlánc-feldolgozási műveletet a kő vetkező helyen hajtják végre: maximális motorfordulatszám.



fű ge. 14

## 9.2 A KÉ SEK TÍ PUSAI É S FELHASZNÁLÁSUK

	önmetsző csavarhúzó	Kéthuzalos vágófej, melynek hosszát az ö nvágó automatikusan beállítja a védő berendezés pengéjének segítségével, más néven terheléshatároló. Kifejezetten akadályokkal rendelkező területek nyírására használható.
	3 fogú kés	Acélből készült, kemény és száraz fű nyírására tervezve nagy területeken.
	4 fogú kés	Acélből készült, a kemény fű és a nád tető eltávolítására tervezték nagy területekre.
	8 fogú kés	Acélből készült, bokrok, vékony szárú fák vágására tervezve.
	80 fogú penge	Acélből készült, bokrok, vékony száraz vágására és erdő irtásra tervezve.



BG

### 9.3 FIGYELMEZTETÉS

Járó motornál nem történik adagolás vagy kenés.

A fűnyíró t a szántóföldön 15 perces szünetekkel üzemeltetik

üzemanyag-ellátás. A folyamatos működés tilos!

Bárki, aki nem ismeri a gépet, és soha nem használta, olvassa el a használati útmutatót a termék használatára előtte.

Ha felületes nélkül hagyja a fűnyíró t, ügyeljen arra, hogy illetéktelen személyek ne tartózkodjanak elindíthatja.

Amikor a fűnyíró t falhoz vagy járdaszegélyhez közel használja, ne felejtse el figyelni biztonságos távolság.

A munkára megfelelő védő felszereléssel készüljön fel. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a talajt, távolítsa el a köveket, fát, fémdarabokat és minden egyéb idegen testet.

A motor beindítása előtt a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a motor tiszta legalább 15 m sugarú körben a kasza előtt.

Törölje le az esetleges üzemanyagszivárgást a fűnyíróból.

Csak akkor töltsön fel az üzemanyagtartályt, ha a motor le van kapcsolva szellőztetett helyiség. Ne dohányozzon a művelet végrehajtása közben.

Mielőtt elkezdené dolgozni a fűnyíróval, tanulja meg a motor leállítást biztonságosan és megfelelően használja a gépet.

Ne szállítsa és ne tisztítsa a gépet járó motor mellett.

Ne dolgozzon 15 fokot meghaladó lejtőn.

Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért, amelyekben a fentiek nem veszik figyelembe

szem előtt tartva.

## 10. TÁMOGATÁS

A bozótvágó tisztítása, ellenőrzése vagy javítása előtt győződjön meg arról, hogy a motor leállt és hideg. Kapcsolja el a gyertyát a véletlen elkerülése érdekében indíthatás.

A felhasználó csak az ebben a kézikönyvben leírt karbantartási és szervizelési beavatkozásokat végezhet. Bonyolultabb beavatkozásokat csak ben végeznek hivatalos szerviz.



BG

A vágótárcsa élezéséhez, valamint egyéb beavatkozásokhoz,

Javasoljuk, hogy forduljon egy hivatalos RURIS szervizközponthoz.

A sebességváltó egyes részei vazelinrel működnek. Fel kell tölteni vazelinrel, és ellenőrizni kell a redukálófejet.

A redukálófejben lévő vazelin mennyiségét minden használat előtt ellenőrizni kell.

Ha a vágótárcsa nem vág megfelelően, elhomályosodhat, vagy idővel elmosódik, változtatni.

A légszűrő karbantartását minden használat előtt el kell végezni. Távolítsa el a légszűrő fedelét, távolítsa el a szűrő elemet, és mossa le meleg vízzel.

víz és mosószer. Miután teljesen megszáradt, újraössze kell szerelni.

**FIGYELEM!** A szűrőtisztításhoz nem használhatók olajtermékeket.

A sérült légszűrőt ki kell cserélni, különben a por és a szennyeződések, amelyek a karburátorba és a motorba kerülhetnek

kár.

Mindig csak RURIS 2TT-MAX olajat vagy API osztályú olajat használjon: TC vagy

magasabb az indítás és a garancia után.

Bármilyen probléma esetén forduljon hivatalos RURIS márkakereskedőjéhez, ill

félreértések a gép működésével kapcsolatban.

Ha több mint 2 hétig nem használja a fűnyírót, ki kell ürítenie

az üzemanyagtartályt, és indítsa el a bozótvágót az üzemanyag fogyasztásához

a karburátortól. Amikor legközelebb új keverékkel kell feltöltenie,

a felhasználói kézikönyvben meghatározott

### 10.1.1 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Támogató eszköz és művelet neve		A karbantartási művelet végrehajtási ideje					
Határidő		Lapozás közben		Lapozás utáni időszakban			
Eszköz	Művelet	3 óra távolságra	Előtt minden induló munkahelyen	25	50	100	A legjobban egy kis egyszerű évi
Motor	A karburátor beállításai				és		



BG

Levegő szűrő	Tisztítási tábla		x				
Gyertyák Hűtés	Tisztítási tábla, ellenőrzés	x					
	Változás					x	x
Karburátor	Tisztítási tábla		x				
Üzemanyag keverék	Szükség esetén tisztítási tábla					és	és
Sebességváltó (csökkentő)	Változás	7 napos					
Benzinszűrő	Változás ill. kiegészítő Vazelin			x			x
Motor	Változás	25 órában					

x-felhasználó

y- hivatalos szerviz

## 11. GÉP TÁROLÁSA

Ha hosszabb ideig (egy hét után) nem használja a bozótvágót, tegye meg

a következőket:

- Tisztítsa meg a motorszűrőket.
- Engedje le az üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa el a bozótvágót, és hagyja járni, amíg a karburátorban lévő üzemanyag el nem fogy, és a bozótvágó leáll. Ez a művelet azért szükséges, hogy megakadályozzuk a benzin elpárolgását a keverékből, ami a porlasztónyílás eltömődését okozhatja a lerakódások miatt.  
a maradék olajat.
- Tárolja száraz helyen, gyermekektől elzárva.
- Tárolja a bozótvágót száraz helyen, fedél alatt, nedvességétől védve.
- Kenje meg az összes aktív fém alkatrészt vazelinnel.
- Ne tárolja a bozótvágót gyúlékony területek közelében vagy közelében a kijáratokat.

A hajszálcső tárolási időtartama vagy hosszú távolságra csak akkor történik, ha a motor leáll.



BG

## 12. MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

## CE MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, No. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : Eng. É pí tette Marius Katalin - fő igazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Florea Nicolae - gyártástervezési igazgató

Terméklei rás: A MOTOROS APRÓASZTÓfűnyí rási műveleteket végez, a fő gép az erő elem és a kasza a vágópengével és egyéb tartozékokkal, a kaszával és a hatékony munkaeszközökkel. A gép többfunkciós egységként is használható.

Termék: LÁNCfűrész

Modell Típus	Termék sorozatszám	Max. hatalom	hossza a busz
Vidéki	RR270 xx RR270 0001 xx RR270 9999 közőtt	1,5 CP	255 mm
Vidéki	RR360 xx RR360 0001 xx RR360 9999 közőtt	2,4 CP	255 mm
Vidéki	RR400 xx RR400 0001 xx RR400 9999 közőtt	2,8 CP	255 mm
Vidéki	RR400C xx RR400C 0001 xxRR400C 9999	2,8 CP	255 mm
Vidéki	RR460 xx RR460 0001-től xx RR460 9999-ig	3 KP	255 mm
Vidéki	RR460C xx RR460C 0001 xxRR460C 9999	3 KP	255 mm

ahol xx a gyártási év utolsó két számjegye

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ütemű Indítás: kézi

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 1029/2008-as kormányhatározat szerint, a 2006/42/EK irányelv - gépek; biztonsági és védelmi követelmények, szabvány

EN ISO 12100: 2010 – Gépek. Biztonság, 2016/1628 EU Rendelet (módosította a 2018/989 EU Rendelet) - a motorok gáz- és részecsk kibocsátásának korlátozására vonatkozó intézkedéseket és az említett rendelet végrehajtási intézkedéseiről szóló 467/2018-as kormányhatározatot igazoltuk, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel az alapvető biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Katalin, a gyártó képviselője kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:



BG

- EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

- SR EN 12733:2019 / EN 12733:2018 - Mező gazdasági és erdészeti gépek. Gyalogos működtetésű fűnyírók. Biztonság

-SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Erdészeti és kerti gépek. Akusztikus tesztkódú belső égésű motorral felszerelt gépekhez.

- SR EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016 - Erdészeti gépek. Őnjáró gépek. Biztonsági követelmények

-SR EN 14930+A1:2009/ EN 14930:2007+A1:2009 - Mező gazdasági és erdészeti gépek és kerti gépek. Kézszerszámok és gyalogos útmutató. A forró felületekkel való érintkezés kockázatának meghatározása

- SR EN ISO 11806-1:2012 / EN 11806-1:2011 - Mező gazdasági és erdészeti gépek. Belső égésű motorral hajtott hordozható bozótvágók és fűnyírók biztonsági követelményei és tesztjei

- SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 - Mező gazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás.

- SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019 - Elektromágneses kompatibilitási általános szabványok Immunitás lakossági, kereskedelmi és könyűipari környezetben

- SR EN 55014-1:2017; - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló eszközökre vonatkozó követelmények. 1. rész: Kibocsátások

- SR EN 55014-2:2015 - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló eszközökre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

- 2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvvel módosított) - zaj a külső környezetben
- 2006/42/EK irányelv - a gépekre - a gépek forgalomba hozataláról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhető ségről (487/2016 kormányhatározat az elektromágneses összeférhető ségről, frissítve 2019-ben);
- 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosított) - a motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátásának korlátozására vonatkozó intézkedések megállapításáról

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- SR EN ISO 9001 - Minőségirányítási rendszer
- SR EN ISO 14001 - Környezetirányítási Rendszer
- SR ISO 45001:2018 - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer munka.

**A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE**

A RURIS berendezéseken és gépeken átvett és használt szikragyújtású benzinmotorok, a 2016/1628 EU Rendelet (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a 467/2018 kormányhatározat szerint, a következő jelöléssel vannak ellátva:



BG

Modell típusa	EUROSZÁM	Írja be	konceptió cíjja	Márka és név -on a termékeket
Vidéki	RR270 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0002*00	1E34F-5	Khumma ZZT CO LTD.	
Vidéki	RR360 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E38F-2	Khumma ZZT CO LTD.	
Vidéki	RR400 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E41F-2	Khumma ZZT CO LTD.	
Vidéki	RR400 C e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E41F-2	Khumma ZZT CO LTD.	
Vidéki	RR460 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E43F-5	Khumma ZZT CO LTD.	
Vidéki	RR460 C e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00	1E43F-5	Khumma ZZT CO LTD.	

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Felhasználhatósági idő : a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: Craiova, 2021.09.07.

A CE jelölés éve: 2021

Reg. sz.: 1104/2021.09.07

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin

Fő igazgató

SC RURIS IMPEX SRL



BG

## EK- MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, No. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Románia

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő : Eng. É pí tette Marius Katalin - fő igazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Florea Nicolae - gyártástervezési igazgató.

Termékleírás: A MOTOROS APRÓASZTÓfűnyí rási műveleteket végez, a fő gép az erő elem és a kasza a vágópengével és egyéb tartozékokkal, a kaszával és a hatékony munkaeszközökkel. A gép többfunkciós egységként is használható.

Termék: LÁNCfűrész

Modell típusa	Akusztikus teljesítményszint (ű resjárát)	Akusztikus teljesítményszint	Tanúsítványok sebek	Jelentés száma
Vidéki RR270 112 db		112 db	INTERTEK	170603035SHA-001 – 2017.09.21.
Vidéki RR360 114 db		114 db	INTERTEK	160800464SHA-001- 2016.11.23.
Vidéki RR400 114 db		114 db	INTERTEK	160800464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki RR400C 114 db		114 db	INTERTEK	160800464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki RR460 114 db		114 db	INTERTEK	160800464SHA-001- 2016.12.16.
Vidéki RR460C 114 db		114 db	INTERTEK	160800464SHA-001- 2016.12.16.

ahol xx a gyártási év utolsó két számjegye

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ű temű Indí tás: kézi

A hangteljesítmény szintje a 2005/88/EK irányelvvel és az SR EN ISO 3744:2010 szabvány által módosított 2000/14/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban van tanúsítva.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó az épületen kívüli használatra szánt berendezések által keltett környezeti zajszint korlátozásáról szóló 2000/14/EK irányelv (2005/88/EK irányelvvel módosított) 1756/2006 kormányhatározata szerint ellenőriztük és tanúsítottuk, hogy a termék megfelel az alapvető követelményeknek, és kijelenti, hogy a termék megfelel az alapvető követelményeknek.

Alulírott Stroe Katalin, a gyártó képviselője, kizárólagos felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak, ill.

Irányelvek: •

2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) -

zaj a külső környezetben

• SR EN ISO 3744: 2010 - Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével



BG

- 2006/42/EK irányelv – a gépekre – a gépek forgalomba hozataláról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses ö szszférhető ségrő I (487/2016 kormányhatározat az elektromágneses ö szszférhető ségrő I, frissít tve 2019-ben );
- 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosít totta) - intézkedések megállapí tása a motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátásának korlátozására.

Egyéb használt szabványok vagy elő í rások:

- SR EN ISO 9001 – Minő ségírányí tási rendszer
- SR EN ISO 14001 – Kö rnyezetírányí tási Rendszer
- SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egészség- és biztonságírányí tási rendszer munka.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosí tás: Ez a nyilatkozat ö szszhangban van az eredetivel.

Felhasználhatósági idő : a jóváhagyástól számí tott 10 év.

Kiállí tás helye és ideje: Craiova, 2021.09.07.

A CE jelö lés éve: 2021

Reg. sz.: 1105/2021.09.07

---

Meghatalmazott személy és aláí rás:

Eng. Stroe Marius Catalin

Fő igazgató

SC RURIS IMPEX SRL



Motoros fűnyíró  
RURIS RR270, RR360,  
RR400, RR400C, RR460,  
RR460C





## TARTALOM

1. Bevezetés.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	4
2.1 A BERENDEZÉS JELÖLÉSE.....	4
3. A TRIMMER ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA .....	5
4. Műszaki adatok.....	6
5. Telepítés .....	8
6. ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS.....	11
6.1 KEVERÉK.....	11
6.2 ELLÁTÁS .....	12
6.2 ÜZEMANYAGKEZELÉS BIZTONSÁGA .....	13
7. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	13
7.1 Próbaidő szak.....	15
8. ELLENŐRZÉSEK A MUNKAVÉGZÉS ELŐTT .....	16
9. A MOTOROS TRIMMER MŰKÖDÉSE .....	17
9.1 NYÍRÁSI MÓDSZER.....	18
9.2 A KÉSEK TÍPUSAI ÉS FELHASZNÁLÁSUK.....	21
9.3 FIGYELMEZTETÉSEK .....	21
10. KARBANTARTÁS.....	22
10.1.1 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT.....	24
11. SZERSZÁM TÁROLÁS.....	25
12. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	26



## 1. BEVEZETÉS

Kedves vásárlóink!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítsen az ügyfeleket.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nemcsak berendezéseket, hanem komplett megoldásokat is kínál ügyfeleinknek. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás. A RURIS ügyfelei partnerüzletek és szervizpontok teljes hálózatához férhetnek hozzá.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Kövesse az utasításokat, garantált a hosszú távú használat. A RURIS folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy előzetes bejelentés nélküli megváltoztassa többlet költségek alakját, megjelenését és teljesítményét.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)



## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 BERENDEZÉS JELÖLÉSEK



. Európai CE szabványok



Veszély!



Olvassa el ezt az útmutatót.



A kezelőnek egyéni védő felszerelést kell viselnie.  
(PPE).



Ne használja a fűnyírót 15-nél kisebb távolságra  
mások közelében!



Használjon kézvédőt (kesztyűt).



Használjon lábvédőt.



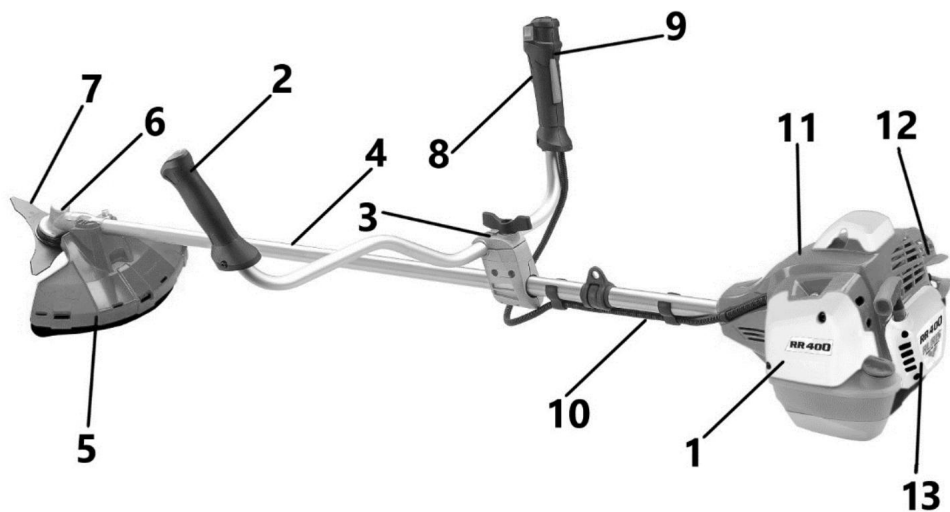
A közelben lévő személyek testi sérülésének veszélye  
trimera



SZERB-CRO-BIH

### 3. A TRIMMER ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

1. Levegő szűrő
2. Szarvak
3. Kúrtilincs
4. Erőátviteli rúd
5. Védőeszköz
6. Nincs szűrőtő
7. Fűnyíró
8. Gázkar
9. Kapcsolja be/ki
10. Elektromos vezetékek
11. Motor
12. Kipufogódob
13. Indító





## 4. MŰSZAKI ADATOK

Modell	RR 270	RR360	RR400
Motor	Khumma, 2 kijárat	Khumma, 2 puta	Khumma, 2 puta
Maximális motorteljesítmény	1,5 KS	2,4 KS	2,8 KS
Hengeres kapacitás	27,2 cc	36,3 cc	41,2 cc
Gyúlékony	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin
Keverék üzemanyag	20 ml olaj / liter gáz	25 ml olaj / liter gáz	25 ml olaj / liter gáz
Kezdet	kézzel	kézzel	kézzel
További felszerelés	Automatikus vágás és 3 fogú kés	Automatikus vágás és 3 fogú kés	Automatikus vágás és 3 fogú kés
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Hám	Egyedüálló öv	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
Súly	5,6 kg	6,2 kg	6,2 kg
Kürttámasz	standard	VIDÉKI PlusConfort	VIDÉKI PlusConfort
Átlagos üzemanyag- fogyasztás	0,6L/h	0,9L/h	1 l/h
Rezgések jobb fogantyúk	5,87 m/s <sup>2</sup>	5,18 m/s <sup>2</sup>	5,84 m/s <sup>2</sup>
Rezgés maradt fogantyúk	5,97 m/s <sup>2</sup>	4,79 m/s <sup>2</sup>	5,96 m/s <sup>2</sup>

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő és kipufogódob nélküli.



SZERB-CRO-BIH

A nettó tömegű zemanyag nélküli, vágószerszámok, felszerelések, vezérlő- és vezérlő rendszerek nélküli értendő elemeket.

Modell	RR400C	RR460	RR460C
Motor	Khumma, 2 puta	Khumma, 2 puta	Khumma, 2 puta
Maximális teljesítmény motor	2,8 KS	3 KS	3 KS
Hengerűrtartalom	41,2 cc	46,5 cc	46,5 cc
Gyúlékony	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin	Ómmentes benzin
Üzemanyag keverék	25 ml olaj / liter gáz	25 ml olaj / liter gáz	25 ml olaj / liter gáz
Kezdet	kézzel	kézzel	kézzel
Kiegészítő felszerelés	Automatikus vágás és 3 fogú kés	Automatikus vágás és 3 fogú kés	Automatikus vágás és 3 fogú kés
Vágási szélesség	255 mm	255 mm	255 mm
Hám	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly	Kettős egyensúly
Súly	6,7 kg	6,2 kg	6,7 kg
Külső tartásmoz	standard	VIDÉKI PlusConfort	standard
Rendszerellen rezgés	és	-	és
Átlagos fogyasztás zemanyag	1 l/h	1,1L/h	1,1L/h
Rezgés helyes fogantyúk	3,4 m/s <sup>2</sup>	6,28 m/s <sup>2</sup>	3,12 m/s <sup>2</sup>



SZERB-CRO-BIH

Bal fogantyú vibrációja	4,35 m/s <sup>2</sup>	5,89 m/s <sup>2</sup>	4,36 m/s <sup>2</sup>
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

A maximális teljesítmény a motor teljesítménye a padon, légszűrő és kipufogódob nélkül.

A nettó tömegű zemanyag nélküli, vágószerszámok, felszerelés nélküli, vezérlő és vezérlő eszközök nélküli elemeket.

## 5. ÖSSZESZERELÉS

Az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt meg kell győződnie arról, hogy a fűnyírót az összeszerelési terv szerint megfelelően szerelték-e össze, és kövesse a jelen kézikönyv utasításait. Csak ezután folytathatja a tényleges üzembe helyezést.

A sebességváltó csatlakoztatása a motoregységhez



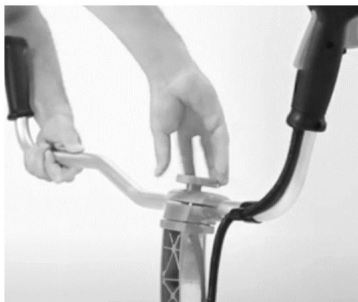
Csatlakoztassa a sebességváltót a motoregységhez a mellékelt csavarok és anyák segítségével.

A fogantyúk felszerelése



SZERB-CRO-BIH

Lazítsa meg a külső bilincsek csavarjait, amíg a menetek szabadok, rögzítse a rögzítőket a szerint.



A védő berendezés (védő burkolat) felszerelése



Helyezze a védő burkolatot a rögzítési helyekre, és húzza meg erősen mind a 4 csavart.

Feladata, hogy megvédje a felhasználót a kemény tárgyaktól, amelyek használat közben visszapatlanhatnak, valamint a terhelés korlátozása.

Gondosan! Ne használja a fűnyírót védő burkolat nélkül.

A vágótárcsa és az automatikus vágás felszerelése-leszerelése

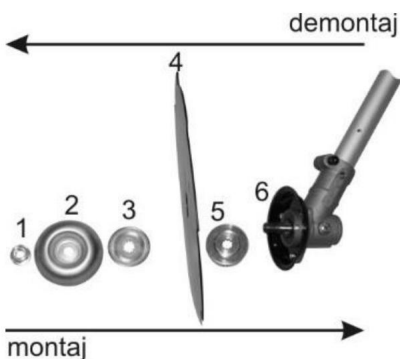


SZERB-CRO-BIH

A helyes továbblépéshez a következő eszközöknek kell kéznél lenniük: egy zárfogó és bozótívágó nyéllal ellátott csavarkulcs. Az összerelés-leszerelés sorrendje a 7. ábrán látható. Használja a DAC fűnyíró reteszét, és helyezze be a redukciós fej zárónyílásába és a távtartó zárónyílásába a 7. ábra 5. képen.

Használja a DAC fűnyíró kulcsot, húzza meg az anyát, és fordítsa el a kívánt irányba az óramutató járásával ellentétes irányba a meghúzáshoz vagy az óramutató járásával megegyező irányba a lazításhoz.

A 3 pengés vágótárcsa (4. ábra, 7. ábra) mindkét oldalra felszerelhető, dupla élézésessel.



Sl. 7

Szétszedni = szétszedni

Montázs = montázs

Ellenőrizze, hogy az egész szerelvény megfelelően van-e elhelyezve, és hogy a tárcsa meg van-e húzva axiális ill. keresztirányú hézag. Amikor felszereli az automatikus kivágást, a 7. ábra 1., 2., 3. és 4. képei nem kerülnek felhasználásra.

Reteszelő alátét (5. ábra, 7. ábra) segíti a redukciós fej tengelyének reteszelését, majd az önmetsző csavarkulccsal, az óramutató járásával ellentétes irányban becsavarjuk, segítve a reteszelést és a szoros meghúzást. Ha ez neked nem megy, muszáj

A probléma megoldásához azonnal forduljon a legközelebbi hivatalos RURIS szervizközpontjához.

Az öv beszerelése



SZERB-CRO-BIH

A heveder felszereléséhez a vállára kell helyeznie, majd rögzítenie kell.

Az öv könnyen rögzíthető a felhasználó testére a gyorsbeállító elemek segítségével,

anélkül, hogy a felhasználó időt veszítene vagy kellemetlenséget szenvedne munka közben. A gyors beállítással a felhasználó azonnal elkezdhet dolgozni.



Győződjön meg arról, hogy a fűnyírót megfelelően el tudja helyezni a hevederekben, hogy egyensúlyban van és nem érinti a talajt.

A fűnyíró kiegyensúlyozása a hevederhez és a magassághoz képest felhasználónak, a következő manővereket kell végrehajtania:

- győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv a felhasználó csípője alatt van.
- helyezze a fűnyírót a biztonsági övébe és hagyja el ingyenes.

- ha a fűnyíró nincs kiegyensúlyozott és a vágótárcsával hozzáér a talajhoz, vagy a fűnyíró rendelkezik hajlamos a motor felé dőlni,

A sebességváltó rúdán található rögzítési rendszert a motorhoz vagy a vágótárcsához kell helyezni, ami megtalálja a fűnyíró egyensúlyi pontját.

Ebben az esetben a munka könnyen elvégezhető anélkül, hogy a fűnyírót kézzel megtámasztja.

## 6. ÜZEMANYAG-ELLÁTÁS

### 6.1 KEVERÉK

#### FIGYELEM!

1. A benzin gyúlékony. Kerülje a nyílt lángot az üzemanyag közelében. Állítsa le a motort és hagyja kihűlni tankolás előtt.

2. A RURIS motorokat kifejezetten kétütemű benzinmotorokhoz tervezett olajjal kenik.

léghűtéses motorok. API TC vagy magasabb olaj használatának elmulasztása a garanciális időszak alatt érvényteleníti a garanciát. Javasolt keverési arány: 1 l benzin + 25 ml 2ütemű olaj.

A károsanyag-kibocsátást a motor paraméterei és az alapvető alkatrészek (pl. karburátor, gyújtásidőzítés, hangtompító) szabályozzák.



SZERB-CRO-BIH

3. Ezek a motorok ólommentes benzinnel való működésképesre rendelkeznek.
4. Ügyeljen arra, hogy legalább 95-ös oktánszámú benzint használjon.
5. Ólommentes benzin ajánlott a levegő szennyezés csökkentése érdekében a környezet védelme érdekében. a középű .
6. A rossz benzin vagy olaj károsíthatja a tömítést, a gyűrűket, a benzinszivattyút, a dugattyút, a szelepeket, henger vagy motor üzemanyagtartályát

Javasolt keverési arány						
Liter benzin ml	1	2	3	4	25 50 75 100	5
kétütemű motorolaj	125					

Mérje meg a benzin pontos mennyiségét, olajhoz pedig egy megfelelő fecskendő használatát javasoljuk. a homogenizálás a keverék szennyeződésmentes üzemanyagtartályban történő keverésével történik. Öntsön benzin egy tiszta üzemanyagtartályba. Öntsön bele az összes olajat, és jól keverjük össze. Helyezzen átlátszó címkét a tartály külső részére, hogy elkerülje a más tartályokkal való összetévesztést.

## 6.2 ELLÁTÁS

Helyezze a fűnyírót egy munkapadra, lazítsa meg az üzemanyagtartály sapkáját, és töltsen fel üzemanyaggal. Adatok kb az üzemanyagtartály térfogatát a "TECHNIKAI ADATOK" fejezet táblázatában találja. Ne használjon ennél hosszabb ideig a tartályban tárolt üzemanyagot

7.





## 6.2 ÜZEMANYAGKEZELÉS BIZTONSÁGA

### **ATENȚIE !** FIGYELEM



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon és ne hozzon lángot ill szikra az üzemanyag közelében.

### **IMPORTANT** FONTOS

1. Tankolás előtt állítsa le a motort.
2. Nem megfelelő olaj használata a gyújtógyertya eltömődéséhez, a kipufogógáz eltömődéséhez vagy a dugattyúgyűrű beragadásához vezethet.
3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterrel távolodjon el az áramforrástól.
4. A nem megfelelő üzemanyag használata hamarosan súlyos károkat okozhat a belső alkatrészekben. motor alkatrészek.

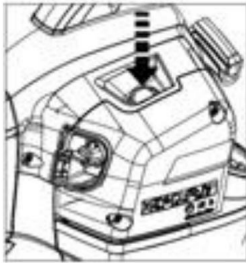
## 7. ÜZEMBE HELYEZÉS

A fűnyíró elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a következő feltételek teljesülnek:

- Nincsenek emberek vagy tárgyak a fűnyíró 15 méteres körzetében a fűnyíró egyik oldalán sem, amelyekkel az érintkezhet. A fűnyíró vízszintesen van elhelyezve a talajon.
- hogy a kábelek megfelelően vannak telepítve. • a fogantyúk megfelelő elhelyezése és rögzítése. • a redukciós fejszavarján grafitcsírt találhat.
- RURIS 2TT-MAKS olaj vagy API besorolású olaj keveréke: TC vagy magasabb és üzemanyag megfelelő arányban 25 ml olaj/1 liter üzemanyag (ólommentes benzín).
- a keveréket külső edényben készítsük és homogenizáljuk, a keverék nem régebbi mint 7 nap.
- a motornak elegendő üzemanyaga van az indításhoz.
- a gázkar maximumon működik, a hidegindításhoz pedig közelebb állásban van bezárt.
- be-/kikapcsoló „I” (be) állásban van
- a vágótárcsa megfelelően van felszerelve és rögzítve, ellenanyával rögzítve.
- hogy a védőburkolat megfelelően van elhelyezve.
- a kasza összeszavarja meg van húzva.

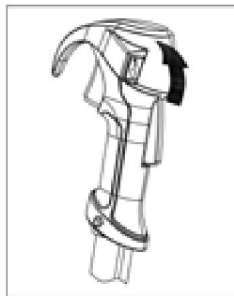


## A motor beindít tása



Indít tsa el a benzines karburátort a benzinszivattyú 3 egymás utáni megnyomásával.

Helyezze a lengéscsillapítót zárt helyzetbe és a kapcsolót bekapcsolt helyzetbe.



Nyomja le teljesen a gázkart, és rögzítse a helyén.

Bal kezével szilárdan rögzítse a fűnyírót, jobbjával pedig húzza meg az indítót. Húzás a húzást két fázisban kell elvégezni.

Az első lépést a ravasz finom meghúzásával kell megtenni, amíg a vezeték meg nem nyúlik.

A második fázis egy folyamatos nyújtás lesz.

A visszavonás addig történik, amíg meg nem hallja a munkakezdés első tünetét. Az első indítási tünet után hagyja abba az indítót húzását, és mozgassa a szívatószelepet nyitott helyzetbe.



SZERB-CRO-BIH

Ekkor a fent leírt módon húzza meg az indítókábelt addig, amíg a motor nem indul be teljes fordulatszámon.

A motor alapjáratához húzza meg a gázkart, majd engedje el.

**GONDOSAN!** Ne húzza meg hirtelen az indítót, mert károsíthatja a teljes indítószerelvényt. A húzás mindig a starthúr meghúzásával történik.

A húzás mindig az indítókötél előfeszítésével történik.

## A motor leállítása

A nyírómotor a következőképpen áll le:

Engedje el a gázkart, és hagyja járni a motort körülbelül 1 percre.

Állítsa a kapcsolót OFF állásba.

Ellenőrzések szükségesek, ha a fűnyíró nem reagál a parancsokra

Amikor a motor nem jár

Ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló „I” állásban van-e.

Ellenőrizze, hogy van-e elég üzemanyag.

Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-szivattyú fel van-e töltve benzinnel.

Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertyában van-e szikra

Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-keverék optimális körülmények között nem régebbi-e 7 napnál.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a vállkefe nem reagál a parancsokra, vagy nem működik megfelelően, meg kell tennie azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos RURIS szervizközponttal.

## 7.1 Próbaidő szak

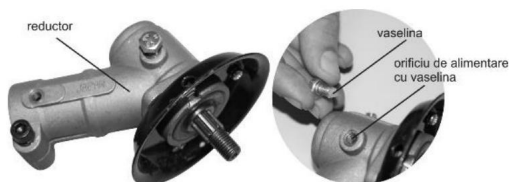
A műveletnek alapjáraton és nem terhelés alatt kell lennie. Három tank üzemanyag üresjáratban. 10-15 perces időközönként 10-15 másodpercre felgyorsul a maximális sebességre, hogy kiürítse a kipufogódobból az el nem égett olajat.



## 8. ELLENŐRZÉSEK A MUNKAVÉGZÉS ELŐTT

Győződjön meg arról, hogy:

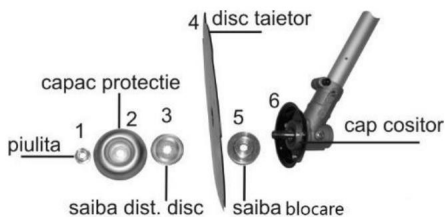
- A gép megfelelően és teljesen össze van szerelve.
- Az üzemanyag-keverék megfelel a feltüntetett olaj- és benzin százalékos aránynak: 25 ml olaj / 1 liter benzin
- A felhasznált olaj RURIS márkájú: RURIS 2 TT-MAKS vagy API besorolású olaj: TC  
vagy több
- A redukálófej RURIS vazelinrel van feltöltve, a jelzett szint vazelin.  
az 1. ábrán látható módon a csavar tetején található az adagolási területen. A kapacitása  
körülbelül 120 gramm



- A vágótárcsa vagy az önmetsző csavar beszerelése a következő adatok szerint történik:

Vágódeszka és önmetsző csavarok össze- és szétszerelése

Gondosan! A vágótárcsa felszerelésekor a rögzítő csap segítségével lazítsa meg a szorítóanyát óramutató járásával megegyező irányban. A vágótárcsa felszerelése után ellenőrizze, hogy az anya megvan-e húzva. meg kell húzni, és a vágótárcsa biztonságosan rögzítve van, egy vonalban van, és nincs deformáció vagy repedés a felületén.



SI.1.1



1. Csavar
2. Védő burkolat.
3. Vágóorsó
4. Vágótárcsa
5. Nyitócsavar
6. Fűnyí rófej

- A sebességváltót a gázkar maximális aktiválása aktiválja.
- Ellenőrizze, hogy a védő burkolat megfelelően fel van-e szerelve.
- Töltsen fel a kasza motorját üzemanyag-keverékkel.

## 9. A MOTOROS TRIMMER MŰKÖDÉSE

A kézi fűnyírók olyan termékek, amelyek segítségével egyszerűen kiválaszthatja a fűnyírási módot, anélkül, hogy ismételt beállítási vagy karbantartási munkákat kellene végrehajtania.

A fűnyírók egyetlen testet alkotnak a felhasználóval, és maximális kényelmet és tökéletességet biztosítanak.

Ahhoz, hogy a fűnyíró optimális munkakörülmények között tudja használni, a fűnyírási megkezdése előtt ellenőriznie kell, hogy a fűnyírási területen nincsenek-e tárgyak, tuskók, kövek, vezetékek, rongyok stb. tárgyakat, amelyekkel a vágótárcsa érintkezésbe kerülhet.

Ha ilyen tárgyakat talál, el kell távolítania őket a fűnyírási területéről.

Ugyanakkor ügyeljen a veszélyeztethető az Ön biztonságát munkaközben táblákkal kell kiemelni ezeken a területeken.

### Gondosan!

A fűnyíró biztonságos működtetéséhez el kell olvasnia a kézikönyvet, és el kell fogadnia

Ügyeljen a fűnyíró alkatrészein lévő jelölésekre.

Tilos a fűnyírót heveder nélkül használni.



SZERB-CRO-BIH

A művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy legalább 15 méteres körzetben nincsenek emberek vagy tárgyak, állatokat, amelyeket megsérülhet, mert a legnagyobb sebességnél a vágó a kavicsal érintkezik a talajtól vagy más tárgyaktól sérülést okozhat.



Miután elindította a fűnyírot és behelyezte a biztonsági hevederbe, elkezdheti működtetni. használat.

Biztonsága érdekében ne érje a lemezt kövekkel vagy kemény tárgyakkal. A sebességváltót a gázkar maximális aktiválása aktiválja a nyírási folyamat során, habozás nélkül.

amelyek lökésekkel keltenek a sebességváltóban és annak idő előtti törlését okozzák

## 9.1 NYÍRÁSI MÓDSZER

1. Spirális fűnyírási módszer vagy 9. ábra

- Kezdje a fűnyírást a felület közepétől. Válassza ki a fűnyírási módot jobbra vagy balra nyírnival.

Javasoljuk, hogy ne kaszáljon mindkét irányban, mert fennáll a veszélye, hogy a levágott szénát visszafelé tapossák a 10. ábra szerint.

SI.10



2. Egyenes kaszálás módszere

- Mielőtt elkezdene a fűnyírást, állítsa be egy vezető pontot, ahová mozogni fog.



A nyí rás úgy végezhető , hogy a fogantyúkat egymás után jobbra vagy balra fordítja a saját fűnyí rási módszerétől függően.

11. ábra referenciapont



3. Lejtő s vagy rámpás kaszálási módszer

• A biztonságos nyí rás érdekében álljon merő legesen a lejtő tengelyére, és mindig dőljön neki a rámpa alapjának, ahogy az a 12. ábrán látható



SI. 12

4. Erdő irtáshoz használt kaszálási módszer (13. ábra)



SZERB-CRO-BIH

• Az erdő irtás mindig tökéletesen kiválasztott tárcsával történik, a kivágandó bokroktól függően csökkenteni kell.

• A biztonságos erdő irtás érdekében mindig a kaszálási terület szélétől kezdje, és soha ne legyen benne, hogy elkerülje az esetleges baleseteket.

Menj... 13



##### 5. Önkaszálási módszer

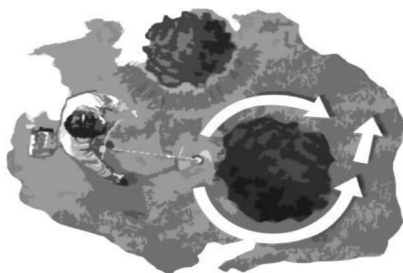
• Az önkaszálási módszerhez ki kell választania a vágandó felületnek megfelelő vonaltípust.

• Az önkaszálási módszer biztonságosabb, mert a huzal finomra vágja a fűvet.

• Az önkaszálási módszer sikeresen használható akadályokkal rendelkező területeken, szellőztetésre fák, azokon a területeken, ahol találkoznak a járdaszegélyekkel. A vezeték manipulálásához szükség lesz rá. A 14. ábra szerint az önkaszálási módszert a talaj megnyomásával vagy enyhén a talajra koppintva vezérelheti. Ez a menetkezelési művelet maximális sebességgel történik.



SZERB-CRO-BIH



Sl. 14

## 9.2 A KÉSEK TÍPUSAI ÉS FELHASZNÁLÁSUK

	Automatikus vágás	Kéthuzalozott vágófej automatikus vágása, melynek hossza önmetszéssel automatikusan beállítható egy kés segítségével egy terheléskorlátozóknak is nevezett védőeszközzel. Kifejezetten kaszálásra és tereprendezésre, akadályokkal küzdő helyeken használható.
	3 fogú kés	Acélból készült, kemény és száraz fű nagy területen történő nyírására szolgál.
	4 fogú kés	Acélból készült, nagy területen a kemény fű és tövis eltávolítására tervezték.
	Kés 8-assal önteni	Acélból készült, bokrok, cserjék vágására és vékony szárazak
	Kés 80-al önteni	Acélból készült, bokrok, cserjék vágására, vékony szárazak és erdőirtás.

## 9.3 FIGYELMEZTETÉSEK

Járó motornál nem történik tankolás vagy kenés.

A fűnyírót a szántóföldön üzemeltetik, 15 perces szünetekkel a tankolás között.

A folyamatos működés tilos! Bárki, aki nem ismeri a gépet, és soha nem használta, olvassa el a használati útmutatót, mielőtt a termékkel dolgozik.



SZERB-CRO-BIH

Ha felü gyelet nélkü l hagyja a fűnyí rót, győ ző djő n meg arról, hogy illetéktelen személyek nem használhatják. indul.

Ha fal vagy járda mellett dolgozik a fűnyí róval, tartson biztonságos távolságot.

A munkára megfelelő védő felszereléssel készü ljön fel.

A munka megkezdése elő tt ellenő rizze a talajt, távolí tsa el a kö veket, fát, fémdarabokat és minden idegen tárgyat. test.

A motor beindí tása elő tt a felhasználónak meg kell győ ző dnie arról, hogy a szabad sugár legalább 15 m a motoros trimmer elő tt. Tő rő lje le az esetleges ü zemanyagszivárgást a trimmerrő l.

Az ü zemanyagtartályt csak leállí tott motor mellett és jól szellő ző helyen tő ltse fel.

Ne dohányozzon a mütét kö zben.

Mielő tt elkezdené a fűnyí róval való munkát, tanulja meg a motor biztonságos leállí tását és megfelelő en használja a gépet. Ne szállí tsa és ne tisztí tsa a gépet járó motor mellett.

Ne dolgozzon 15 foknál nagyobb lejtő n. Nem vállalunk felelő sséget olyan balesetekért, amelyekben a fentieket nem veszik figyelembe.

## 10. KARBANTARTÁS

A fűnyí ró tisztí tása, ellenő rzése vagy javí tása elő tt győ ző djő n meg arról, hogy a motor leállt és leállt hideg.

Kapcsolja ki a gyújtógyertyát, hogy elkerü lje a véletlen gyulladást. A felhasználó csak a jelen kézikö nyben leí rt karbantartási és szervizelési beavatkozásokat végezheti el. Bonyolultabb eljárásokat hajtanak végre csak hivatalos szervizkö zpontban.

A vágótárcsa élezhető ségéhez, valamint egyéb beavatkozásokhoz célszerű menjen egy hivatalos RURIS szervizkö zpontba.

A sebességváltó egyes részei vazelinben futnak. Fel kell tő lteni vazelint, és ellenő rizni kell a redukciós fejet.

A reduktorfejen lévő vazelin mennyiségét minden használat elő tt ellenő rizni kell.



SZERB-CRO-BIH

Ha a vágótárcsa nem vág megfelelő en, akkor meg lehet élezni vagy esetleg kicserélni.

A légszűrő karbantartását minden használat előtt el kell végezni. Távolítsa el a szűrő fedelét levegővel, távolítsa el a szűrő elemeket, és mossa le meleg vízzel és mosószerrel. Miután teljesen megszáradt, újra össze kell szerelni.

GONDOSAN! Olajszármazékokat nem használják a szűrő tisztítására. Sérült légszűrő ki kell cserélni, különben a trimmerbe és a motoregységbe kerülő por és szennyező és károsíthatja azokat

A géppel kapcsolatos bármilyen probléma vagy félreértés esetén forduljon egy hivatalos RURIS-hez az eladónak.

Mindig csak RURIS 2T-MAKS olajat vagy API minősítésű olajat használjon: TC vagy magasabb bejárás és garancia után.

A géppel kapcsolatos bármilyen probléma vagy félreértés esetén forduljon egy hivatalos RURIS-hez az eladónak. Ha több mint 2 hétig nem használja a trimmert, ki kell ürítenie a zemanyagtartályt, és indítsa el a trimmert, hogy elhasználja a karburátorból származó üzemanyagot. Legközelebb a használati utasításban megadott új keverékkel kell feltöltenie.



## 10.1.1 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Karbantartó eszköz és művelet neve		A karbantartási művelet időtartama					
Év		Munka közben		A munka utáni időszakban			
Alkatrészek	Rad	Minden 3 óra	Első tti minden kezdet munka	25	50	100	Najman van egyszer évi és
Motor	Beállítja a karburátora				és		
Szűrő levegő	Tisztítás		x				
Gyertyatartók	Takarítás, a cselekedni	x					
	Csere					x	x
Hűtés	tisztítás		x				
Tér	tisztítás					és	



SZERB-CRO-BIH

Égés							
Karburátor	Tisztítós					és	és
Szűkítő	Cserélje ki ill díj Vazelin			x			x
Szűrő benzin	cseré		25 órán				

x-felhasználó

y-felhatalmazott szerviz

## 11. SZERSZÁM TÁROLÁS

Ha hosszabb ideig (egy hétig) nem használja a fűnyírót, tegye a következőket:

- Tisztítsa meg a fűnyírót.
- Engedje le az üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa el a trimmert, és hagyja járni, amíg a karburátorban lévő üzemanyag el nem fog az új fűnyíró meg nem áll. Ez a művelet a megelőzés érdekében szükséges benzin párolgása a keverékből, ami a karburátor nyílásainak eltömődéséhez vezethet.
- Tárolja a fűnyírót száraz, fedett helyen, nedvességmentes helyen.
- Kenje meg az összes acélvémalkatrészt vazelinnel. • Ne tartsa a fűnyíró gyűlékony területeket vagy kijáratokat közelében.

A fűnyíró rövid vagy nagy távolságra mozgatása csak leállított állapotban lehetséges. motor.



SZERB-CRO-BIH

## 12. MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT

## CE MEGFELELŐ SÉ GI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

CALEA SEVERINULUI utca, sz. 10, épü let. 317b, Craiova, DOLJ, Románia

Telefon. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Meghatalmazott képviselő : STROE MARIUS CATALIN mérnök - vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. FLOREA NICOLAE - gyártástervezési igazgató

Termék leírás: A motoros fűnyíró fűnyírási műveleteket végez, az alapgép pedig az erő alkatrész és a vágószalag a vágópengével és egyéb tartozékokkal, fűnyíró felszereléssel és hatékony munkaeszközzel. A gép többfunkciós egységként is használható. Termék: MOTOROS NYÁRÓ

Modell típus	Termék sorozatszám	Maximális erő	Sí n hossza
Vidéki	RR270 xx RR270 0001 la xx RR270 9999	1,5 KS	255 mm
Vidéki	RR360 xx RR360 0001 la xx RR360 9999	2,4 KS	255 mm
Vidéki	RR400 xx RR400 0001 la xx RR400 9999	2,8 KS	255 mm
Vidéki	RR400C xx RR400C 0001 la xx RR400C 9999	2,8 KS 3	255 mm
Vidéki	RR460 xx RR460 0001 az xx RR460 9999	KS 3	255 mm
Vidéki	RR460C xx RR460C 0001 la xx RR460C 9999 ahol az XX a	KS	255 mm

gyártási év utolsó két számjegye

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ütemű

Indítás: kézi

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, az OV 1029/2008 - a gépjárművek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv szerint - autók; biztonsági követelmények és EN ISO 12100: 2010 - Gépek szabvány. Biztonság, 2016/1628 EU Rendelet (módosított a 2018/989 EU Rendelet) - a motorok gáz- és részecskibocsátását korlátozó intézkedéseket megállapító és az említett rendelet végrehajtására vonatkozó intézkedésekről szóló OV 467/2018, megerősített, hogy a termék megfelel a megadott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel az alapvető biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100: 2011 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek
  - SR EN 12733: 2019 / EN 12733: 2018 - Mező gazdasági és erdészeti gépek. Motoros fűnyírók kézi kormányzással. Biztonság
  - SR EN ISO 3744: 2011 / EN ISO 3744: 2010 - Erdészeti és kerti gépek. Belső égésű motorral felszerelt gépek akusztikai tesztelésében.
  - SR EN 11850: 2012 / A1: 2016 / EN ISO 11850: 2011 / A1: 2016 - Varrógépek.
- Automobil na vesni pogon. Biztonsági követelmények
- SR EN 14930 + A1: 2009 / EN 14930: 2007 + A1: 2009 - Mező gazdasági és erdészeti gépek és kerti gépek. Manuális autók és a gyalogos vezető. A forró felületekkel való érintkezés veszélyének meghatározása
  - SR EN ISO 11806-1: 2012 / EN 11806-1: 2011- Mező gazdasági és erdészeti gépek.
- A belső égésű motorral hajtott hordozható bozótvágók és fűnyírók biztonsági követelményei és tesztjei



SZERB-CRO-BIH

- SR EN ISO 14982: 2009 / EN 14982: 2009 - Mező gazdasági és erdészeti gépek.

Elektromágneses kompatibilitás.

-SR EN IEC 61000-6-1: 2019 / EN 61000-6-1: 2019 - Általános elektromágneses kompatibilitási szabványok Immunitás lakossági, kereskedelmi és könyűipari környezetben

- SR EN 55014-1: 2017; - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülőlékek vonatkozó követelmények. 1. rész: Az előadás

- SR EN 55014-2: 2015 - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülőlékek vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

• 2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvel módosított) – Zajkibocsátás a külső környezetben

• 2006/42/EK irányelv – az autokról – az autók forgalomba hozataláról

• 2014/30/EU irányelv – az elektromágneses összeférhető ségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhető ségről, frissítve 2019);

• 2016/1628-as EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátásának korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

• SR EN ISO 9001 – Minőségirányítási rendszer

• SR EN ISO 14001 – Környezetirányítási Rendszer

• SR ISO 45001: 2018 – Munkavédelmi irányítási rendszer.

#### MOTORJELÖLÉS ÉS CÍMKÉZÉS

Szikragyújtású benzinmotorok, amelyeket beszerettek és használtak berendezéseken és gépeken

A RURIS a 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) EU-rendelet és a GD 467/2018 szerint a következőkkel van jelölve:

Modell típusok	Az engedélyezési számot egy szakosodott gyártótól szerzettük be	Típus	Koncepció	Márka és gyártó neve
Vidéki RR270 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0002*00 1E34F-5 Khumma ZTT CO LTD.				
Vidéki RR360 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E38F-2 Khumma ZTT CO LTD.				
Ruris RR400 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E41F-2 ágyas ZTT CO LTD.				
Ruris RR400C e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E41F-2 Khumma ZTT CO LTD.				
Ruris RR400 e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E43F-5 Khumma ZTT CO LTD.				
Ruris RR400C e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0138*00 1E43F-5 Khumma ZTT CO LTD.				

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Felhasználhatósági idő: a jóváhagyástól számítva 10 év.

Megjelenés helye és ideje: Craiova, 2021.09.07

A CE jelölés éve: 2021

Nyilvántartási szám: 1104 / 2021.09.07

Meghatalmazott személy és

aláírás: Eng. Stroe Marius Catalin

főigazgató

SC RURIS IMPEX SRL



## EK megfelelő ségi nyilatkozat

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

CALEA SEVERINULUI utca, sz. 10, épü let. 317b, Craiova, DOLJ, Románia

Telefon. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Meghatalmazott képviselő : STROE MARIUS CATALIN mérnök - vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. FLOREA NICOLAE - gyártástervezési igazgató

Termékéírás: A motoros fűnyíró fűnyírási műveleteket végez, az alapgép pedig az erő alkatrész és a vágóasztal a vágópengével és egyéb tartozékokkal, fűnyíró felszereléssel és hatékony munkaeszközzel. A gép többfunkciós egységként is használható. Termék: MOTOROS NYÁRÓ

Modell típusok	Akusztikus teljesítményszint (üresjárat)	Akusztikus teljesítményszint	Tanúsítvány	Jelentés száma
Vidéki RR270 112 db	112 db	112 db	INTERTEK	170603035SHA-001-2017.09.21
Vidéki RR360 114 db	114 db	114 db	INTERTEK	160800464SHA-001-2016.11.23
Vidéki RR400 114 db	114 db	114 db	INTERTEK	160800464SHA-001-2016.12.16
Vidéki RR400C 114 db	114 db	114 db	INTERTEK	160800464SHA-001-2016.12.16
Vidéki RR460 114 db	114 db	114 db	INTERTEK	160800464SHA-001-2016.12.16
Vidéki RR460C 114 db	114 db	114 db	INTERTEK	160800464SHA-001-2016.12.16

ahol az XX a gyártási év utolsó két számjegye.

Motor: termikus, ólommentes benzines, 2 ütemű

Indítás: kézi

Hangteljesítményszint (üresjárat): 112 dB (A) Hangteljesítményszint: 112 dB

Az akusztikus teljesítményszintet az INTERTEK a sz. tesztjelentéssel megerősítette.

170603035SHA-001, 2017. szeptember 21-én, a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2010 előírásai szerint.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó a 2000/14/EK irányelv (2005/88/EK irányelvvel módosított), OV 1756/2006 - az épületeken kívüli használatra szánt berendezések által kibocsátott környezeti zajkibocsátás szintjének korlátozásáról szóló 2000/14/EK irányelvvel összhangban ellenőrzöttük és tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a szabvány alapvető követelményeinek.

Alulírott STROE CATALIN, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- 2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a külső környezetben

- SR EN ISO 3744: 2010 – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszint meghatározása hangnyomás segítségével

- 2006/42/EK irányelv – az autókról – az autók forgalomba hozataláról



SZERB-CRO-BIH

• 2014/30/EU irányelv az elektromágneses ö szszeférhető ségrő l (GD 487/2016 az elektromágneses ö szszeférhető ségrő l, frissí tve 2019-ben); • 2016/1628 EU rendelet (módosí tva a 2018/989 EU Rendelet) - intézkedések megállapí tása a motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátásának korlátozására Egyéb használt szabványok vagy elő í rások: • SR EN ISO 9001 - Minő ségírányí tási Rendszer • SR EN ISO 14001 - Biztonsági Írányí tási Rendszer • SR EN ISO 14001 - Kö rnyezetírányí tási Rendszer • 1 SR - Kö rnyezetírányí tási Rendszer04cc500.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Felhasználhatósági idő : a jóváhagyástól számí tott 10 év.

Kiáll í tás helye és dátuma: Craiova, 2021.09.07. CE-jelöl és

éve: 2021 Nyilvántartási szám: 1105 / 2021.09.07.

Meghatalmazott személy és

aláí rás: Eng. Stroe Marius

Catalin vezérigazgató az

SC RURIS IMPEX SRL-nél

